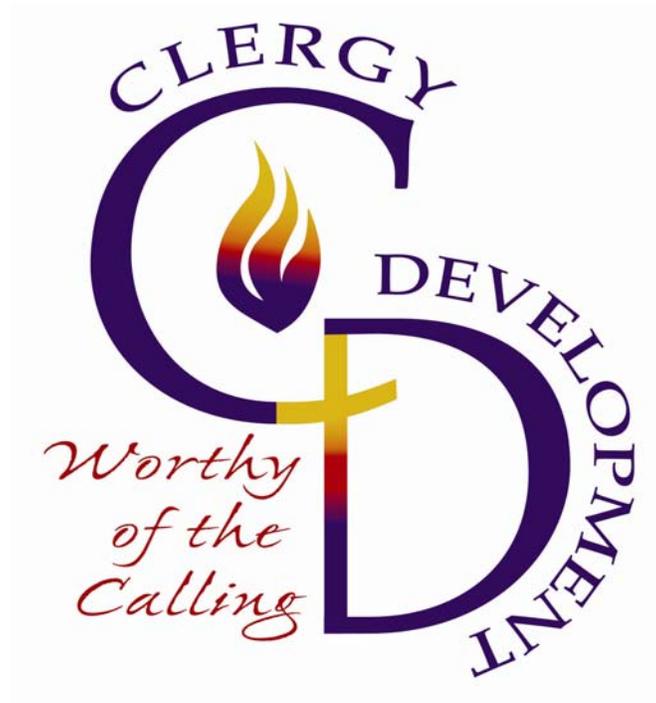


---

Guía del Maestro

# ¿Por qué comunicar a Cristo trasculturalmente?



Clergy Development  
Church of the Nazarene  
Kansas City, Missouri  
816-333-7000 ext. 2468; 800-306-7651 (USA)  
2007

---

© Derechos Reservados 2007 Nazarene Publishing House, Kansas City, MO USA. Publicado por la Oficina de Clergy Development, Church of the Nazarene, Kansas City, MO USA.

**Aviso a los proveedores de educación:**

Este es un contrato. Al utilizar estos materiales usted acepta todos los términos y condiciones de este acuerdo. Este acuerdo cubre todas las Guías para el maestro, las Guías para el estudiante y los recursos de instrucción incluidos en este módulo.

Por aceptar este acuerdo, la Oficina de Clergy Development le otorga a usted una licencia no exclusiva para utilizar dichos materiales curriculares, siempre y cuando esté de acuerdo con lo siguiente:

1. Uso de los módulos.
  - Puede distribuir este módulo en forma electrónica o a otros proveedores educativos.
  - Puede hacer y distribuir copias electrónicas o en papel a los estudiantes para propósitos de instrucción, mientras que cada copia contenga este acuerdo y los avisos de los derechos intelectuales y otros avisos concernientes al módulo. Si baja el Módulo desde la Internet u otro recurso similar en línea, debe incluir el aviso de los derechos de autor del a Oficina de Clergy Development para el módulo con cualquier distribución en la línea y en cualquier medio que utilice y que incluya el módulo.
  - Puede traducir, adaptar y o modificar los ejemplos y los recursos educativos para el propósito de hacer la enseñanza culturalmente relevante para sus estudiantes. Sin embargo, debe estar de acuerdo en que no venderá estos materiales modificados sin el permiso expreso de la Oficina de Clergy Development.
2. Derechos de autor. El módulo es propiedad de la Oficina de Clergy Development y está protegido por las leyes de propiedad intelectual de los Estados Unidos y las provisiones del Derecho Internacional. Con las excepciones indicadas anteriormente, no se le otorga a usted ningún derecho sobre la propiedad intelectual de este módulo.
3. Restricciones:
  - No se pueden vender copias de este módulo en forma alguna, excepto para recuperar el costo mínimo de reproducción por medios electrónicos o los gastos de fotocopias.
  - Los derechos no publicados están reservados bajo las leyes de Derecho de Autor de Estados Unidos.
4. Quedan reservados los derechos no publicados bajo las leyes de derechos de autor de Estados Unidos.

Oficina de Clergy Development  
Iglesia del Nazareno  
6401 The Paseo  
Kansas City, MO 64131  
USA

El **Curso Modular de Estudios Ministeriales** es un currículo basado en resultados, diseñado para implementar el paradigma educativo definido por las Consultas de Breckenridge. La Oficina de Clergy Development es responsable por el mantenimiento y la distribución del Curso Modular de Estudios Ministeriales para la Iglesia del Nazareno.

Los **Miembros del comité de desarrollo** del Curso Modular de Estudios Ministeriales fueron:

Michael W. Vail, Ph.D., Editor de las series de estudio  
Daniel Copp, Director de la Oficina de Clergy Development  
Jerry D. Lambert, Comisionado de la Junta Internacional de Educación.  
Al Truesdale, Ph.D., Seminario Teológico Nazareno (jubilado)  
Robert L. Woodruff, Ph.D., Coordinador de Educación de Misión Mundial.  
David Busic, Pastor, First Church of the Nazarene, Bethany, Oklahoma  
Michael W. Stipp, Oficina de Clergy Development

**Prologo de la serie.** Escrito por Al Truesdale

**Ensayo periodístico.** Escrito por Rick Ryding

**Colaboradores principales.** Están indicados en cada módulo en las Guías para el maestro específicas.

**Traducción, revisión y redacción:** Traductor, John Hall, Jr. Revisado por José Cardona. Editor, José Pacheco.

En todo este curso se usa la Versión Reina-Valera 1995 de la Biblia a partir de los módulos traducidos desde principios de 2007. En los anteriores se usó la Versión Reina-Valera 1960. Cuando se citen otras versiones se dará el crédito correspondiente, p. ej., NVI –Nueva Versión Internacional.

## Introducción al sistema del curso modular

*“Él mismo constituyó a unos, apóstoles; a otros, profetas; a otros, evangelistas; y a otros, pastores y maestros a fin de capacitar al pueblo de Dios para la obra del ministerio, para edificar el cuerpo de Cristo”.*

—Efesios 4:11-12

*“Pues tú, hijo mío, esfuérzate en la gracia que es en Cristo Jesús. Y lo que has oído de mí entre muchos testigos, esto encarga a los hombres fieles que serán idóneos para enseñar también a otros”.*

—2 Timoteo 2:1

“El programa del Master Teacher Plan (MTP) es uno de los Objetivos de aprendizaje de la Estrategia Global para la Educación Teológica –La Gran Comisión de Pastores para el Siglo 21, preparada por el Instituto de Recurso Internacional de Educación (Junta Internacional de Educación –IBOE–, Seminario Teológico Nazareno, Servicios Para Pastores y Misión Mundial), capacitación y certificación de pastores-maestros en contenido y metodología para que enseñen los cursos (módulos) en sus localidades” (traducción del documento en inglés, revisión de julio 7, 2000).

La oficina de Misiones Hispanas y con la aprobación del Comité de Estrategia Hispana y de Educación, adoptó el MTP como estrategia integral para la preparación de los nuevos ministros hispanos-latinos en Estados Unidos y Canadá, en el cumplimiento de la Gran Comisión a través del currículo oficial de los módulos.

Jesús dijo: “A la verdad la mies es mucha, mas los obreros pocos. Rogad, pues, al Señor de la mies, que envíe obreros a su mies” (Mateo 9:37-38). Con el acelerado crecimiento de la comunidad hispana latina en Estados Unidos y Canadá, este mandato de Jesús cobra una enorme actualidad.

Gracias a Dios por los esfuerzos de muchos líderes pioneros, quienes desde hace muchos años han desarrollado programas a lo largo y ancho de Estados Unidos y Canadá, para preparar nuevos pastores y líderes entre la comunidad hispana nazarena; deseamos que continúe.

Hoy es el tiempo de incrementar la formación de nuevos siervos(as) del Señor para los diferentes ministerios que el reto actual nos impone, el cual es ineludible. Necesitamos fundadores de iglesias, evangelistas, pastores(as) para puntos de predicación, para misiones e iglesias organizadas y para tantos otros ministerios como nuestra creatividad nos pueda guiar.

Son muy alentadoras las iniciativas educativas de los Centros de Estudios Ministeriales de distritos, la colaboración entre distritos, el programa nacional de ENTE y el programa vía Internet de la Universidad Nazarena del Northwest, de Nampa, Idaho, quienes están usando el sistema curricular de los módulos.

## Reconocimientos

En primer lugar al Dios Todopoderoso que hace las cosas posibles.

A la Junta de Superintendentes Generales por la visión de declarar Estados Unidos y Canadá como campo misionero.

Al Dr. Tom Nees, Director del Departamento de Misión y Evangelismo de Estados Unidos-Canadá, por su apoyo en asignar recursos para el proyecto de la traducción de los módulos.

Al Dr. Mike Vail, de la oficina de la Junta Internacional de Educación y la oficina del Desarrollo del Ministro por su asesoramiento en el proceso formativo de la estrategia del Master Teacher Plan, y por facilitar los módulos en inglés.

A todas las personas que de una u otra forma contribuyeron en la elaboración de los módulos, particularmente a los educadores que los escribieron originalmente en inglés.

A los traductores de los módulos quienes han hecho posible que este recurso indispensable para la preparación ministerial llegue a todos los centros de educación ministerial.

Al Rdo. José Pacheco, Coordinador de Desarrollo de Literatura Hispana USA-Canada por la edición final de los módulos.

Detrás de todo proyecto siempre hay un grupo de personas que trabajan para que la visión de hoy se convierta mañana en realidad y esa realidad en el impacto del futuro. A los pastores-maestros que se involucrarán en la enseñanza de los cursos modulares. Los pastores-maestros son los instrumentos en la preparación de los futuros hombres y mujeres que Dios está llamando al ministerio en Estados Unidos y Canadá en el cumplimiento de la Gran Comisión.

Esperamos “Un nuevo día” en la educación ministerial y una “Nueva generación de ministros”.

En su misión,

*—Roberto Hodgson  
Director Nacional de Ministerios Hispanos USA/Canada  
Iglesia del Nazareno*

*Nota: El Master Teacher Plan desarrolló cinco talleres para ayudar en la capacitación de los pastores-maestros, los cuales usted puede ver en el CD de los cursos modulares o en la página de Internet: [www.nazarenosusacan.org](http://www.nazarenosusacan.org)*

---

## Prólogo de la serie

### **Una visión para el ministerio cristiano: Educación de los ministros en la Iglesia del Nazareno**

El propósito principal de todas las personas, de hecho, de toda la creación, es la adoración, amor y servicio a Dios. Dios mismo se ha dado a conocer en sus actos de creación y redención. Como el Redentor, Dios ha llamado a la existencia a un pueblo, la iglesia, quien incluye, celebra y declara su nombre y sus caminos. La vida de Dios con su pueblo y el mundo constituye la historia de Dios. Esa historia está registrada principalmente en el Antiguo y Nuevo Testamentos, y continúa siendo expresada por el Cristo resucitado que vive y reina como cabeza de su iglesia. La iglesia vive para declarar la historia de Dios completa. Esto lo hace de varias maneras: En las vidas de sus miembros que están, incluso, siendo transformados por Cristo, a través de la predicación, los sacramentos, el testimonio oral y la misión interna. Todos los miembros del cuerpo de Cristo son llamados a ejercer un ministerio de testimonio y servicio. Nadie está excluido.

En su sabiduría, Dios llama a algunas personas para cumplir el ministerio de la proclamación del evangelio y cuidar del pueblo de Dios en forma conocida como un ministerio ordenado. Dios es el inicial actor de este llamado, no los seres humanos. En la Iglesia del Nazareno creemos que Dios llama y que las personas responden. Ellas no eligen el ministerio cristiano. Todas las personas que Dios llama al ministerio ordenado se admiran de que Él los llamara. Continúan siendo humildes y se admiran del llamado divino. El *Manual* de la Iglesia del Nazareno dice: "Reconocemos y sostenemos que la Cabeza de la iglesia llama a algunos hombres y mujeres a la labor más oficial y pública del ministerio", y agrega: "La iglesia, iluminada por el Espíritu, reconocerá el llamado del Señor" (*Manual* de la Iglesia del Nazareno, párrafo 400).

Un ministro cristiano ordenado tiene como su principal responsabilidad declarar en muchas formas el propósito de Dios cumplido en Jesús de Nazaret. Su encargo es *"cuidar el rebaño de Dios... no por fuerza, pero con solicitud, no por ganancia deshonesto pero..."*

*no como tomando control de los demás, sino siendo ejemplo del rebaño* (1 Pedro 5:2.3). El ministro cumple este encargo bajo la supervisión de Cristo, el Pastor principal (1 Pedro 5:4). Tal ministerio puede cumplirse solamente después de un período de cuidadosa preparación. De hecho, dadas las siempre cambiantes demandas sobre el ministro, su "preparación" nunca cesa.

Una persona que entra en el ministerio cristiano llega a ser en sentido amplio un mayordomo del evangelio de Dios (Tito 1:7). Un mayordomo es aquel a quien se le confía el cuidado de lo que pertenece a otro. Un mayordomo puede ser aquel que cuida a otra persona y administra la propiedad de alguien más. Todos los cristianos son mayordomos de la gracia de Dios. Pero además, en un sentido peculiar, un ministro cristiano es un mayordomo del "misterio de Dios", que es Cristo, el Redentor, el Mesías de Dios. En toda fidelidad, el ministro es llamado a "dar a conocer con valor el misterio del evangelio" (Efesios 6:19, NVI). Como Pablo, él o ella debe predicar fielmente "las incalculables riquezas de Cristo, y de hacer entender a todos la realización del plan de Dios, el misterio que desde los tiempos eternos se mantuvo oculto en Dios, creador de todas las cosas. El fin de todo esto es que la sabiduría de Dios, en toda su diversidad, se dé a conocer ahora, por medio de la iglesia, a los poderes y autoridades en las regiones celestiales" (Efesios 3:8-10, NVI).

Para cumplir esta comisión, hay mucho espacio para la diligencia y la vigilancia, pero no hay lugar para la pereza o licencia (Tito 1:5-9). Los buenos mayordomos reconocen que son solamente eso, mayordomos, no los dueños, y que darán cuenta de su mayordomía a su Maestro. Fidelidad a aquel cargo y al Señor que lo ha dado es la principal pasión de la mayordomía. Cuando es comprendido apropiadamente, el ministerio cristiano nunca se considera como un "trabajo". Es ministerio – únicamente ministerio cristiano. No hay mayor responsabilidad o gozo que pueda ser conocido que convertirse en mayordomo de la historia de Dios en la iglesia de Cristo. La persona que abraza el llamado de Dios para el ministerio ordenado se colocará en la compañía de los apóstoles, los primeros padres de la iglesia, los reformadores de la Edad Media, los reformadores protestantes, y muchas personas alrededor del mundo de hoy que gozosamente sirven como mayordomos del evangelio de Dios.

Obviamente, quien no reconozca, o quien comprenda pero rechace, lo que es la completa e inclusiva mayordomía de un ministro no debería comenzar el camino que le guía hacia la ordenación. En un sentido particular, un ministro cristiano debe en todos los aspectos ser modelo del evangelio de Dios. Él o ella está para "huir" del amor al dinero. En cambio, el ministro debe seguir "la justicia, la piedad, la fe, el amor, la constancia y la humildad". Él o ella debe pelear "la buena batalla de la fe" y hacer suya "la vida eterna" a la que fueron llamados (1 Timoteo 6:11-12, NVI).

De ahí que la Iglesia del Nazareno crea que "el ministro de Cristo debe ser ejemplo en todo a su grey —en puntualidad, en discreción, en diligencia, en sinceridad, en pureza, en conocimiento, en tolerancia, en bondad, en el Espíritu Santo, en amor sincero; en palabra de verdad, en poder de Dios y con armas de justicia a diestra y a siniestra' (2 Corintios 6:6-7)" (*Manual*, Iglesia del Nazareno, párrafo 401.1). El ministro de Cristo debe ser "intachable: no arrogante, ni iracundo, ni borracho, ni violento, ni codicioso de ganancias mal habidas. Al contrario, debe ser hospitalario, amigo del bien, sensato, justo, santo y disciplinado. Debe apegarse a la palabra fiel, según la enseñanza que recibió, de modo que también pueda exhortar a otros con la sana doctrina y refutar a los que se opongan" (Tito 1:7-9, NVI).

*Para ser buen mayordomo del evangelio de Dios uno debe, junto con otras cosas, estudiarse a sí mismo cuidadosa y sistemáticamente, antes y después de la ordenación. Esto sucederá no porque él o ella estén obligados a hacerlo, sino por amor a Dios y a su pueblo, el mundo en que Él está trabajando para redimir, y por un ineludible sentido de responsabilidad. No exageramos al decir que la actitud que uno trae a la preparación para el ministerio dice mucho acerca de lo que él o ella piensa de Dios, el evangelio y la iglesia de Cristo. El Dios que llegó a encarnarse en Jesús y quien hizo un camino de salvación para todos hizo lo mejor en la vida, muerte y resurrección de su Hijo. Para ser un buen mayordomo, un ministro cristiano debe responder de igual forma. Jesús contó muchas parábolas acerca de mayordomos que no reconocieron la importancia de lo que se les había confiado (Mateo 21:33-44; 25:14-30; Marcos 13:34-37; Lucas 12:35-40; 19:11-27; 20:9-18).*

La preparación —la preparación de uno en todas sus dimensiones— debe buscarse a la luz de la responsabilidad delante de Dios y su pueblo que el ministerio involucra. Esto implica que debe uno aprovechar los mejores recursos de educación que se tengan a mano.

La Iglesia del Nazareno reconoce cuán grande es la responsabilidad asociada con el ministerio cristiano y la acepta totalmente. Una manera de reconocer

nuestra responsabilidad delante de Dios consiste en enfatizar los requisitos que tenemos para la ordenación y la práctica del ministerio. Creemos que el llamado a y a la práctica del ministerio cristiano es un don, no un derecho o un privilegio. Creemos que Dios toma a un ministro a la más alta norma religiosa, moral y profesional. No nos oponemos a esperar que tales normas deban ser guardadas desde la ocasión del llamado de uno hasta la muerte. Creemos que el ministerio cristiano debe ser primero una forma de adoración. La práctica del ministerio es, a la vez, una ofrenda a Dios y un servicio a su iglesia. Por el milagro de la gracia, la obra del ministerio puede llegar a ser un medio de gracia para el pueblo de Dios (Romanos 12:1-3). La preparación de uno para el ministerio también es una forma de adoración.

El Curso Modular de Estudios Ministeriales que puede conducir a una persona hacia la candidatura para la ordenación ha sido cuidadosamente diseñado para prepararla para el tipo de ministerio que describimos. Su propósito común es proveer una preparación integral para entrar en el ministerio cristiano ordenado. Estos módulos reflejan la sabiduría, experiencia y responsabilidad de la iglesia delante de Dios. También muestran en gran medida la preocupación de la Iglesia del Nazareno respecto al evangelio, el pueblo de Dios, el mundo por el que Cristo dio su vida y el ministerio cristiano. Completarlos normalmente le tomará de dos a cuatro años. Pero nadie debería sentirse presionado para cumplir con esta agenda.

El estudio cuidadoso de lo que requieren los módulos debe mostrar que, delante de Dios y su iglesia, uno acepta como mayordomo la responsabilidad asociada con el ministerio ordenado

---

## Contenido

Prólogo de la Serie .....	iii
Introducción .....	viii
Lección 1: ¿Por qué comunicar a Cristo trasculturalmente?.....	1-1
Lección 2: Vivir en un mundo multicultural .....	2-1
Lección 3: ¿Por qué y dónde falla la comunicación? .....	3-1
Lección 4: Entendamos lo básico de la cultura.....	4-1
Lección 5: Entendamos el proceso de comunicación.....	5-1
Lección 6: ¿Cómo entender la perspectiva mundial .....	6-1
Lección 7: Aspectos de la comunicación: cognoscitiva, lingüística y comportamiento.....	7-1
Lección 8: Aspectos de la Comunicación: social, medios masivos y motivacional .....	8-1
Lección 9: Casos de estudio y aplicaciones prácticas de comunicaciones de comunicación.....	9-1
Lección 10: Reconciliación justicia social, y celebración de un evangelio.....	10-1
Recursos .....	(Aparecen en la Guía del Estudiante)

## Introducción

### Uso de la Guía del maestro

Esta Guía del maestro sirve como la guía para enseñar los principios de Comunicar a Cristo Transculturalmente a estudiantes adultos que se están preparando para la ordenación en la Iglesia del Nazareno. El contenido está basado en los resultados que se esperan a través del proceso de colaboración desarrollado en Breckenridge, CO, USA, entre los años 1990-1997. Estos materiales preparan al pastor-maestro a presentar los tópicos proveyendo lecturas de trasfondo, plan de lecciones, conferencias, instrucciones para el maestro y recursos para enseñar cada lección. En la mayoría de las lecciones se provee, conferencias completas, preguntas para dirigir en la discusión y actividades para el aprendizaje bien definidas.

El pastor-maestro quién dirigirá en este módulo debe poseer un grado de maestría. Idealmente, el pastor-maestro debe haber participado como estudiante en un módulo usando este material antes de enseñarle a otros. Esta guía del maestro asume que el pastor-maestro tiene algún entendimiento básico del ministerio multicultural.

Además, asumimos que los estudiantes que participan en el módulo usando el material han de ser graduados de escuela preparatoria y que son estudiantes adultos pasados de la edad tradicional de universidad. Se asume que los estudiantes adultos son motivados para aprender y que han tenido experiencias de la vida de adultos. No se espera que el estudiante haya tenido estudios universitarios previamente.

### Reconocimientos

Cada módulo es la acumulación del esfuerzo de muchas personas. Alguien escribe el manuscrito original, otros ofrecen sugerencias para fortalecer el contenido y para que se pueda entender mejor y finalmente el editor formatea el módulo para ser publicado. Este módulo no es diferente a los demás. Muchas personas han contribuido al mismo. Se ha hecho todo el esfuerzo para representar correctamente la intención original del contribuyente principal.

**Contribuyente principal**

El contribuyente principal para este módulo fue Fletcher Tink. El Dr. Tink es profesor adjunto en la facultad del Seminario Teológico Nazareno y enseña las materias Misión Urbana y Ministerios de Compasión. Es también el Coordinador Internacional de Educación para los Ministerios Nazarenos de Compasión.

La preparación académica del Dr. Tink incluye: Ph. D. en estudios interculturales y una Maestría (M.A) en Misiología del Seminario Teológico Fuller. Obtuvo una Maestría en Lenguajes (M.L.A.) y Literatura Romántica en el programa de extensión de la Universidad de Harvard. También una Maestría (M.Th.) en Misiones y Religiones Mundiales en el Seminario Teológico Luterano y una Maestría (M. Div.) en Misiones en el Seminario Teológico Nazareno. Su Bachillerato en Artes (B.A) fue en la Universidad Nazarena del Este.

El Dr. Tink sirvió como voluntario en el Cuerpo de Paz en Brasil, fue misionero en Bolivia y ha sido pastor en Kansas City, Miniápolis, Bolivia, Los Ángeles, Washington, D.C. y Cambridge, MA. Además ha cumplido asignaciones extensas como profesor en el Seminario teológico Fuller, la Universidad Nazarena del Este, la Universidad Azusa Pacific, el Seminario Menonita del Este, la Universidad Messiah, así como otras asignaciones docentes de corto plazo.

El Dr. Tink ha enseñado cursos de posgraduado en comunicación intercultural y liderazgo en 20 naciones. Regularmente escribe artículos para la sección Metro para la revista La Santidad Hoy.

**Editor**

Cada módulo fue repasado por lo menos por un especialista en contenido para asegurarse que no representaba solo un punto de vista u opinión estrecha. El editor proveyó sugerencias que el contribuyente principal podía integrar en el módulo.

El Dr. Oliver R. Phillips fue el editor de este módulo. El Dr. Phillips, presbítero ordenado, al presente sirve como Director de Estrategia de Misión en el USA/Canadá Misión/Evangelismo en la Iglesia del Nazareno en las Oficinas Centrales en Kansas City, MO. Anteriormente sirvió como Coordinador de los Ministerios de Compasión en el USA/Canadá. También sirvió como Director de la Misión para los Ministerios Afro-Americanos en USA/Canadá. En esta responsabilidad, el Dr. Phillips dirigía en liderazgo a los pastores Afro-Americanos para desarrollar sus ministerios en sus comunidades. Además, el Dr.

Phillips provee liderazgo a favor del Instituto Ministerial Rogers-Cunningham-Bowman.

Anteriormente a la asignación presente, El Dr. Phillips fue pastor de la Iglesia del Nazareno Fe en Baltimore, MD y de la Comunidad de Esperanza en Washington, DC. Como Coordinador de la Conferencia de Líderes Afro-nazarenos en el Distrito de Washington, orientó al distrito en su compromiso de ser más inclusivo. El Dr. Phillips sirvió en varias juntas en el distrito y estaba involucrado en ministerios de compasión.

El Dr. Phillips se graduó del Seminario Teológico Nazareno del Caribe (Caribbean Nazarene Theological College) en el 1965. Realizó su Maestría en Divinidades en la Howard University School of Divinity. Fue honrado con el Premio de Predicación Vernon Jones, que se entrega al graduando cuya predicación representa la predicación profética y social de Vernon Jones, el predecesor del Dr. Martin Luther King Jr. En la Iglesia Bautista del Sur de la Avenida Dexter en Atlanta, GA. Obtuvo su Doctorado en Ministerio en el Seminario y Universidad Bíblica Internacional.

El Dr. Phillips es un estudiante devoto de la predicación y es procurado como predicador en avivamientos, talleres, promesas de fe, seminarios y eventos de compasión y ministerio, y ponencias sobre la iglesia Afro-americana.

El Dr. Phillips está casado con Jean, quien es educadora de escuela primaria. Los Phillips tiene tres hijos: Ada, de 20, Aarón, de 18 y Anuli, con 16 años. Residen en Overland Park, Kansas.

## Historial de revisiones

*Segundo Trimestre 2005, Revisión 3, versión actual*

- El guía editado incluyendo géneros

Cuarto Trimestre 2003, Revisión 2,

- Derecho reservados transferidos a la Casa Nazarena de Publicaciones,

Cuarto Trimestre 2002, Revisión 1,

- Repaso a la lección, introducción, cuerpo de lección y cierre del formato fue establecido.

## Lo que se espera de este módulo

Este módulo reconoce que en un mundo que se disminuye por las comunicaciones instantáneas, y la gran variedad poblacional, el evangelio tiene que ser

contextualizado a los idiomas, gestos, estilos institucionales que da acceso al mensaje a aquellos alrededor nuestro. Muchos de nosotros vivimos en ambientes multiculturales, y si no, como quiera seguimos teniendo responsabilidades al mundo más amplio que nos está sobrepasando la habilidad de evangelizarlo.

Además, mucho del liderazgo emergente de la iglesia está saliendo de las dos terceras parte del mundo en desarrollo, retando presuposiciones históricas y ofreciendo formas frescas y nuevas de visualizar el evangelio. ¿Cómo seleccionamos e integramos lo viejo con lo nuevo-remendando o reemplazando los odres?

Este módulo examina modelos y variedades en la comunicación, mensajes desenfocados y revelación bíblica en la naturaleza de la comunicación. Además, escoge ejemplos en formas no expresadas verbalmente y sistemas de mensajes. También alerta al estudiante a observar su propio contexto cultural, su esfera de influencia en su ministerio, y sus estilos personales de comunicación para reconocer sus puntos fuertes y débiles.

Hay una lista extensa de ejercicios para la participación, primordialmente para la participación de grupos pequeños, diseñados para crear comunidad y comunicación dentro del salón de clase.

El estudiante que complete este módulo debe conocer extensamente acerca de la teoría de la comunicación y ser ejemplo, tanto bíblicamente como contextualmente y en términos de puntos fuertes y deficiencias. Debe comprometerse a presentar el mensaje con claridad y propósito. Además debe ser un mensajero efectivo y eficiente de las Buenas Nuevas del evangelio y entrenar a otros a su alrededor para hacer lo mismo.

### **Materiales del módulo**

Hemos tratado de diseñar este módulo para que sea flexible y fácil para adaptar a su situación. Para cada lección, hay varios recursos, que simplemente llamamos recursos. Pueden ser usados en una variedad de formas. Estos han sido reproducidos en la Guía para el Estudiante. El maestro querrá tener una copia de esta guía para su propio uso.

1. El maestro podrá fotocopiar estos recursos para usar cuando esté presentando la lección. Contienen espacios para hacer apuntes de la Guía del Maestro, del libro de texto, o de las lecturas

adicionales sugeridas. El maestro puede añadir sus propias ilustraciones para la clase.

2. Las páginas pueden ser fotocopiadas para la proyección en transparencias para el uso en la clase.
3. Estas páginas aparecen en la Guía del Estudiante para el uso y la participación del estudiante.

Una de las razones para el desarrollo de este módulo es para el beneficio de la educación por extensión. Entendemos que maestros por todo el mundo son llamados a enseñar cursos que no están en su área de especialidad, pero los enseñan porque quieren ver pastores entrenados y líderes desarrollados para la iglesia. Queremos proveer este módulo como un recurso para los educadores de extensión. Ahora, si ayuda a otros en el camino, que así sea.

Otra razón para desarrollar este módulo es para entrenar a los maestros nativos. Realizamos que una clase como esta es enseñada y contextualizada mejor por alguien de la misma cultura del estudiante. Muchos buenos maestros, quienes son líderes en nuestras iglesias alrededor del mundo, no tienen los grados académicos en teología, pero tienen las destrezas para enseñar este módulo efectivamente. Queremos liberarlos para que lo hagan y que lo hagan en tal forma que puedan mejorarlo y hacerlo más dinámico y con más significado para su contexto, que el haber sido enseñado por un maestro calificado académicamente.

## Notas de autor original

El título de este módulo fue, "Comunicación A Través de las Culturas". Ha sido adaptado reconociendo que los estudiantes que se preparan para el ministerio están interesados no solo en el proceso de la comunicación, sino en el ¿por qué? de la comunicación. Por esto el contenido ha sido balanceado entendiendo que comunicar el evangelio integral y efectivamente se toma por sentado; realmente el imperativo al cual los cristianos nos comprometemos. Fuera de la urgencia de comunicar el evangelio, solo hay razones pragmáticas para comunicarse y cuando estas son delgaditas, la comunicación se disipa.

Sin embargo este no es un curso con la intención primordial de definir el contenido del Evangelio de Jesucristo. Esto será estudiado en otros cursos paralelos a este módulo. Las escrituras son usadas en este módulo como una exhibición de los mejores casos para el estudio en comunicación conocidos en la historia humana; esto implica desde el cielo hasta la

tierra. Esto se ve primeramente en las teofanías (las apariciones disfrazadas, pero visuales, de la presencia divina en la forma de ángeles) y la intervención de Dios en el Antiguo Testamento. Luego a través de la presencia de Cristo mismo en la tierra en el Nuevo Testamento. Siguiendo con la participación activa del Espíritu Santo. De igual manera por medio de las escrituras sagradas y por último por el "Cuerpo de Cristo" que es la Iglesia de Cristo, en la cual el depósito de la fe ha continuado comunicándose a través de las generaciones que han seguido.

Muchos esperan que "¿Por qué comunicar a Cristo Trasculturalmente?", se ofrezca como una fórmula para ayudar a la gente a predicar mejor. Queremos borrar esto de la mente. Entendemos que tal vez el 90 por ciento de toda comunicación no es verbal y muchas veces más poderosa que los mensajes predicados desde un pulpito. Por lo tanto, se le dará atención, en varios grados, a una variedad de otros tipos de comunicación; como por ejemplo: idioma escrito, escuchando, el idioma del cuerpo, arte, uso de espacios, el vestir, y otros que realzan o le quitan al mensaje.

El bosquejo del curso en sí depende en gran parte en la expresión verbal del maestro. Sin embargo cada maestro es animado a introducir formas alternadas en la comunicación en la clase con el propósito de ilustrar, o identificar dentro de la clase, formas de comunicación no solo de interés, pero que también ilustre lo amplio de las formas de comunicación disponible. Un buen tiempo para esto, de varios que se incluyen, sería durante el tiempo de meditación en la clase; tiempos en los cuales las canciones, los poemas, pantomimas y otras formas se practican para presentar el significado apropiado. En esta forma, la clase misma modela la diversidad de los medios de comunicación disponible.

El uso de la variedad en las técnicas de comunicación es importante, reconociendo que los adultos y las culturas están inclinados hacia ciertos estilos de aprendizaje. Algunos aprenden escuchando, otros imitando; algunos aprenden experimentando, otros por los ejercicios de interacción social. Siendo que el plan de esta lección toma en consideración todos estos métodos, una variedad de estos deben ser usados, tanto en la presentación de la lección como en las asignaciones dadas a los estudiantes. El maestro es retado a contextualizar las asignaciones relacionándolas al estilo de aprendizaje de su clase.

Cada lección ofrece un bosquejo sugerido. Como quiera, se entiende que el maestro puede ampliar, quitar, o modificarlo, dependiendo del tiempo conferido, necesidades culturales y experiencia personal. Cada plan de lección contiene algunas preguntas sugeridas y ejercicios de aprendizaje. El bosquejo hace referencia a los recursos en la guía del estudiante. Estos recursos se pueden seleccionar de acuerdo al tiempo y al interés. Siéntase libre de ofrecer otras preguntas y ejercicios de aprendizaje más apropiados. Recuerde que parte de la intención de la clase es modelar la variedad de las técnicas de la enseñanza.

## Resultados que se esperan de este módulo

El *Manual* de la Iglesia del Nazareno y el Manual Internacional para el Desarrollo Ministerial para la Ordenación definen la preparación educacional para la ordenación de ministros. Adicionalmente, cada región Internacional de la Iglesia del Nazareno ha desarrollado guías educacionales para calificar programas para la ordenación ofrecida dentro de la región.

El Manual para el Desarrollo Ministerial en la Región de Estados Unidos de América define los resultados anticipados del programa de desarrollo ministerial. Los módulos ayudan a los candidatos a desarrollar estas destrezas. Otros módulos en el programa pueden tratar los mismos resultados esperados. Los resultados específicos esperados de este módulo son:

- CP 1 Habilidad para comunicarse públicamente a través de métodos múltiples (orales, escritos, medios de comunicación...) con claridad y creatividad con el propósito de promover la comprensión
- CP 3 Habilidad de expresarse coherente y contundentemente en las modalidades apropiadas para los diversos contextos ministeriales
- CP 10 Habilidad para sintetizar, analizar, razonar lógicamente para el discernimiento, evaluación y solución de problemas y vivir con ambigüedades
- CP 11 Habilidad de analizar la validez de argumentos e identificar sus presuposiciones y consecuencias
- CX 1 Habilidad para descubrir dinámicas sociológicas y tendencias y aplicar tal información en escenarios específicos de ministerio

- CX 2 Habilidad de analizar y describir congregaciones y comunidades
- CX 4 Habilidad para explicar la cultura vigente
- CX 5 Habilidad para describir e interpretar las relaciones entre cultura y el comportamiento individual
- CX 6 Habilidad para entender, apreciar, y trabajar sensitivamente para explicar la naturaleza de culturas y sub- culturas
- CX 7 Habilidad para identificar y aplicar los principios de la comunicación a través de las culturas
- CX 9 Habilidad de aplicar los análisis históricos a la vida de una congregación local para poder describir su contexto histórico y cultural

**Declaraciones de resultados personales:**

- La habilidad de ser sensitivo al valor de personas y culturas diferente a la de uno mismo
- La habilidad de lograr respuestas positivas en la comunicación a través de las culturas por medio del escuchar activa y creativamente
- Habilidad de someterse a otros (con trasfondo cultural diferente al de uno mismo) para el enriquecimiento mutuo y crecimiento personal
- Habilidad de tener cuidado auténticamente de otras personas en formas que permitan interacciones honestas y de aceptación uno con el otro

**Resultados generales que se esperan del aprendizaje**

**Contenido:** Conocimiento de las formas amplias y largas en las cuales Dios se ha comunicado con la humanidad. Conocimiento de los principios de la teoría de la comunicación. Reconocer lo que es mala comunicación y el evangelio distorsionado cuando ocurre, y los mecanismos de "limpiarlo" o corregirlo para presentar en forma mejor la intención del evangelio. Al final de este módulo, los participantes podrán tener el componente del "**saber**".

- Defina y explique cultura tanto desde la perspectiva secular como la cristiana
- Explique el por qué todas las culturas comparten tanto la imagen de Dios como "la caída" de la humanidad
- Haga una lista y describa cuatro características importantes de una cultura
- Esté consciente de los peligros del relativismo cultural y el etnocentrismo
- Describa y critique las actitudes cristianas hacia la cultura

- Conozca siete dimensiones de la comunicación a través de las culturas y esté preparado para dar ejemplos de cada una.

**Carácter:** Compromiso personal para comunicar el evangelio con integridad. Un estilo de vida de honestidad en donde los "sí" son "sí" y los "no" son "no". Un compromiso con el principio que el objetivo de la comunicación es facilitar una armonía relativa (shalom-la paz) en la tierra y poder decir, "por todos los medios" salvar algunos. Al finalizar este módulo, los participantes llegaran a obtener el componente "**de Ser**".

- Ser sensitivo hacia la gente de otras culturas y respetuosos de la forma que otros piensan
- Estar preparados para escuchar con la intención de percibir de la gente de otra cultura y aprender de ellos
- Valorar las historias de las vidas de otras personas de otras culturas comprendiendo su historial y luchas por justicia, igualdad, libertad y dignidad
- Reconozca el lugar de la cultura en proveer dignidad, seguridad, y significado a sus miembros, afirmando con los convertidos que pueden ser cristianos sin rechazar totalmente su cultura nativa
- Reconozca donde los cristianos han ofendido gente de otras culturas en actitudes, gobierno y demandas, en formas insensibles en las cuales el cristianismo es presentado, especialmente con relación a las actitudes de superioridad y agresividad
- Esté dispuesto a distinguir entre los puntos esenciales para el cristianismo y los que son solamente expresiones de un cristianismo con orientación de la cultura occidental o de alguna localidad
- Comprométase a aprender el protocolo, modales y etiqueta de la cultura que quiere alcanzar
- Reconozca que el pecado y todos los demás términos teológicos son muchas veces definidos por la cultura, ejemplos: "buena persona", "mala persona", y tienen que ser evaluadas genéricamente
- Esté dispuesto a identificar personas que han demostrado credibilidad cristiana en la cultura receptora y poder explicar el por qué son calificados en esa forma
- Esté dispuesto a definir "perspectiva mundial" y explicar su importancia
- Esté dispuesto a someterse a otra persona de otro trasfondo cultural para el enriquecimiento mutuo y el crecimiento espiritual

- Poder comunicar el evangelio sensitiva y efectivamente a la gente de otra cultura
- Poder ofrecer ejemplos bíblicos de comunicación efectiva a través de las culturas.

**Competencia:** Destrezas en comunicación oral y escritura. Destrezas en escuchar e interpretar. Destrezas en una variedad amplia de formas de comunicación. Destrezas en la práctica de la hermenéutica para poder tratar con la gente apropiadamente con un evangelio contextual que habla al mundo contemporáneo. Destrezas en modelar y entrenar a otros para que hagan lo mismo. Al finalizar este módulo, el participante podrá estar en la “**dimensión de hacer**”:

- Demostrando a toda la gente el amor de Cristo
- Haciendo discípulos por todas las naciones
- Dirigiendo a la iglesia local a compartir el evangelio a través de las culturas
- Ofreciendo el espíritu de la paz en las situaciones de la diversidad cultural y étnica y las presiones de la vida
- Dirigir a la iglesia hacia la perspectiva que es llamada a ser una casa de oración para todas las naciones
- Sostener en un balance saludable la perspectiva la cultura original de uno mientras que a la misma vez, encontrar valor significativo en la cultura del receptor
- Ayudar la comunidad adoradora expresar su adoración comunal en formas que sean puentes entre las diferencias culturales.

**Contexto:** Un entendimiento tanto del contexto histórico como el contemporáneo y una interpretación clara del ambiente social de la cultura en la cual la iglesia da testimonio.

## Horario sugerido para reuniones

Las lecciones de este módulo están diseñadas para que duren 90 minutos. Cada lección está completa en sí misma con una apertura, la parte del medio y una clausura. Siguen una secuencia. Cada lección asume que el estudiante ha aprendido el material presentado en la lección anterior. Las lecciones pueden ser organizadas en una forma variada para ajustarse el itinerario de los estudiantes.

Cuando varias lecciones se enseñan a la misma vez, el maestro tiene que ajustar las asignaciones ya que los estudiantes no tendrán el tiempo entre las lecciones

para prepararlas. Es muy importante que el maestro siempre esté anticipando y planeando las lecciones futuras.

Tres sugerencias (entre las muchas que hay) de formas para organizar la reuniones.

1. Estudiantes residiendo en un plantel (campus). La clase se puede reunir dos días a la semana por 90 minutos. Puede presentar una lección en cada reunión. Tiempo de duración 5 semanas.
2. Educación por Extensión. La clase se puede reunir un día (o por la noche) cada semana por tres o tres horas y media. Puede presentar dos lecciones en cada reunión con un tiempo de receso entre las lecciones. Los estudiantes tendrán que viajar a una localización central para las reuniones. Tiempo de duración 5 semanas.
3. Módulo Intensivo. La clase se puede reunir por tres días consecutivos por siete a ocho horas diarias. Puede presentar dos lecciones en la mañana y dos más por la tarde con recesos entre las lecciones. Los estudiantes deben completar sus asignaciones para la lectura antes de asistir a la clase cada día y tendrán de 30 a 60 días para completar las asignaciones por escrito después de concluir con las clases. Tiempo de duración tres días; considerando las asignaciones por escrito, de uno a dos meses.

El módulo esta dividido en 10 lecciones. La progresión de estas lecciones puede verse en la gráfica que sigue. Se provee el espacio para incluya las fechas en las cuales las clases comienzan.

<b>Fecha</b>	<b>Lección</b>
	1. ¿Por qué comunicar a Cristo transculturalmete?
	2. Vivimos en un mundo que es Multicultural
	3. ¿Por qué y dónde la comunicación sale mal?
	4. Entendamos lo básico de la cultura
	5. Entendamos el proceso de comunicación
	6. ¿Cómo entender la perspectiva mundial
	7. Aspectos de la comunicación: cognoscitiva, lingüística y de comportamiento

	8. Aspectos de comunicación: social, medios de comunicación y motivacional
	9. Caso de estudio y aplicaciones prácticas de conocimiento de comunicación
	10. Reconciliación, justicia social y celebración del un evangelio

## La Guía del maestro

*Nota: Es crítico recordar que la participación activa por el estudiante enriquecerá su aprendizaje. Esto significa que usted no será un dador de información. Este módulo no es acerca de usted. El enfoque del módulo es ayudar al estudiante a aprender. Algunas veces presentará la lección. Otras veces dirigirá la discusión o asignará los estudiantes a trabajar en grupos. Estas clases de actividades mantienen a los estudiantes involucrados en el proceso de aprendizaje. El aprender es una actividad en equipo.*

La Guía del maestro ha sido escrita para guiar al maestro al éste prepararse para enseñar el módulo. El módulo contiene planes completos para la lección y los recursos para proveer un diseño sólido educacional para el tópico. Debe prepararse para cada lección con anticipación a la hora de la reunión. Muchas veces hay lecturas sugeridas para ayudarlo en la preparación, o usted puede añadir materiales de referencia que quisiera incluir en la lección. Las preguntas que han de contestar los estudiantes aparecen en la forma del tipo **itálico**.

**El formato de dos columnas fue escogido para la Guía del maestro.** La columna de la derecha incluye el contenido de la lección, descripción de actividades, y las preguntas para la participación de los estudiantes. La columna de la izquierda es para dar sugerencias e instrucciones al maestro. También incluye ejemplos que se pueden usar para ilustrar conceptos de la lección. Cada vez que sea posible debe usar ejemplos de su propia experiencia y de la vida real de sus estudiantes en su contexto.

Largos espacios en blanco también aparecen en la columna de la izquierda para permitirle apuntes y notas personales.

**La Guía del maestro tiene tres componentes mayores:** La introducción, el plan de la lección y los recursos para la enseñanza. La introducción y el plan de la lección aparecen en esta guía del estudiante y los recursos aparecen en la guía del estudiante. Usted tiene en sus manos la guía del maestro. Provee una filosofía para la enseñanza a los estudiantes adultos, información básica para organizar el módulo e ideas para presentar las lecciones.

**Cada sección de la guía del maestro está enumerada** con un número de página de dos partes. Página 5 de la lección 3 será numerada "3.5". El primer número es el de la lección y el segundo es el de la página de la lección misma. Cada recurso es

enumerado para la lección en donde es usada primeramente. El primer recurso para la lección número dos es enumerado "2.1".

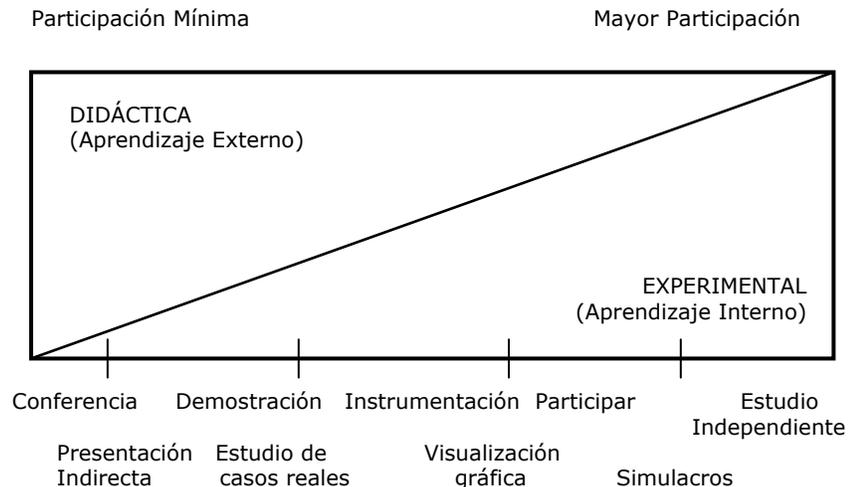
**Los planes de la lección son completos en sí mismos.** Estos incluyen un bosquejo general, la introducción, el desarrollo y la conclusión de la lección. El bosquejo general le provee una herramienta para preparar y presentar cada lección.

*La introducción a la lección debe captar la atención de los estudiantes, orientarlos en cuanto al lugar de la lección dentro del módulo, definir las expectativas que se esperan y prepararlos para la experiencia del aprendizaje.*

*El desarrollo de la lección es el mensaje esencial de la lección. La clave es mantener al estudiante involucrado activamente. Aún cuando el maestro esté presentando la conferencia, debe hacer preguntas a los estudiantes que lo hagan pensar acerca del contenido y que no solamente estén escuchando.*

El cuadro gráfico que sigue muestra el proceso continuo de la participación del estudiante en diferentes métodos de enseñanza. Escuchar una conferencia requiere la menor participación del estudiante, mientras los estudios independientes requieren la participación máxima del estudiante.

## Método continuum



Una variedad de actividades para el aprendizaje son usadas para presentar la información y permitir a los estudiantes a experimentar con sus nuevos conocimientos. Cada estudiante tiene un grupo de métodos preferidos para aprender y tiene diferentes experiencias en la vida que le pueden dar colorido y servir como filtro a lo que realmente ha de aprender. Una variedad de experiencias de aprendizaje ayudan a los adultos a adaptarse a la tarea del aprendizaje, por el escuchar, por el hacer, por la lectura, por la discusión o por la combinación de varias de estas. El estudiante debe tener oportunidades de probar y clarificar su forma nueva de aprender hablando con el maestro y otros estudiantes y aplicar los nuevos conocimientos en situaciones reales o planeadas tan pronto le sea posible.

*La conclusión de la lección provee el tiempo para contestar preguntas, revisar información, conectar la lección a las próximas lecciones, presentar las asignaciones, y puntos finales. La conclusión no provee ninguna información nueva, pero le da el sentido de clausura a la lección.*

**Asignaciones** son actividades importantes para el aprendizaje. Proveen al estudiante con la oportunidad de sintetizar el aprendizaje del salón de clase. Al trabajar en estas asignaciones extiende también la experiencia del aprendizaje más allá de las limitaciones del tiempo en las reuniones de la clase.

El estudiante, especialmente el estudiante adulto, necesita escuchar la evaluación a tiempo y frecuente acerca de su progreso como estudiante. Mientras que la interacción con los demás estudiantes ayuda al estudiante a refinar lo que está aprendiendo, las evaluaciones del maestro son críticas en cuanto a la calidad del aprendizaje y ultimadamente en la perseverancia del estudiante en el programa de estudios ministeriales.

Es su responsabilidad como maestro de este módulo de proveer a los estudiantes con las evaluaciones en el tiempo apropiado de sus asignaciones para enriquecer el proceso de aprendizaje. Revisando y respondiendo a las asignaciones también proveerá al maestro la información crítica acerca de lo que los estudiantes están aprendiendo y ver si el proceso de enseñanza y aprendizaje está siendo de éxito.

Siendo que estos módulos preparan al estudiante para la ordenación en vez de prepararlos para recibir un título académico, una calificación identificada con letras

o números de aprobación no es apropiada. Sus respuestas y evaluaciones a las asignaciones de los estudiantes deben ser bien pensadas y en muchas ocasiones deben ser por escrito. El propósito siempre debe ser el refinar y enriquecer el proceso de aprendizaje del estudiante.

**Recursos para la enseñanza** aparecen en la guía del estudiante. Cada recurso está numerado para la lección en el cual fue primeramente usado. El primer recurso para la lección dos es enumerado "2.1".

Usted como maestro determinará cómo cada recurso será usado en su contexto. Si tiene a la disponibilidad un retroproyector de transparencias o proyector de computadora, las páginas de los recursos pueden ser copiadas para usarla en la mejor forma posible.

La guía del estudiante para este módulo contiene el prólogo, reconocimientos, sílabo, copias de todos los recursos, objetivos de las lecciones, y las asignaciones para la lección. Una copia de la guía del estudiante debe ser entregada a cada estudiante.

**Recomendación para fotocopiar materiales de este módulo.** Puede fotocopiar esta guía del maestro si así lo desea. La introducción y el plan de la lección estar formateadas para la impresión por ambos lados de la página. Las páginas de los recursos en la guía del estudiante deben fotocopiarse en un lado del papel para el uso de hacer transparencias o para hacer copias para entregar.

La guía del estudiante es para imprimirse en un solo lado del papel.

## La agenda secreta

### **Asuntos escondidos de un currículo....porque en la forma que enseñamos también enseña**

En cada sesión de clase, hay ciertas pautas de la metodología y el ambiente que hay que considerar.

**Primero**, considere los arreglos del salón de clase. Cada vez que sea posible, el salón debe ser arreglado para fomentar el sentido de comunidad. El grupo debe sentarse, ya sea en un círculo o alrededor de una mesa. Si el salón y la clase son grandes las sillas se pueden acomodar para que sea fácil de agrupar para grupos pequeños, ya sea para las discusiones o trabajo en grupo.

**Segundo**, considere como se presenta usted como maestro. Parado en frente de los estudiantes sentados en fila y mirándolo a usted le dice a los estudiantes que usted está sobre ellos y tiene algo que darle. (En ocasiones es imposible evitar tal arreglo si el grupo de estudiantes es demasiado de grande.) Sentado dentro del círculo o alrededor de la mesa pone al maestro al mismo nivel en el proceso de enseñanza y aprendizaje. Hable normal (no es tiempo para predicar). Ponga atención de cerca de los estudiantes y valore lo que tienen que compartir. Aprenda sus nombres y practíquelos en la clase. Promueva la participación. Recuerde que está modelando para ellos, y que la forma en la cual le enseña le enseñará mucho más que las palabras que está pronunciando.

**Tercero**, invite la presencia del Espíritu Santo al salón de clase. Haga esto cada vez que se reúnan.

**Cuarto**, el compartir sus historias y actividades va al más allá de ayudar a los estudiantes a reflexionar en sus propias experiencias como cristianos. Es una forma de establecer el sentido de comunidad entre los estudiantes. Esto es más que un ejercicio para considerar ya terminado. Es vital asentar el tono de la comunidad intencional.

Cuando el tiempo de reunión pase de los 90 minutos, considere tener un receso. Este es un buen tiempo para fomentar el sentido de comunidad. Manténgase disponible a los estudiantes durante ese tiempo. Considere ofrecer café o té durante este tiempo como una forma de fomentar el compañerismo.

## **Diario de reflexión personal: Clave para la formación espiritual**

El diario de reflexión personal es una asignación principal en cada módulo de los cursos ministeriales. Es el elemento que ayudará a la integración espiritual y a la aplicación ministerial del contenido de cada módulo, ya sea que el módulo se concentre en Contenido, Competencia, Carácter o contexto. El diario de reflexión asegura el proceso de los componentes "Ser, Saber, y Hacer" y forma parte de cada módulo, en el cual usted participa. ¿Qué es un diario de reflexión y como puede realizarse en forma significativa?

**Escribir en el diario de reflexión: Herramienta para la reflexión personal e integración**

*El sílabo contiene esta explicación acerca del diario de reflexión. El diario de reflexión provee el componente para la formación espiritual para el módulo y es una parte integral de la experiencia del aprendizaje.*

*Pida a los estudiantes que lean la sección del diario de reflexión durante la revisión de la descripción del curso en la lección y enfatice que el diario de reflexión es una asignación para cada lección del módulo.*

*Cuando asigne las tareas de cada lección, asigne escribir el diario de reflexión cada vez.*

La participación en el curso de estudios es el corazón de su preparación ministerial. Para completar cada curso se le pedirá que escuche conferencias, lea varios libros, participe en discusiones, haga tareas por escrito y tome exámenes. La meta es dominar el contenido.

Otra parte igualmente en importancia en la preparación ministerial es la formación espiritual. Algunos llamarán a la formación espiritual "devociones" mientras que otros le llamarán crecimiento en la gracia. Cualquiera título que se le dé al proceso, éste se refiere al cultivo intencional de su relación con Dios. El curso será valioso para agregar a su conocimiento, sus aptitudes y habilidad para realizar su ministerio. El trabajo espiritualmente formativo tejerá todo lo que usted aprenda en la fibra de su ser y permitirá que su educación fluya de su mente hacia su corazón y entonces hacia aquellos a quienes usted sirve.

Aunque hay muchas disciplinas espirituales para ayudarle a cultivar su relación con Dios, escribir un diario de reflexión diaria es una herramienta esencial para unir a todas ellas. Escribir el diario de reflexión diaria significa simplemente guardar un récord de sus experiencias y las perspectivas que ha aprendido en el curso. Es una disciplina porque requiere una buena cantidad de trabajo que fielmente se debe invertir en la realización del diario. Muchas personas confiesan que esta es una práctica que dejan a un lado debido a las presiones de sus otras muchas ocupaciones. Incluso, cinco minutos diarios invertidos en su diario de reflexión pueden marcar una gran diferencia en su educación y su desarrollo espiritual. Permítame explicar esto.

Considere el tiempo invertido en su diario de reflexión como si fuera tiempo invertido con su mejor amigo. Dentro de sus páginas usted podrá escribir sus sinceras y francas reacciones a los eventos del día, las nuevas perspectivas recibidas en las clases, alguna cita escogida de algún libro, una luz que le alumbró cuando dos ideas son conectadas. No es como un diario corriente en el cual se escriben en orden cronológicos los acontecimientos diarios sin un diálogo personal. Es el depósito para todos sus pensamientos, reacciones, oraciones, visiones, y planes. Aunque algunas personas les gustan tener diarios complejos, con una sección para cada tipo de reflexión, otros encuentran que un comentario sencillo será más valioso. En cualquier método, siempre apunte la fecha y el lugar para cada apunte que haga en su diario. Esto le ayudará para

cuando llegue el momento de revisar sus pensamientos e ideas.

Es importante hablar un poco en cuanto a la logística de la escritura de un diario de reflexión espiritual. Todo lo que se necesitará para comenzar es un lápiz y un papel. Algunos prefieren las hojas perforadas para colocar en una carpeta de tres anillos; mientras que otros prefieren un cuaderno de espirales; otros disfrutan utilizando un cuaderno para composición más elegante. Cualquiera que sea el estilo que utilice, es más importante desarrollar un patrón que funcione para usted.

Es esencial establecer de una hora y lugar para escribir su diario de reflexión. Si no escoge un horario específico para escribir, simplemente no se realizará con la regularidad necesaria para aprovecharlo. Parece natural el poder escribir su diario de reflexión al final del día, cuando usted puede cernir todo lo que ha transpirado. Sin embargo, los compromisos de la familia, actividades nocturnas y el cansancio pueden interferir con este espacio de tiempo. Las mañanas ofrecen otra posibilidad. El dormir filtra muchas de nuestras experiencias y conclusiones del día anterior y podía anotarlas en las mañanas. El tiempo de devoción personal y escribir el diario de reflexión le permiten comenzar a entretener sus experiencias con la palabra de Dios, y también con el material del curso que ha estado preparando en el quemador de su mente. Probablemente encontrará que llevar su diario con usted le permitirá apuntar esas ideas que surgen en distintos momentos a lo largo del día.

Parece que hemos estado diciendo que el diario de reflexión diaria se debe escribir a mano. Algunos se estarán preguntando que si se puede hacer en maquina de escribir o en computadora. Tradicionalmente hay una conexión natural entre el lápiz y el papel y la mano. Es más personal, directo, estético, flexible, portátil y disponible. Sin embargo, conforme las computadoras van formando parte integral de nuestro diario vivir, quizá éstas formen este vínculo especial también

Con el uso regular, el diario de reflexión diaria se convierte en la bitácora de su jornada. Así como es importante hacer los apuntes con regularidad, igual de valioso es revisar su trabajo. Lea al final de la semana todos los apuntes hechos. Escriba una oración de resumen y anote los movimientos del Espíritu Santo en su propio crecimiento. Haga una revisión mensual de su diario. Esto podría hacerse mejor en un retiro de

medio día, en el que pueda enfocarse en sus pensamientos en la soledad y el silencio y la oración. A medida que lo haga, usted podrá ver el valor acumulativo de la palabra de Dios, su trabajo en el curso, su experiencia en el ministerio en una forma que usted no había considerado posible. Esta es integración: conectar el desarrollo de la fe en el aprendizaje. La integración mueve la información desde la cabeza a su corazón, así el ministerio es un asunto de "ser" mas que solamente "hacer". Escribir su diario de reflexión le ayudará a contestar la pregunta central de la educación: ¿Por qué hago lo que hago cuando lo hago?

El diario de reflexión es el eje de su preparación espiritual. Su diario de reflexión es la crónica de su jornada a través de la madurez espiritual y el dominio del contenido en su preparación académica. Estos volúmenes tendrán perspectivas ricas que integrarán los elementos de su educación. El diario de reflexión es la herramienta para la integración. Consejo: ¡Que pueda valorar el proceso de escribir su diario de reflexión!

## Bibliografía

- Augsburger, David W. *Caring Enough to Hear and Be Heard*. Ventura, CA: Regal Books, 1982.
- \_\_\_\_\_. *Conflict Mediation Across Cultures: Pathways and Patterns*. Louisville: Westminster/John Knox Press, 1992.
- Barrett, David B. *Evangelize! A Historical Survey of the Concept*. Birmingham: New Hope, 1987.
- Bartle, Neville. *New Guinea Gospel Pictograms*. Unpublished.
- Brechenridge, James, and Lillian Brechenridge. *What Color is Your God? Multicultural Education in the Church*. Wheaton, IL: Victor Books, 1995.
- Church of the Nazarene. *The Manual 2005-2009*. Kansas City: Nazarene Publishing House, 2005.
- Griffin, Em. *The Mind Changers: The Art of Christian Persuasion*. Wheaton: Tyndale, 1976.
- Hess, J. Daniel. *The Whole World Guide to Culture Learning*. Yarmouth, ME: Intercultural Press, Inc., 1994.

- Hesselgrave, David J. *Communicating Christ Cross-Culturally*. Grand Rapids: Zondervan, 1978.
- Hiebert, Paul G. *Cultural Anthropology*. Grand Rapids: Baker Book House, 1983.
- \_\_\_\_\_, and Frances F. Hiebert. *Case Studies in Missions*. Grand Rapids: Baker Book House, 1987.
- Jones, E. Stanley. *Abundant Living*. New York: Abingdon-Cokesbury Press, 1942.
- King, Roberta. "MB540: Intercultural Communication." Unpublished syllabus, Fuller Theological Seminary, Fall 2002.
- Kluckhohn, Clyde. *Culture and Behavior*. New York: Free Press, 1962.
- Kraybill, Donald B. *The Upside-Down Kingdom*. Scottsdale, PA: Herald Press, 1990.
- Kroeber, Alfred, and Clyde Kluckhohn. *Culture: A Critical Review of Concepts and Definitions*. Cambridge, MA: The Museum, 1952.
- Law, Eric H. F. *The Wolf Shall Dwell with the Lamb*. St. Louis: Chalice Press, 1993.
- Liddell, Henry G., and Robert Scott (eds.). *The Greek-English Lexicon*. New York: Follet Publishing Co., 1958.
- Lingenfelter, Sherwood G., and Marvin K. Mayers. *Ministering Cross-Culturally: An Incarnational Model for Personal Relationships*. Grand Rapids: Baker Book House, 1986.
- Luzbetak, Louis J. *The Church and Cultures: New Perspectives in Missiological Anthropology*. Mary Knoll, NY: Orbis, 1988.
- McLuhan, Marshall, and Quentin Fiore. *The Medium is the Message: An Inventory of Effects*. New York: Bantam Books, 1967.
- Niebuhr, H. Richard. *Christ and Culture*. New York: Harper and Row, 1951.
- Ortiz, Manuel. *One New People: Models for Developing a Multiethnic Church*. Downers Grove: InterVarsity Press, 1996.

- Perkins, John, and Thomas Tarrants, III. *He's My Brother: Former Racial Foes Offer Strategy for Reconciliation*. Grand Rapids: Baker Book House, 1994.
- Peterson, Eugene. *The Message: The Bible*. Colorado Springs: Navpress Publishing CO, 1994.
- Richardson, Don. *The Peace Child*. Ventura, CA: Gospel Light Publication, 1975.
- Rhodes, Stephen A. *Where Nations Meet: The Church in the Multicultural World*. Downers Grove: InterVarsity Press, 1998.
- Schermerhorn, R. A. *Comparative Ethnic Relations: A Framework for Theory and Research*. Chicago: University of Chicago Press, 1978.
- Smith, Donald. *Creating Understanding*. Grand Rapids, MI: Zondervan, 1992.
- <[www.snopes.com/science/stats/populate](http://www.snopes.com/science/stats/populate)>. September 2002.
- Strobel, Leny Mendoza. "Surrounding Ourselves with Differences." *The Other Side* 30(Jan-Feb 2000): 16-9.
- "The Temporary Gospel". *The Other Side* (Nov-Dec 1975).
- Tink, Fletcher. "Culture Talk: Understanding the People to Whom We Preach." *Preacher's Magazine* 75 (Pentecost 2001): 45-6.
- \_\_\_\_\_. "It Ain't All Black and White." *Preacher's Magazine* 75(Lent/Easter 2001): 45-6.
- United Nations Population Fund. *The State of World Population 2001, Footprints and Milestones: Population and Environmental Change*. <[www.population.org.au/factfigs/popproj2001.htm](http://www.population.org.au/factfigs/popproj2001.htm)>. September 2002.
- Wallace, A. F. C. *Culture and Personality*. New York: Random House, 1961.
- Welch, Reuben. *We Really Do Need Each Other*. Nashville: Impact Books, 1973.

## Lección 1

# ¿Por qué comunicar a Cristo transculturalmente?

### *Bosquejo de la lección*

#### Horario

Horario	Asignación o tema	Actividades de aprendizaje	Materiales necesarios
0:00	Introducción	Orientación	Guía del estudiante Recurso 1-1
0:05	¿Qué significa la presentación de Cristo?	Presentación de la lección	Recurso 1-2 Recurso 1-3
0:10	Formas en las cuales Dios se comunica con la humanidad	Presentación de la lección	Recurso 1-4
0:40	Contenido, lecciones, e implicaciones	Presentación de la lección	Recurso 1-5 Recurso 1-6 Recurso 1-7
0:50	Experiencias personales	Discusión dirigida	
1:00	Conciencia a través de culturas	Grupos pequeños	Recurso 1-8 Recurso 1-9
1:25	Cierre de la lección	Repaso, asignación	Recurso 1-10 Guía del estudiante

#### Lecturas sugeridas para el maestro

Hesselgrave, David J. *Communicating Christ Cross-Culturally*. Grand Rapids: Zondervan, 1978, chs. 1 and 2, pp. 19-24.

# Introducción de la lección

(5 minutos)

## Orientación

*Referir al Recurso 1-1 en la Guía del Estudiante. Pida a los estudiantes que llenen los formularios y los entreguen.*

*Haga una pregunta para familiarizarse como introducción, tal como, ¿cuál es su aperitivo favorito?*

*Presente las fechas y los horarios de las reuniones para las clases. Puede pedirle que llenen la gráfica en el sílabo, o puede entregar el itinerario que ya ha preparado.*

## Objetivos de aprendizaje

*Dé instrucciones al estudiante para localizar los objetivos en la Guía del estudiante.*

*La reiteración de objetivos de aprendizaje sirve como organizador avanzado de la lección y alerta a los estudiantes sobre información y conceptos claves.*

Al final de la lección el estudiante debe:

- Entender el significado de “comunicar”
- Identificar por qué la comunicación es una parte intrínseca de la naturaleza humana
- Ilustrar las formas en las cuales Dios se ha comunicado con la humanidad
- Conocer el contenido e intención en la comunicación con la humanidad
- Identificar los temas mayores y eventos de comunicación en las Escrituras
- Practicar las destrezas como agentes de comunicación para el evangelio.

## Desarrollo de la lección

### Enseñanza: ¿Qué significa comunicar?

(5 minutos)

*Referir al Recurso 1-2 en la Guía del estudiante*

La raíz de la palabra “comunicar” es la palabra en latín *communis*.

*Communis* está relacionada a estas palabras:

- Común-teniendo en común; compartiendo las mismas cosas
- Comuna-va mas allá del simple compartir, a un compromiso de uno al otro en un área amplia del vivir
- Comunidad-compartiendo el mismo espacio geográfico o interés especial
- Comunismo-un sistema político que busca que la gente tenga todas las cosas en común
- Comunicación-un compromiso constante y ampliándose que encuentra y edifica más y más cosas comunes, más áreas para compartir

La evangelización se efectúa solo en los lugares donde hay comunicación; comunicación se efectúa solo donde hay compromiso.

### ¿De donde viene la necesidad de comunicarse?

La comunicación está edificada dentro de nuestra hechura física/biológica; nuestros sentidos de ver, escuchar, oler, tocar, y sentir son las puertas que se abren para la comunicación.

La comunicación esta edificada en nuestro aparato social; nuestro sobrevivir depende de ello.

El reconocer que el Adán solitario necesitaba una compañera, alguien con quien comunicarse, es parte de la historia de la creación (Gen 1:26). La familia fue la primera unidad social.

*Pida a los estudiantes que compartan ilustraciones para ver como el sobrevivir socialmente depende de la comunicación apropiada*

La comunicación está edificada en nuestra naturaleza espiritual. Consideremos los cuatro indicadores bíblicos de esto.

*Refiera al Recurso 1-3 de la Guía del estudiante*

1. Dios es comunidad. Él es presentado inicialmente con el plural **Elohim**. "Hagamos al hombre a nuestra imagen" (Gen 1:26). Algunos comentaristas ven en esto la naturaleza plural de Dios. Elohim es expresado 27 veces en Génesis 1, tal vez indicando la naturaleza de comunidad de Dios; más tarde expresada en la Trinidad. Por lo tanto, Dios está siempre en comunicación entre las tres expresiones de Su ser-Padre, Hijo y Espíritu Santo.

2. Los humanos también son hechos a la **imagen** de Dios (Gen 1:26), reflejando no solo la comunidad pero también la necesidad de Dios o el ejemplo de comunicarse con la humanidad, como en su conversación con Adán en el Jardín del Edén, "Y mandó Jehová Dios al hombre" (Gen 2:16).

3. La caída del hombre fue un fracaso por no obedecer una comunicación (de Dios hacia el hombre) (Gen 3:1-8). En el fracaso de Adán y Eva de obedecer las instrucciones dadas por Dios, el resultado ha sido la tendencia universal humana de egoísmo, **curvatum inse**, (latín) todo para uno, resultando en una comunión rota con Dios y con el prójimo-vecino. Crea la mentalidad "nosotros y ellos".

Más tarde vemos el colapso de la comunicación en el pecado de Caín y la fractura que resultó en las relaciones con su propia familia (Gen 4:1-16)

Un ejemplo más de la rotura en la comunicación se ve en el incidente de la Torre de Babel (Gen 11:1-9), donde la arrogancia y la importancia propia-orgullo del pueblo resultó en el colapso de la comunicación a través de la diversidad de idiomas y la dispersión de los grupos de gentes.

4. El Evangelio según San Juan comienza así: "En el principio era el verbo, y el verbo era con Dios, y el verbo era Dios" (Juan 1:1). La palabra griega usada es **logos**, que significa "palabra." La noción de comunicación es implícita en el significado de la palabra. En la encarnación, Dios se comunicó con nosotros revelándose completamente en la vida, muerte, resurrección y ascensión de nuestro Señor, Jesucristo. La carta a los Hebreos le añade a nuestro entendimiento. "Dios, habiendo hablado muchas veces y de muchas maneras en otro tiempo a los padres por los profetas, en estos postreros días nos ha hablado por el Hijo, a quien constituyó heredero de todo, y por quien asimismo hizo el universo" (Heb 1:1-2)

## Enseñanza: Formas en las cuales Dios se comunica con la humanidad

(30 minutos)

### A través de Jesucristo, la Palabra (Verbo) encarnada

*Referir al Recurso 1-4 de la Guía del estudiante.*

*Jesús es el verbo—Jn 1: 1-5*

*Mesías—Jn 1: 41*

*Cristo—Mt 1: 16*

*Señor—Ro 1: 3*

*Hijo de Dios—Mr 1: 1*

*Redentor—Is 59: 20, 1 Co 1: 30*

*Salvador—Lc 2: 11*

*Sabiduría de Dios—1 Cor 1: 24*

La confesión central cristiana o afirmación es que "Jesús es Señor". El Nuevo Testamento dice esto en varias formas. Él no solo predicó el evangelio, Él es el evangelio de Dios. Pablo dijo que en Cristo, el misterio de Dios escondido por las edades y generaciones ha sido manifestado (Col 1: 24-29). En Cristo el misterio de la voluntad de Dios ha sido dado a conocer. De acuerdo al propósito de Dios, presentado y cumplido en Cristo, los santos de Dios pueden ver que ahora el plan de Dios para el cumplimiento del tiempo fue: "reunir todas las cosas en Cristo en la dispensación del cumplimiento de los tiempos, así las que están en los cielos, como las que están en la tierra" (Efe 1: 10).

En Jesús de Nazaret, Dios se ha revelado completamente, dado a conocer y comunicado a sí mismo. Todo lo que sabemos acerca de Dios como Creador y Redentor es para que se entienda a la luz de Jesús. Todo lo que se sepa y se hable acerca de Dios tiene que pasar a través de la Palabra haberse hecho carne: "A Dios nadie lo vio jamás", dice Juan, "el unigénito Hijo, que está en el seno del Padre, él lo ha dado a conocer" (Jn 1: 18). Porque: "el verbo fue hecho carne, y habitó entre nosotros (y vimos su gloria, gloria como del unigénito del Padre) lleno de gracia y de verdad" (Jn 1: 14). Jesús le dijo a Felipe "El que me ha visto a mí ha visto al Padre" (Jn 14: 9).

La Palabra de Dios es primeramente Jesucristo, el Hijo del Padre. Segundo, es la Palabra de la Santa Escritura al ella, por el Espíritu, dar testimonio de Cristo. La Palabra de Dios ocurre también en la proclamación del evangelio. En la predicación y en la celebración de los sacramentos del bautismo y la Cena del Señor, el "evangelio ocurre" una y otra vez. El Espíritu Santo hace que el Cristo Vivo esté presente, listo para perdonar, para hacer todas las cosas nuevas, para reconciliar y para dar el poder a los santos para que sean testigos.

Uno de los grandes errores que el cristiano puede cometer es ponerse a hablar de Dios sin comenzar en donde el Nuevo Testamento comienza; con el humilde, crucificado, resucitado, exaltado y Señor que viene de

nuevo. Todo conocimiento tiene que someterse a Su persona para instrucción, corrección y para terminar.

## **A través de las Escrituras**

*Referir al Manual de la Iglesia del Nazareno 2005-2009 (Kansas City: Casa Nazarena de Publicaciones, 2005, 27*

El Artículo de Fe de la Iglesia del Nazareno acerca de las Escrituras está de acuerdo con las instrucciones que le diera el Apóstol Pablo a Timoteo:

Persiste tú en lo que has aprendido y te persuadiste, sabiendo de quién has aprendido; y que desde la niñez has sabido las Sagradas Escrituras, las cuales te pueden hacer sabio para la salvación por la fe que es en Cristo Jesús. Toda la Escritura es inspirada por Dios, y útil para enseñar, para redargüir, para corregir, a fin de que el hombre de Dios sea perfecto, enteramente preparado para toda buena obra (2 Timoteo 3: 14-17).

El Antiguo y Nuevo Testamento juntos cuentan la historia de Dios en muchas formas diferentes. Las Escrituras son un gran número de formas literarias como los salmos, sabiduría, declaraciones proféticas, archivos de corte y muchos más. Dios escribió los Diez Mandamientos en tablas de piedra (Ex 20). Judíos piadosos muchas veces usaban en sus cabezas cajas pequeñas de piel, llamadas filacterias, (Mt 23: 5), que contenían escrituras. Mateo, Marcos, Lucas y Juan usaron las formas literarias "evangelio" para contar la historia de Jesús. Pablo, Pedro, Santiago y Juan usaron cartas para enseñarles a las iglesias.

## **A través la palabra oral de Dios y su pueblo: "Y dijo Dios..."**

No podemos comprender completamente y exactamente como Dios se comunicó en los primeros capítulos del Antiguo Testamento. No sabemos en cuáles idiomas Sus mensajes fueron impartido y ni aun sus formas. ¿Habló Hebreo o algún idioma semítico? ¿Fue escuchado en una voz audible o en una sensación interna de parte de los que escuchaban?

Como quiera que fuera, no sabemos cómo los mensajes de Dios fueron puestos en formas lingüísticas y transmitidas por la tradición oral de generación a generación.

Las formas que han llegado hasta nosotros hoy como la Palabra de Dios son expresadas en una variedad de tipologías literarias: proverbios, mitos, poesías,

historias épicas, genealogías, parábolas, literatura apocalíptica, sermones y proclamaciones.

## **A través de la creación de Dios y los procesos naturales**

En la carta a los Romanos, el Apóstol Pablo dijo que aunque la humanidad caída ha suprimido groseramente la verdad:

Lo que de Dios se conoce les es manifiesto, pues Dios se lo manifestó. Porque las cosas invisibles de Él, su eterno poder y deidad, se hacen claramente visibles desde la creación del mundo, siendo entendidas por medio de las cosas hechas, de modo que no tienen excusa (Ro 1:19-20).

Cuando creó al mundo, Dios repetidamente declaró el fruto de sus manos ser "bueno" (Gn 1). Ver la creación es aprender algo acerca de la naturaleza del Creador.

Ejemplos de procesos naturales que muestran la grandeza, bondad, y belleza de Dios:

- "Los cielos cuentan la gloria de Dios" (Sal 19:1).
- "Los cielos anunciaron su justicia" (Sal 97:6)
- Las hormigas nos enseñan la importancia del trabajo. "Vé a la hormiga, oh perezoso. Mira sus caminos y sé sabio" (Pr 6:6).
- Siendo que el cuidado de Dios es expresado a través de la naturaleza, por analogía, podemos entender su cuidado aun más hacia la humanidad (Mt 6:25-34).

Ejemplos de mensajes cósmicos incluye:

- El arco mostrado a Noé expresando la promesa de Dios para preservar la naturaleza de otro diluvio universal (Gn 9:12-17).
- La estrella en el oriente anunciando el nacimiento de Cristo (Mt 2:2).
- El sol y la luna apocalípticas no darán su luz más, como señal de la segunda venida de Cristo (Mt 24:29)

## **A través de ritos y rituales**

Un ritual es una historia que repetidamente se practica con un comportamiento simbólico, usualmente efectuado en una secuencia de ritos. Comunican a los participantes y a la audiencia, elementos de los valores esenciales y propósito del grupo que se reúne. Por ejemplo:

- Rituales en el templo, tales como los sacrificios de animales (Lv 2:9).
- Ritos de los sacerdotes, tales como la ordenación de sacerdotes (Ex 29).
- La comida de la pascua, actuando el ritual con el significado de la liberación divina de los Judíos de Egipto (Nm 9:1-14).
- La Eucaristía, también conocida como la Última Cena o la Comunión Santa, la cual es la repetición de la historia de la Pascua (cristiana) siguiendo las instrucciones de Cristo (Mr 14:22-25).
- El bautismo con agua como fue practicado por Juan el Bautista, simbolizando la limpieza, la muerte a la vida vieja y el nacimiento a la nueva vida (Mt 1:20-21).

### **A través de imágenes visuales y sueños**

Dios le habló muchas veces a su pueblo por medio de sueños y visiones. De acuerdo a algunos pasajes, especialmente en Génesis, Dios usó el medio de sueños para comunicar Sus mensajes. Ejemplos:

- Dios le reveló a Abimelec el engaño de Abraham por medio de un sueño (Gn 20:3).
- Dios expresa su cuidado hacia Jacob como también Su identidad cuando éste estaba preocupado (Gn 31:11-13).
- Daniel recibe un extenso sueño apocalíptico (Daniel).
- José, el padre humano de Jesús, tiene una serie de sueños que lo prepara para sus responsabilidades maravillosas de este parentesco único (Mt 1:20-21).

### **A través símbolos del cuerpo no verbales**

Muchas veces Dios se comunica efectivamente a través de símbolos no verbales. Algunos ejemplos son:

- Dios puso una marca en la frente de Caín para protección (Gn 4:15).
- Dios dio instrucciones a los que tomaban el juramento del nazareato de no cortarse el pelo como señal de consagración (Nm 6:5).
- Dios castigó a Miriam con la enfermedad de la lepra en su piel por su actitud racista en contra de la mujer de Moisés (Nm 12:10).
- Moisés ordenó horadar la oreja de los esclavos como señal de posesión (Dt 15:17).

## A través de vestiduras y trajes

Con lo que la gente se viste comunica mensajes a los que los observan y a los que usan los vestidos.

Ejemplos:

- La ropa de los sacerdotes incluía un pectoral, el efod, el manto, la túnica bordada, la mitra y el cinturón. Además campanas y otros adornos y cada uno como parte de un simbolismo significativo (Ex 28).
- Por otro lado, la visión de Zacarías del gran sacerdote fue verlo con vestiduras viles como un símbolo de pobreza espiritual (Zac 3:1-3).
- Pablo instruyó a Timoteo sobre la importancia de ser modesto en el vestir y en adornos ya que el ser excesivo comunica un mensaje torcido acerca de la fe (2 tim 2:9).

## A través de artefactos religiosos

Los así llamados artículos religiosos comunican mensajes, ya sean apropiados o no apropiados.

Ejemplos:

- Los muebles del templo como los del tabernáculo, la fuente de bronce (para lavar), el gran altar para el sacrificio, las cortinas, los artefactos hechos de oro, plata, piedra y madera; todos tenían significado simbólico (Ex 30-31).
- Aceite para la unción simbolizaba la dedicación y la ordenación y la presencia del Espíritu Santo (Ex 30: 22-33). En el Nuevo Testamento, la unción con aceite comunicaba el agente de Dios para la sanidad (Stg 5:14).
- Para Pablo, la cruz vino a ser el símbolo de la reconciliación; por todo el mundo era el símbolo de ofensa (Ga 5:11).
- Sin embargo, en Pablo hay un movimiento hacia el separarse de designar claramente los artefactos o cosas en sí como para presentar un mensaje apropiado o no apropiado. En el asunto de alimentos "limpios" o "inmundos", Pablo reconoce el valor del poder interpretar uno mismo sobre los artefactos en vez del significado encerrado en el artefacto en sí. Pablo reconoce que todos los alimentos son buenos para comer, el error está en causar problemas para otros por lo que uno come o no come (Ro 14:20).

## Por el uso del espacio

Especialmente en el Antiguo Testamento, hay un mensaje claro que el espacio en sí comunicaba significado. Ejemplos:

- En la distribución del espacio en el Templo. Los gentiles fueron excluidos excepto en las áreas de afuera, los Judíos eran admitidos en el patio, pero solo el gran sacerdote podía entrar al lugar santísimo. El espacio alrededor del arca del pacto era tan santa que el tocarla resultaba en la muerte.
- Otros términos indican lo especial del espacio, como la Ciudad Santa y la nación santa de Dios, Israel.
- Por otro lado, cementerios, tumbas, y el desierto eran la morada de los espíritus y los demonios y había que evitarlos.
- Aún más, Dios se airaba especialmente con las personas tales como Acab que hizo altar a Baal en el templo Baal, como también una imagen de Asera...para provocar a Jehová (1 R 16: 32-33).
- Sin embargo en el testimonio del Nuevo Testamento, encontramos un redefinir gradual de espacio. Todo espacio viene a ser propiedad de Dios y finalmente todo espacio será redimido. El infierno es el único espacio que está en el más allá de la redención (Lc 16: 19-29), aunque hay una referencia que Jesús mismo descendió "al infierno", como lo declara el Credo de los Apóstoles. Traducciones mas corrientes declaran que Él le predicó a los "espíritus en prisión" ( 1 Pe 3: 19)

## A través del uso del tiempo

Así como los artefactos materiales y el espacio son divididos en el Antiguo Testamento en lo "sagrado" y lo "profano", así también es el tiempo. Algunos ejemplos son:

- El entender el Sábado como un Día Santo, siendo separado como un día para el descanso (Ex 20: 8-11).
- Las tres grandes reuniones de fiestas de los Judíos representaban tiempo para meditar sobre el pecado personal y el perdón divino (Festival de la expiación), la celebración de los primeros frutos (Festival de la cosecha y de los Tabernáculos), y la Pascua (Dt 16: 1-15). Estos eran días especiales, días santos llenos de significado para los Israelitas.

- La adaptación del Nuevo Testamento del Día del Señor, el primer día de la semana, expresa más la celebración de comunidad y adoración colectiva con el compartimiento del pan, la celebración de la eucaristía, la exposición de la Palabra de Dios y la oración (He 20: 7-12).
- De acuerdo a Pablo, de nuevo hay una disipación en las barreras entre lo sagrado y lo profano del tiempo ya que todo tiempo es reclamado por Dios. "Por tanto, nadie os juzgue en comida o bebida, o en cuanto a días de fiesta, luna nueva o días de reposo, todo lo cual es sombra de lo que ha de venir; pero el cuerpo es de Cristo (Co 2: 16-17). La realidad, realmente, es encontrada en Cristo.
- Estudios teológicos han contrastado los términos Griegos de "tiempo", viendo en *kairos*, tiempo redentor visto desde la perspectiva de Dios en vez de *cronos*, que es el tiempo humano medido por segundos, minutos, horas... en una secuencia cronológica. Esta distinción ayuda a entender que el mensaje de Dios concerniente al tiempo es muy diferente del entendimiento del tiempo del humano.

### **A través de señales y maravillas**

Dios ha comunicado Su poder y Su cuidado a través evidencia amplia en las Escrituras. Hay muchos tipos diferentes de milagros, conocidos en el Nuevo Testamento como "señales y maravillas"; eventos que no se pueden explicar con la lógica que traen sanidad e integridad al recipiente (He 2:22).

Como quiera, la señal consumada dada por Dios que comunica Su intención completa de redimir la humanidad es vista en la resurrección de Jesucristo y la promesa de la resurrección futura de todos los muertos en Cristo (1 co 15: 12-24).

## **Lección: Contenido, lecciones, implicaciones**

(10 minutos)

### **¿Cuál es el contenido de la comunicación de Dios con la humanidad?**

Es importante no cometer el error en pensar que lo que Dios comunica es "información acerca de Él mismo". Dios es el contenido de la revelación. Él se revela a sí mismo. En la Biblia encontramos el Dios vivo que nos llama a que caminemos delante de Él, y con Él en rectitud. Dios se comunica y se revela a Sí mismo a nosotros. A través de la Biblia se dirige a

*Referir al Recurso 1-5 en la Guía del estudiante.*

*Vea Juan 1:1-5*

nosotros, nos llama por nombre, y nos llama a la comunidad que Él crea. En las Escrituras no encontramos un directorio de información acerca de Dios. Lo que encontramos, a través de Sus grandes hechos de la creación y redención, a través de Su don de sabiduría, venimos a conocerlo a Él, y de esta forma como Él es y quienes somos llamados a ser.

Preeminentemente, Dios se entrega a Sí mismo a nosotros, se revela en la persona de Jesús, quién nosotros creemos que es el Cristo. Juan dice que Dios se hizo “verbo” en Cristo. “El verbo fue hecho carne, y habitó entre nosotros (y vimos su gloria como del unigénito del Padre) lleno de gracia y de verdad” (Jn 1:14).

¿Qué nos enseña la historia de Dios? Tal vez la contestación puede ser capturada en cuatro elementos claves:

**¿Quién es Dios?** Dios revela algo de Su naturaleza a nosotros en formas que podemos comprender. Lo que Él revela a nosotros es visto no solo como conceptos abstractos, sino por demostraciones en vivo. El estudio acerca de Su naturaleza es llamada propiamente **teología** – el estudio de Dios.

**¿Quiénes somos nosotros?** Como seres humanos, Dios revela algo acerca de los orígenes y naturaleza esencial de la humanidad. Esto es revelado a nosotros no solamente por una descripción de características, pero también por una demostración clara en las historias humanas narradas. El estudio de la naturaleza de la humanidad es llamada, más propiamente, **antropología** – el estudio del hombre.

**¿Cómo entramos en comunión con Él?** Mientras que la narración de las Escrituras revela la rotura en las relaciones entre Dios y la humanidad, también describe los intentos repetidos y consumados de Dios de reestablecer la relación y la comunión con la humanidad. El estudio de la iniciativa de Dios de restaurar las relaciones es llamada **soteriología**, de la palabra Griega, **soter**, - que significa salvación.

**¿A dónde nos lleva esta comunión renovada?** Dios revela a la humanidad que la historia tiene dirección y un fin en el cual habrá una consumación que traerá el universo en una coherencia con Su voluntad. Aquellos que han entrado en comunión con Él aquí en la tierra

celebrarán una nueva dimensión de relación sin límites de espacio o tiempo. Aquellos que no, serán destinados a una separación eterna. El estudio de los propósitos en el futuro y promesas de Dios es llamado **escatología** el estudio de las “cosas escondidas.”

Aunque estas cuatro creencias esenciales encierran el corazón del mensaje de Dios a la humanidad, estas no son para ser vistas como exclusivas de otros mensajes que Dios ha comunicado y otros estudios de la humanidad.

Otras áreas para reflexionar en verdades reveladas incluye:

- Cristología-estudio de Jesucristo
- Neumatología-estudio del Espíritu Santo
- Eclesiología-estudio de la iglesia
- Misiología-estudio de la misión de la iglesia
- Hamartología-estudio del pecado y fracaso humano.

## Más lecciones bíblicas acerca de la comunicación humana

*Referir al Recurso 1-6 en la Guía del estudiante.*

Varios puntos de interés bien marcados de revelación en las Escrituras al cristiano acerca de la naturaleza de la comunicación. Algunos ejemplos son:

**La tragedia de Babel:** Al los humanos buscar el estado de ser “como dios”, la comunicación entre ellos se deterioró. La confusión del idioma ocurrió “para que no se entendieran” (Ge 11:7).

**El día de Pentecostés en reversa:** Al los humanos reunirse ante la presencia del Espíritu Santo, las barreras de la comunicación se desplomaron. “Cada uno le oía hablar en su propio idioma” (He 2:6).

**La unidad cristiana en el Espíritu** crea una comunicación genuina y transparente (He 2:42-47)

**Comunicación cristiana en medio de la diversidad** es modelada en la Iglesia en Antioquía (He 11:19-27; 13:1-3; 15:36-41).

Una visión apócrifa de **adoradores delante del Cordero**, “de toda nación, tribu, pueblo e idiomas...clamaban a gran voz” (Ap 7:9-10), señala la unidad en la expresión a pesar de la variedad.

El punto de comienzo de toda comunicación significativa comienza en **oración entre el adorador**

**y Dios.** Cuando se abre esta comunicación, toda otra comunicación humana se hace posible.

## **Implicaciones de la comunicación efectiva transcultural**

¿Cuáles son las implicaciones de la comunicación efectiva transculturales como son entendidas por el cristiano?

*Refiera al Recurso 1-7 en la Guía del estudiante.*

Consideremos siete consecuencias prácticas.

1. Venimos a ser transformados en cristianos globales, gente con una perspectiva del cristianismo no atado a un modelo local de cultura singular y suprema.
2. Aceptamos el mandato del evangelio de ministrarle a todas las gentes. El cristiano reconoce y apoya el deseo de Dios de alcanzar a todos las gentes.
3. Venimos a ser colaboradores con Dios en Su misión al mundo. El cristiano busca descubrir las estrategias de Dios para alcanzar a todas las gentes y apropiarse de ellas para lograr sus objetivos de su vida cristiana.
4. Servimos como testigos del diseño multicultural de Dios para la redención. El cristiano celebra y exalta aquellas expresiones del evangelio que hablan a la totalidad de la humanidad.
5. Venimos a ser agentes de esperanza y transformación. El mensaje del evangelio no es uno de legalismo, licencia o parroquianismo – rebajándolo a “nuestro” grupo –pero ofrece un mensaje de esperanza trascendente que todo las gentes no son solo de valor, pero también capaz, a través de la actividad redentora de Dios, vivir como hermanos y hermanas en Cristo.
6. Compartimos el evangelio en las formas multiculturales. Si el evangelio ha de alcanzar la gente con una variedad historial, perspectivas del mundo, y culturas, es necesario aprender las destrezas de comunicar la misma naturaleza del evangelio en sí en formas multiculturales.
7. Reconocemos las expresiones multivariadas del Reino. El cristiano aprecia la diversidad de expresiones en medio de la diversidad de la gente dentro del Reino mismo, reconociendo que cultura y perspectiva mundial son el “pesebre” o la “cuna”, esto es, las estructuras del pensamiento y la institución, que guardan al niño Cristo.

*Esta imagen es tomada de los escritos de Martín Lutero.*

## Discusión dirigida: Experiencias personales

(10 minutos)

*Anime a los estudiantes para un tiempo de compartir sus experiencias personales. Sería bueno si los estimulara con sus propias experiencias personales.*

*¿En qué formas variadas Dios le ha comunicado su precioso mensaje a usted?  
¿Cuál ha sido el efecto de tal comunicación en usted?  
¿En qué formas ha evitado o cortado la comunicación con aquellos que usted cree que tenían el derecho o necesidad de edificar una relación con usted? ¿Por qué lo hizo?*

## Grupos pequeños: Conciencia transcultural

(25 minutos)

*Refiera al Recurso 1-8 de la Guía del estudiante.*

*Cada grupo hará las tres actividades.*

*Asigne a cada grupo un lugar para reunirse.*

Por los próximos minutos estarán trabajando y compartiendo juntos. Cada uno de ustedes tendrá algo que compartir con el grupo. Al final del tiempo dado cada grupo compartirá los descubrimientos significativos con el resto de la clase.

### Actividad una

Dentro de su grupo pequeño, comparta con sus compañeros su evaluación honesta sobre la calidad de efectividad de sus propias destrezas de comunicación hacia su familia, amistades, dentro de su ministerio o contexto de trabajo y con los no cristianos.

### Actividad dos

Lea el artículo en el Recurso 1-9, titulado "No es todo en blanco y negro." Usando el asunto referido en este artículo, describa los asuntos transculturales a los cuales usted se enfrenta en su ambiente (o que se enfrentará en el futuro) para el ministerio. Recuerde que la comunicación traspasa las lagunas como: género, edad, raza, grupo étnico, religión, educación, economía, y estado social. ¿Cuáles de estas son las más difíciles de vencer en su ambiente?

### Actividad tres

Examine las 32 caricaturas en el Recurso 1-10. ¿Cuál de ellas presenta técnicas de comunicación no favorables que usted ha notado, experimentado o causado? Comparta con su grupo una de las caricaturas más desagradable y cuente su propia experiencia personal relacionada a la misma.

*Referir al Recurso 1-9 en la Guía del estudiante.*

*Referir al Recurso 1-10 en la Guía del estudiante*

## Conclusión de la lección

(5 minutos)

### Repaso

*Instruya a los estudiantes a localizar los objetivos en la Guía del estudiante.*

Vea los objetivos para el estudiante en esta lección.  
¿Puede...?

- ¿Entender el significado de "comunicar"?
- ¿Identificar el por qué la comunicación es una parte intrínseca de la humanidad?
- ¿Ilustrar las formas en las cuáles Dios se ha comunicado con la humanidad?
- ¿Conoce el contenido e intención de Dios en la comunicación con la humanidad?
- ¿Identificar los eventos y temas mayores de comunicación en las Escrituras?
- ¿Practica las destrezas de comunicación como agentes del evangelio?

### Hacia adelante

*Para el tiempo con los grupos pequeños de la próxima lección necesita traer: periódicos, magazines, tijeras, pega y cartulina.*

### Asignación de tareas

*Dirija a los estudiantes a buscar la asignación en la Guía del estudiante.*

Identifique un incidente o encuentro dentro de las Escrituras entre dos individuos. Divida e interprete la interacción, identificando las actitudes, presuposiciones, contexto, naturaleza de la comunicación y los resultados. Evalúe la calidad de la interacción. ¿Cuáles fueron los tipos de interacción no verbales expresados? Escriba una composición de dos páginas.

Lea las primeras páginas de la Guía del estudiante: El Prólogo de la serie, Ensayos y reflexión diaria y el Sílabo. Asegúrese que aprende cuándo se reúne la clase y los requisitos.

En la tradición Wesleyana creemos que la obra redentora de Jesucristo provee la redención para todas las personas en todo lugar, y que es el mandato de la iglesia y el privilegio de proclamar las buenas nuevas de salvación. Esta provisión trasciende todas las limitaciones culturales. escoja dos o tres textos del Nuevo Testamento (por ejemplo, Lucas 15: 1-32; Juan

1: 10-13; 3: 15-17; Romanos 5: 15-21; 2 Corintios 5: 13-21; Colosenses 1: 15-20) que abraza esta convicción y reflexione sobre ella, dando al Espíritu Santo la oportunidad de hablarle con relación al significado de su propio llamado al ministerio cristiano. Esté preparado para discutir el conocimiento que ha recibido.

Escriba en su diario de reflexión sobre esta pregunta:  
¿Cuándo su fracaso en comunicarse, o comunicarse con honestidad e integridad, resultó en mal entendimientos o relaciones interrumpidas o rotas?

[Esta página está en blanco intencionalmente.]

## Lección 2

# Vivimos en un mundo multicultural

### *Bosquejo de la lección*

#### Horario

Horario	Asignación o tema	Actividad de aprendizaje	Materiales necesarios
0:00	Introducción	Orientación	Guía del estudiante
0:10	Vivimos en un mundo multicultural	Presentación de la lección	Recurso 2-1 Recurso 2-2 Recurso 2-3
0:30	La respuesta Cristiana	Presentación de la lección	Recurso 2-4
0:40	Imperativos en la comunicación	Presentación de la lección	Recurso 2-5
0:45	Barreras y puentes	Discusión dirigida	
1:00	El Mundo en cambio	Grupos pequeños	Recurso 2-6
1:25	Conclusión de la lección	Repaso y asignación	Guía del estudiante

#### Lecturas sugeridas para el maestro

Ortiz, Manuel. *One New People: Models for Developing a Multiethnic Church*. Downers Grove: InterVarsity Press, 1996, ch. 1, pp. 28-43.

# Introducción de la lección

(10 minutos)

## Orientación

*Pida a 2 ó 3 estudiantes que lean sus asignaciones dadas.*

*Pida a 2 ó 3 estudiantes que compartan los nuevos conocimientos del estudio de la Biblia para proclamar las buenas nuevas de salvación.*

*Reciba las asignaciones.*

## Orientación

*“Pos 9/11” se refiere al tiempo después del ataque de terroristas que destruyeron las Torres Gemelas del Centro del Comercio Mundial y mataron más de 3 mil personas civiles en Nueva York. Además hubo muertos en Washigton, DC y en el estado de Pensylvania.*

*En nuestra sociedad “Pos 9/11”, con sus miedos y amenazas de “extranjeros”, ¿cómo distingue la iglesia lo que representa una amenaza potencial o una posible bendición?*

*¿Debe la iglesia o el ministerio de la iglesia hacer esas distinciones?*

*¿Es esta una pregunta que debemos hacernos?*

## Objetivos de aprendizaje

*Instruya a los estudiantes a localizar los objetivos en la Guía del estudiante.*

*La reiteración de los objetivos de aprendizaje sirve como organizador avanzado de la lección y alerta a los estudiantes sobre información y conceptos claves.*

Al final de la lección, el estudiante debe:

- Entender e identificar lo significativo del cambio de los patrones demográficos mundialmente para la tarea del ministerio
- Entender e identificar lo significativo de los cambios demográficos dentro de de su esfera y las implicaciones para su comunidad
- Conocer cuál es la obligación cristiana hacia estos cambios que intensifica el nuevo mundo
- Conocer las necesidades seculares que necesitan ser consideradas y los imperativos que demandan la respuesta cristiana
- Examinar el compromiso propio para la transmisión efectiva del evangelio y entrar en un pacto para comunicarlo clara y apasionadamente y humanamente posible

## *Desarrollo de la lección*

### **Presentación: Vivir en un mundo multicultural**

(20 minutos)

*Refiera a los estudiantes al  
Recurso 2-1 en la Guía del  
estudiante.*

Estamos viviendo en un mundo multicultural que es visiblemente y constantemente aumentando en diversidad.

**El aumento de la población mundial**, ahora en 6 billones, 300 millones (estimado en el año 2,000) y en aumento, significa que en las regiones habitadas del mundo, hay un forcejeo increíble por el poder y la posición en el contexto de los recursos limitados. Los aumentos mayores se encuentran en las regiones no de blancos del mundo, si no especialmente en las naciones en desarrollo.

**Migración**, tanto externa (esto de un país a otro) como interna (dentro del mismo país, usualmente hacia las zonas urbanas), está ocurriendo en niveles nunca antes vistos. Como el fenómeno del tiempo, vientos de “una presión alta” soplando hacia una masa de “presión baja” de gentes que se mudan de lugares con problemas económicos y políticos del mundo a otros lugares más seguros, a pesar de las leyes y limitaciones.

**El aumento en los medios de comunicación** le ha permitido a una gran mayoría del mundo la oportunidad de ver como las naciones mas ricas viven. Pueden conversar mejor en cuanto a los valores y políticas occidentales que los occidentales han aprendido a entender de otras culturas.

Hay una **cultura internacional** emergente en la cual el inglés, secularismo, la red electrónica, los medios de comunicación masiva, tarjetas de crédito y los restaurantes de comida rápida prevalecen.

Por otro lado, hay una proliferación de subculturas como reacción a todo esto. Representan un deseo intencional y contrario para separarse de este movimiento hacia una cultura internacional, con subculturas derivadas con referencias al pasado, alternativas religiosas y cultos de personalidades.

Aquellos llamados a comunicar el evangelio necesariamente tienen entender el significado de estos desarrollos demográficos nuevos. Tan reciente como

las décadas de los años 1950, se entendía que el mandato de predicar el evangelio era enviar misioneros alrededor del mundo para convertir a los paganos. Hoy está en aumento evidente que el campo de misiones ha venido a nuestro vecindario. ¿Cómo respondemos a este reto?

*Referir al Recurso 2-2 en la Guía del estudiante.*

*Estas estadísticas fueron encontradas en [www.snopes.com/science/stats/populate](http://www.snopes.com/science/stats/populate), Septiembre 2002.*

*En algunos casos se puede entender mejor si se considera la categoría. Ejemplo: 16 no pueden leer, quiere decir que 84 pueden leer*

Si le damos una mirada al mundo en su composición corriente, y reducimos su proporción a 100 personas, representaría el radio que sigue:

- 12 Europeos
- 5 Norteamericanos
- 15 del hemisferio occidental (Norte y Sur)
- 13 Africanos
- 60 Asiáticos
- 52 femeninos
- 73 no son blancos (sin incluir hispanos)
- 67 no son cristianos
- 6 de los 100 tienen el 25 por ciento de la riqueza del mundo
- 33 viven en casas bajo los estándares aprobados
- 16 no pueden leer
- 5 poseen una educación de universidad
- 5 poseen una computadora

Cuando proyectamos cómo ha de ser el mundo en el 2050, siguiendo las tendencias demográficas corrientes, los siguientes radios en un mundo con una población cerca de 9 billones, 300 millones sería: (Siguiendo la misma analogía de 100 personas)

- 7 Europeos
- 13 del hemisferio occidental (norte y sur)
- 5 Norteamericanos
- 22 Africanos
- 53 Asiáticos (Estos completan los 100)

Al considerar los 100, 80 no serían blancos (no incluyendo a los Hispanos)

*Información tomada de United Nations Population Fund, The state of the World Population 2001, Footprints and Milestones: Population and Environmental Change, <[www.population.org.au/factfigs/popproj2001.htm](http://www.population.org.au/factfigs/popproj2001.htm)>, September 2002.*

*¿Podrían imaginarse los números en las otras categorías?*

Como quiera, muchos asiáticos y africanos se han de mudar para Europa y América del Norte, torciendo aún más los números a favor de la gente de herencia no Europea.

Cuando uno estudia la historia, uno reconoce que el liderazgo mundial político y económico contiene cierto carácter cíclico. No es estático, pero hasta en este momento ha mantenido una dirección hacia el

occidente en la rotación de poder mundial. Veamos la gráfica que sigue:

- Asia y África (5 a 2 milenios antes de Cristo)
- Egipto y el Medio Oriente (2 milenios al año 500 antes de Cristo)
- Grecia (Años 500 al 200 antes de Cristo)
- Roma (Años 200 antes de Cristo hasta el año 400 después de la muerte de Cristo)
- Constantinopla y el Sur del Mediterráneo (Años 1500 al 1900 después de la muerte de Cristo)
- Europa occidental (Años 1500 hasta el 1900 después de Cristo)
- Norte América (Años 1900...después de Cristo)
- Ahora parece ser que el movimiento de poder se está moviendo hacia el Borde del Pacífico.

### **Definiciones Claves**

*Referir al Recurso 2-3 en la Guía de estudiante.*

Es importante entender los siguientes términos y cómo se relacionan a las culturas:

**Homogéneo:** Un grupo de personas que comparten características biológicas, raciales, étnicas, históricas y culturales comunes.

**Heterogéneo:** Un grupo de personas que tienen una variedad de características biológicas, raciales, históricas y culturales.

Considerando las observaciones hechas anteriormente acerca del aumento de la diversidad en la población del mundo, podemos decir que el mundo está siendo más heterogéneo.

¿Cuáles son algunas de las observaciones generales que podemos hacer considerando los cambios demográficos rápidos en el mundo? Consideremos algunas proposiciones. Podemos notar:

- La “morenización” en la población del mundo en comunidades previamente homogéneas blancas
- Mayores iniquidades entre los ricos y los pobres; los que “tienen” y los que “no tienen”
- La creación de nuevas, intencionales o espontáneas, subculturas que se forman – asociaciones para negociaciones profesionales o de voluntarios; gangas, “groupies” o grupos de fanáticos de la música “rock”, ligas para la defensa común, fanáticos de deportes...
- La tensión en números, que aumentan cada día más, que compiten por el espacio y los

recursos disminuyente, muchas veces usando los reclamos raciales, étnicos o culturales para obtener poder y prestigio

- Mayor movilidad tanto geográficas como sociológicas, muchas veces resultando en el desplazar de la gente y sitio
- Derrumbamiento de los sistemas de soporte y comunicación
- Donde la comunicación ocurre, es utilitaria, usualmente para contestar a la pregunta: ¿qué puedes hacer a mi favor?"
- Aumento de hostilidades entre individuos, grupos y naciones, disparando balas verbales y reales uno al otro, en una forma sin consideración, "a cara pelada" de comunicación, al punto de intimidar y con un poder bruto; ejemplo de esto-el conflicto entre Israel y los Palestinos

## Presentación de la lección: La respuesta cristiana

(10 minutos)

Entonces, ¿cuál es la respuesta cristiana a este mundo aumentando en intensidad, en cambios y diversidad?

*Referir al Recurso 2-4 en la Guía del estudiante*

**Compromiso:** El evangelio nos manda a que "estemos en el mundo", especialmente en donde hay tensiones y hostilidades elevadas y en donde somos llamados a ser pacificadores. Jesús entró en compromiso con los Samaritanos, aunque representaban una minoría odiada (Juan 4: 1-34).

**Abogacía:** Jesús uso varios encuentros con los Samaritanos para hablar positivamente acerca de ellos, rompiendo con los estereotipos como en el caso del leproso que regresó para darle las gracias (Lucas 17: 11-19).

**Pacificadores:** Jesús le ofreció paz y reconciliación a la mujer samaritana despreciada y reconstruyó para sus discípulos una nueva percepción en cuanto a quiénes eran los Samaritanos, como en la parábola del "Buen Samaritano" (Lucas 10: 25-37).

Verdaderamente, Jesús se identificó al punto que fue acusado de ser uno de ellos (Juan 8: 48). Además, cuando una aldea de Samaritanos rehusó el ministerio de Jesús, los discípulos se enojaron tanto que querían derramar fuego sobre ellos, pero Jesús los corrigió por lo que habían dicho (Lucas 9: 51-55).

**Redención:** Por el encuentro de Jesús con la mujer Samaritana en el pozo, quedó escrito que muchos Samaritanos pusieron su fe en Jesús por:

- El testimonio de la mujer de su transformación personal en una reunión que disolvió su prejuicio y estereotipo y de su orgullo y espíritu de condenación
- Por sus propios encuentros personales con Jesús y por lo que Él les dijo

Todo esto fue posible por la iniciativa de Jesús de penetrar en su mundo (Juan 4:1-42).

### **Conclusiones prácticas**

¿Cuáles son entonces algunas conclusiones prácticas para la comunicación efectiva relacionadas a las nuevas realidades demográficas mencionadas?

*Dependemos unos de los otros para poder sobrevivir. "Ningún hombre es una isla solitaria", dijo Juan Donne. O como Reuben Welch tituló uno de sus libros, Realmente nos Necesitamos Unos a los Otros. Esta realidad implica la necesidad de una comunicación positiva y efectiva entre todas las gentes.*

*Tenemos que comunicarnos para reducir las hostilidades naturales. Hay "paradigmas" en la vida que dejadas en sus mundos locales no causan problemas. Pero cuando son mezcladas con otras, chocan, muchas veces violentamente.*

*Necesitamos comunicarnos para mejorar la calidad de la vida para todos. La innovación y la adaptación para cambiar dependen en el nivel de comunicación que va más allá de la comodidad de nuestro ambiente inmediato.*

*Necesitamos comunicar el mensaje del evangelio efectivamente en mundo en cambio y en aumento en diversidad para poder cumplir con el mandado de Cristo y la misión de la iglesia del Señor.*

## **Presentación de la lección: Imperativos de la comunicación**

(5 minutos)

¿Cuáles son entonces los imperativos de la comunicación? En otras palabras, ¿por qué tenemos que molestarnos por comunicarnos, especialmente si Dios, a través de Su Espíritu Santo, puede hacer una obra más efectiva y superior? Si "comunicar su

mensaje" es Su agenda, ¿puede Él encargarse sin que nosotros no lo arruinemos?

¡Quizá! Como quiera, Dios ha querido mediar su mensaje a través de sus siervos. De veras Él quiere que seamos sus compañeros en la proclamación a través de todo el mundo.

Es importante recordar que de acuerdo a Jesús, es el papel del Espíritu Santo, y del Espíritu Santo sólo, de convencer a los que escuchan que Jesús en verdad es el Cristo y que el evangelio es de Dios. Jesús dijo: "Y cuando él venga, convencerá al mundo de pecado, de justicia y de juicio" (Juan 16:8).

Al Espíritu Santo enseñarnos, equiparnos y darnos el poder, somos llamados a dar testimonio de Cristo. Jesús le dijo a sus discípulos: "me seréis testigos..." (Hechos 1:8). Pero sólo el Espíritu Santo convence. Él obra con las personas en muchas formas para traerlos a la salvación. Él está presente y activo en forma preveniente aún cuando no podamos ver la evidencia. El Espíritu Santo obra en Su propio tiempo y en Su propia forma para usar nuestro testimonio y de otros testimonios que nosotros no podemos percibir.

Si como una persona que da testimonio de Cristo recordamos la distinción entre convencer y dar testimonio, el Espíritu Santo nos podrá usar en formas importantes y efectivas para contar la historia de Jesús.

Somos invitados a compartir el mensaje del evangelio en tres niveles. Por ejemplo, la invitación es:

*Referir al Recurso 2-5 de la Guía del estudiante.*

*(Birmingham: New Hope, 1987), 16, 18.*

*Henry G. Liddel, and Robert Scott, eds., The Greek-English Lexicon (New York: Follet Publishing Co., 1958).*

### **Basada en declaraciones claras en las Escrituras**

Se nos ha dicho que proclamemos la Palabra a tiempo y fuera de tiempo (2 Tim 4:2). Predicar o proclamar es del griego *kerigma*: "soplar la trompeta" (Ro 10:14). *David Barret en ¡Evangelice! Una Encuesta Histórica del concepto, indica que el Léxico Griego-Inglés presenta en el Nuevo Testamento 42 verbos griegos relacionados a "euvangelizo"-evangelizar, con 153 vocablos en inglés con el mismo origen.*

### **Basada en las necesidades de nuestros conciudadanos humanos**

Dios ha puesto en el ser humano el deseo de cuidar y proteger al vulnerable. Con la reforma de la imagen de Dios en la naturaleza humana, como parte de la rehumanización, la obra de salvación en la vida del

creyente receptivo y obediente, hay una renovación del instinto natural de comunicar el amor y el cuidado a través de gestos prácticos. Estos se demuestran dando de comer al hambriento, calmando la sed del sediento, dándole la bienvenida al extranjero, vistiendo al desnudo, sirviendo al enfermo y visitando a los que están en prisión (Mt 25:31-46).

### **Basada en nuestra necesidad de experimentar a Dios en unos niveles más profundos**

Todos los humanos son “testigos” de algo, ya sea desespero, ira, frustración, superficialidad y mucho más. Todas las vidas son testimonios vivos de algo. Depende del creyente escoger el tipo de mensaje que ha de comunicar. El profeta Isaías sugiere que nuestra definición de quién es Dios, en alguna medida, es explorada solo al grado en el cual nos comprometemos a la tarea de testificar. “Son mis testigos”, declara el Señor, y ‘mi siervo que yo escogí, para que me conozcáis y creáis, y entendáis que yo mismo soy’” (Isaías 43-10).

¿Cómo responde la gente a los hechos de la diversidad del mundo relacionado al asunto de la comunicación?

- Algunos se sienten abrumados y se esconden de lo heterogéneo. Cortan toda comunicación excepto bajo sus términos.
- Algunos atacan lo heterogéneo y pelean para mantener la exclusividad y el privilegio. Usan la retórica para manipular las mentes, en vez de ofrecer las buenas noticias, esperanza y la verdad.
- Mucha de la comunicación es nada más que un monólogo, en busca de acción política o censura en vez en verdadero diálogo.

## **Discusión dirigida: Barreras y puentes**

(15 minutos)

*¿Dónde, en su contexto para el ministerio, ve tensiones transculturales ocurriendo, nuevas o intensificándose?*

*¿Cuál es la actitud de su vecino o su compañero cristiano hacia la cultura heterogénea?*

*¿Cuáles formas de comunicación son usadas en el contexto de su ministerio para proteger los principios homogéneos y sin querer crear barreras culturales para los de afuera? Por otro lado, ¿para edificar puentes?*

*¿En cuántas formas en su contexto para el ministerio busca ayudar a edificar puentes hacia los de afuera?  
¿Cuáles han sido las respuestas de parte del anfitrión?,  
¿o de parte de los de afuera?*

## **Grupos pequeños: Seleccione un proyecto**

(25 minutos)

*Referir al Recurso 2-6 de la Guía del estudiante.*

*Dé a los estudiantes tres minutos para leer las tres actividades y decidir cuál de las tres han de hacer.*

*Asigne a cada grupo un lugar para trabajar.*

*Debe proveer e material para la actividad primera.*

*Permítales a los estudiantes como 15 minutos para trabajar y luego pida el informe del trabajo.*

### **Actividad una**

De una selección de periódicos y revistas pegue una colección de retratos, artículos y anuncios comerciales en una cartulina grande que muestre información cultural lo más amplia posible acerca de la naturaleza del mundo en cambio o de la cultura heterogénea. Presente a la clase el trasfondo de la información implicada por lo hábil de la contigüidad de los materiales.

### **Actividad dos**

En su grupo pequeño, prepare una lista de las etiquetas y estereotipos usados para describir los grupos de minorías étnicas, extranjeros, clases bajas, mujeres, criminales, o cualquier otra categoría de personas consideradas inferiores. Use la honestidad en la terminología vulgar y términos insultantes solo dentro de este ejercicio académico. Luego discuta el por qué y cómo surgieron éstos, lo que representan, lo incorrecto y los daños que causan.

### **Actividad tres**

Dentro de su grupo pequeño, lea el artículo " En lo Cierto", en el Recurso 2-7. ¿Qué significa en su contexto el decir "Por todos los medios, ganar algunos?" ¿Cuáles de sus derechos no tendrán que suspenderse para que el comunicar el evangelio de su parte no sea impedido?

## Conclusión de la lección

(5 minutos)

### Repaso

*Instruya a los estudiantes a localizar los objetivos en la Guía del estudiante*

Vea los objetivos de aprendizaje de esta lección.

¿Puede usted,

- ¿Entender e identificar el significado de los patrones de cambios demográficos mundialmente para la tarea del ministerio?
- ¿Entender e identificar el significado de los cambios demográficos en la esfera de su ministerio y sus implicaciones?
- ¿Conocer cuál es la obligación cristiana hacia este nuevo mundo intensificándose en cambios?
- ¿Conocer las necesidades seculares que necesitan ser atendidas y los imperativos que demandan una respuesta cristiana?
- ¿Examinar el compromiso personal para la transmisión efectiva del evangelio, y entrar en compromiso para comunicarlo tan claro y apasionado como sea humanamente posible?

### Hacia adelante

Con el crecimiento de la diversidad poblacional que se une y se mezcla en el mundo, el aislamiento cultural ya no es posible. Comunicación limpia y clara entre las gentes se hace más esencial, no sólo para sobrevivir pero también para comunicar a Cristo. Demasiado de veces, el mensaje del evangelio se pierde en la transición por nuestro descuido, chapucería y falta de ser sensitivos, tanto a las vueltas de la cultura como a la esencia del evangelio. La próxima lección describe como un buen mensaje pierde su poder en la transmisión.

### Asignación de tareas

*Dirija el estudiante a las asignaciones de las tareas en la Guía del estudiante.*

*Para el trabajo en grupos en la próxima lección, los estudiantes necesitarán periódicos y magazines.*

Escriba un resumen de dos páginas de las destrezas de comunicación que ha de necesitar para poder ministrar en el contexto que anticipa estar en los próximos cinco años. ¿Cómo espera obtener esas destrezas?

Escriba en su diario de reflexión. Reflexione sobre los cambios que ha ocurrido en la comunidad que vive en los últimos 20 años. ¿Son buenos cambios? Si no cambió, ¿por qué no? Además, reflexione sobre las demandas que el vivir y ministrar en un mundo multicultural le está poniendo a usted.

[Esta página está en blanco intencionalmente.]

## Lección 3

# ¿Por qué y dónde la comunicación sale mal?

### *Bosquejo de la lección*

#### Horario

Hora	Asignación o Tema	Actividad de aprendizaje	Materiales necesarios
0:00	Introducción	Orientación	Guía del estudiante
0:10	¿Por qué y dónde la comunicación sale mal?	Presentación de la lección	Recurso 3-1 Recurso 3-2 Recurso 3-3 Recurso 3-4 Recurso 3-5
0:35	Fracasos en la comunicación	Discusión dirigida	
0:55	Malos entendimientos en la comunicación	Grupos pequeños	Recurso 3-6
1:25	Conclusión	Repaso, asignación	Guía del estudiante

#### Lecturas sugeridas para el maestro

Hess, J. Daniel. *The Whole World Guide to Culture Learning*. Yarmouth, ME: Intercultural Press, Inc., 1994, ch. 2, pp. 11-20.

# Introducción de la lección

(10 minutos)

## Responsabilidad

*Pida a dos o tres estudiantes que lean sus asignaciones a la clase.*

*Devuelva y recoja las asignaciones.*

## Orientación

La comunicación puede ser corrupta en un sinnúmero de formas. El autor de Proverbios identifica tanto lo bueno como lo malo de la comunicación: "En las muchas palabras no falta el pecado; mas el que refrena sus labios es prudente. Plata escogida es la lengua del justo...los labios del justo apacientan a muchos; mas los necios mueren por falta de entendimiento" (Pr 10: 19-21).

En esta lección, dividiremos en partes los patrones de comunicación para poder descubrir las influencias que corrompen e impiden la buena comunicación.

## Objetivos de aprendizaje

*Instruya a los estudiantes a localizar los objetivos en la Guía del estudiante.*

*La reiteración de objetivos de aprendizaje sirve como organizador avanzado de la lección y alerta a los estudiantes sobre información y conceptos claves.*

Al terminar esta lección, el estudiante debe:

- Identificar y entender la intención de los poderes espirituales perversos en corromper la comunicación
- Reconocer dónde y cuándo la comunicación se corta
- Identificar y entender los mecanismos que causan el rompimiento de la comunicación
- Reconocer el poder creativo y restaurativo del Espíritu Santo para trascender las dificultades de comunicación
- Reconocer que "lo que somos" puede comunicar más que "lo que decimos"
- Identificar los fracasos en sus procesos de comunicación y buscar corregirlos

## *Desarrollo de la lección*

### **Presentación de la lección: Por qué y dónde la Comunicación sale mal**

(25 minutos)

Algunas veces la comunicación es usada con propósitos malignos y perniciosos para interrumpir, destruir y desanimar aquellos a quienes uno se dirige. Un caso de estudio clásico puede verse en el ataque verbal hostil del comandante del Rey de Asiria Senaquerib a Ezequías (2 Reyes 18:19-37) o el ataque verbal de Sanbalat a Nehemías (Neh 4).

#### **Influencia de Satanás**

En el entendimiento cristiano, está el reconocimiento de la influencia activa y corrupta de Satanás o lo demoníaco. Esto es porque como Satanás, su parte es “engañar (Ap 12:9) y ser hacedor de prodigios mentirosos” (2 Tes 2:9).

*Referir al Recurso 3-1 en la Guía del estudiante.*

- El atribuir a lo malo como algo bueno y a lo bueno como algo malo y así cambiando la verdad. Cambia la moralidad y los juicios morales al revés (Juan 10:30-34).
- El pecado del orgullo viene a ser el revestimiento para mantener falsas apariencias. El orgullo es causa de contención (Pr 13:10).
- La hipocresía es pretender lo que no es, es como el actuar algo que no es (Mt 6:5).
- Satanás busca destruir la comunicación y la comunidad (1 Cor 15:33-34).
- El infierno, el lugar final de Satanás, es descrito como la alineación y aislamiento supremo, el rompimiento final de toda comunicación (Lc 16:19-31).

#### **Mecanismos de comunicación que fracasan**

*Referir al Recurso 3-2 en la Guía del estudiante.*

Los mecanismos de comunicación que fracasan debido a los hechos que:

El mensajero no es aceptado por que él

- es falta de credibilidad
- es falta de estado social

- parece ser hostil

El medio de comunicación no es aceptado o apropiado porque:

- es muy tecnológico o rudimentario
- no es accesible-depnde de electricidad...
- opaca el mensaje en sí

El mensaje no es aceptado porque:

- el contenido no es convincente
- el contenido fue preparado pobremente
- el contenido es irrelevante a las necesidades percibidas de la audiencia
- el contenido es distorsionado por interferencia o mensaje contrario
- el contenido es falta de una meta adecuada

El receptor del mensaje lo resiste porque:

- típicamente rechaza innovaciones e ideas nuevas
- asocia el mensaje con el mensajero con experiencias previas negativas
- la orientación del grupo requiere autoridad superior para recibir el mensaje

## La falta del escuchar perceptivo

Hay una falta de escuchar perceptivo que en sí mismo es una forma de comunicación. Para poder comunicarse, uno tiene que primero escuchar cuidadosa y atentamente y sin prejuicios.

*Referir al Recurso 3-3 en la Guía del estudiante.*

Hay por lo menos cuatro tipos definidos para escuchar y estos son:

- **Analítico:** Aquí, la tarea principal del que escucha es buscar entender la información que se le ofrece.
- **Empático:** Aquí, la tarea principal del que escucha es buscar el mismo sentir del orador.
- **Analógico:** Aquí, la tarea principal del que escucha es buscar el conectar el mundo del que escucha con el mundo del que habla.
- **Integrante:** Aquí, la tarea principal del que escucha es buscar el integrar la información presentada en las realidades del contexto más amplio.

Para escuchar efectivamente, el escuchador debe seguir las siguientes reglas:

- Deje de hablar.
- Refleje el lenguaje de la posición del cuerpo del que habla; si está sentado, usted debe estar sentado.

- Mida el tono de su propia voz; no hable alto si la persona con la que está hablando lo está haciendo suave.
- Haga preguntas para mover la conversación a su destino; pero no presione para acelerar la conversación.
- Ponga toda su atención.
- Aprenda a parafrasear la información que se le está dando para que entienda completamente lo que se está diciendo.
- No interrumpa.
- No critique ni juzgue. Hacer esto le puede poner el final a la conversación.
- No ofrezca soluciones. Ayude al individuo a llegar a sus propias conclusiones. El aceptar sus soluciones muchas veces son ignoradas inmediatamente o más tarde.

*Cómo escuchar y oír ha sido resumido bien por David W. Augsburger en su libro, Los Diez Mandamientos para Escuchar-Poner suficiente cuidado para escuchar y ser escuchado (Ventura, CA: Regal Books, 1982)*

*Referir al Recurso 3-4 de la Guía del estudiante.*

## **Diez Mandamiento para escuchar**

1. Primero, entenderé, luego juzgaré. Suspenderé juicio, pospondré evaluaciones, deferiré clausura hasta que el otro sienta que le he escuchado.
2. No llenaré los huecos con mis ideas. Te escucharé, no a mis mejoras, embellecimientos, o mis datos de soporte.
3. No asumiré que la intención suya y el impacto en mí son uno y el mismo. No inferiré que dijo lo que escuché, pensar como pensé, significó lo que sentí.
4. Estaré atento a sus palabras, sus sentimientos, sus significados. No corretearé, ni me adelantaré, ni me dormiré.
5. Escucharé todo su mensaje, aún cuando prefiera no escucharlo, verlo, o considerarlo.
6. Evitaré escuchar lo que quisiera escuchar. No usaré mis oídos para escuchar lo que mi corazón quisiera escuchar, ni la mente para que filtre lo que la cabeza ha de escuchar.
7. Probaré tanto su significado como mis significados hasta que se unan. El contenido de sus palabras son tuyas. Yo quiero descubrirlo. La palabra es el paquete; el significado está en su contenido.
8. Escucharé sus declaraciones completas sin usar su tiempo para lustrar mis respuestas o preparar mis argumentos.
9. No tendré miedo de escuchar, de aprender, de cambiar, de crecer. El que escucha no es inferior ni el que habla superior; cada uno enriquece al otro.

10. Respetaré sus derechos de ser igualmente escuchado; y reclamaré mis derechos de ser igualmente escuchado.

## **Implicaciones negativas de la comunicación fracasada**

*Referir al Recurso 3-5 de la Guía del estudiante.*

¿Cuáles son las implicaciones negativas de la comunicación fracasada?

- Cuando la comunicación fracasa, es más difícil restaurar la comunicación genuina y productiva en otro intento que en vez de tener otro buen comienzo.
- Los medios de comunicación creativos-drama-TV, libros-no pueden compensar un mal mensaje o mensajero.
- Toda comunicación tiene faltas, no es exacta y cuando es la mejor, solo es una aproximación. Sin embargo nuestra teología del Espíritu Santo enseña que Dios se puede comunicar con integridad a través de nosotros a pesar de nuestras capacidades limitadas para formar el proceso de comunicación efectivo.
- Nosotros somos responsables de hacer lo mejor posible para comunicar a Cristo con pasión, paciencia, persistencia e integridad.
- En el "reino de Dios un poco al revés", como un escrito lo ha descrito, Dios aún puede usar nuestras debilidades, sufrimientos, y limitaciones personales para comunicar Su mensaje más efectivo. Por ejemplo, Pablo expresa esto en 1 Corintios 2: 1,3-5: "Cuando fui a vosotros para anunciaros el testimonio de Dios, no fui con excelencia de palabras o de sabiduría...estuve entre vosotros con debilidad, y mucho temor y temblor; y ni mi palabra ni mi predicación fue con palabras persuasivas de humana sabiduría, sino con demostración del Espíritu Santo y de poder."

## **Discusión dirigida: Fracasos en la comunicación**

(20 minutos)

*¿Dónde ha visto la actividad disruptiva de Satanás en sus intentos de comunicar el mensaje de Dios a alguna persona? ¿Cómo trató de recuperar el mensaje y tratar con esta influencia "externa"?*

*¿Cuáles considera que han sido los fracasos más significativos en sus intentos de comunicarse? ¿Cuándo ha intervenido el Espíritu Santo para hacer una obra mucho más competente que su comunicación humana merece? Dé uno o dos ejemplos. Cuente alguna*

*historia humorística en circunstancias transculturales en las cuales la comunicación ha fracasado debido a la falta en la mecánica de la comunicación, o en dónde algo significativo se ha perdido en la transmisión del mensaje.*

## Grupos pequeños: Malos entendidos en la comunicación

(30 minutos)

*Referir al Recurso 3-6 de la Guía del Estudiante.*

*Divida el grupo en grupos pequeños de 3 a 4 estudiantes para trabajar en las dos actividades que aparecen aquí.*

*Ha de necesitar recortes de periódicos y magazines para la actividad dos. Debe haber pedido que los estudiantes trajeran estos en la lección previa.*

### Actividad una

Reúname con su grupo pequeño y repase las caricaturas en el Recurso 1-9 en la Guía del estudiante. Compare la caricatura con uno de los problemas de comunicación sugeridos. ¿Cuáles de estos reflejan un problema que usted pueda tener en la comunicación? ¿Qué ha hecho o que ha de intentar hacer para resolver este problema?

Lista de problemas de comunicación o interferencias:

- Mensaje inapropiado con el uso del físico
- Una respuesta a la comunicación no intencionada ni anticipada
- Haciendo del medio de comunicación más importante que el mensaje
- Distracciones que impiden la comunicación
- Uso de los medios de comunicación no apropiados
- Mal entendimiento del mensaje
- Mensaje monótono
- Falta de preparación del mensaje
- Inconsistencias entre el mensajero y el mensaje
- Fracaso en identificarse con la audiencia
- Comunicación de una vía
- Comunicación en círculos en medio de varias audiencias, muchas veces incorrectamente
- Hablando sin tener buen contenido ni meta específica
- Uso de la tecnología contra productiva e inefectivamente
- Comunicación excesivamente compleja y falta de simpleza
- Uso de idioma que cambia con los tiempos
- Uso de gestos no apropiados
- El mensajero presenta un mensaje y la audiencia escucha otro mensaje
- El uso de materiales ajenos al tema para obtener alguna risa barata
- Diciendo lo que no quiere decir
- Uso del físico para acentuar un punto

### **Actividad dos**

El mundo de los negocios cuenta con una historia de comunicación no apropiada, especialmente cuando empresas mundiales traducen sus materiales y productos para otros países. Por ejemplo, la empresa Pillsbury al traducir su producto del Gigante Verde y Contento para Arabia Saudita, la traducción quedó como El Ogro Verde e Intimidante. La empresa de General Motors presentó el Chevy Nova en México para luego aprender que **no va** en México significa que no camina. La empresa que vende pollos fritos Kentucky usa su famosa frase "tan bueno como para chuparse los dedos". En Irán en el idioma Farsi quedó como "es tan bueno que se comerá hasta los dedos". Mire a su alrededor en su ambiente e identifique frases y comunicación no apropiada de la gente y organizaciones tratando de comunicar en un lenguaje artificial y no apropiado. Busque ejemplos en los periódicos y magazines y componga una selección de malas interpretaciones.

*De suficiente tiempo para que cada grupo pueda presentar su informe.*

## Conclusión de la lección

(5 minutos)

### Repaso

*Pida a los estudiantes que localicen los objetivos en la Guía del estudiante.*

Revise los objetivos de aprendizaje de esta lección.

¿Puede usted:

- ¿Identificar y entender los poderes espirituales perversos con la intención de corromper la comunicación?
- ¿Reconocer dónde y cuándo la comunicación se interrumpe?
- ¿Identificar y entender los mecanismos que causan el rompimiento de la comunicación?
- ¿Reconocer el poder creativo y restaurativo del Espíritu Santo que trasciende las dificultades humanas de la comunicación?
- ¿Reconocer que “lo que somos” puede comunicar mejor “lo que decimos”?
- ¿Identificar los fracasos en su proceso de comunicación para corregirlos?

### Hacia adelante

Cultura es la pega que une y amarra los grupos de gentes juntos. Dentro de la cultura hay entendimientos comunes generales y símbolos que la mayoría entiende. Pero cuando hay choques de culturas o el mensaje es sacado fuera de una cultura en particular, las posibilidades para los malos entendimientos aumentan. En la próxima lección, será importante identificar la influencia de la cultura en determinar la naturaleza y la aceptación del mensaje que nos proponemos a proclamar.

### Asignación de tareas

*Refiera a los estudiantes a la asignación de tareas en la Guía del estudiante.*

Escriba un bosquejo indicando como su perspectiva mundial ha sido formada. ¿Cuáles son algunos puntos importantes de tal perspectiva mundial, especialmente en relación con las actitudes hacia la gente y eventos diferentes a los suyos? ¿Está su perspectiva mundial a la par con sus sentimientos personales? Haga este trabajo en dos páginas.

Escriba en su diario de reflexión.

- Reflexione sobre una ocasión que luchó por decir algo correctamente.
- ¿Cuál de los Diez Mandamientos para Escuchar encuentra más difícil?

- En 2 de Corintios 4: 1-6 el Apóstol Pablo habla de algunos que estaban comunicando mal el evangelio. ¿Qué significado, dirección y aviso tienen estos versos para usted?

## *Lección 4*

# Entendamos lo básico de la cultura

## *Bosquejo de la lección*

### Horario

Hora	Asignación o tema	Actividad de aprendizaje	Materiales necesarios
0:00	Introducción	Orientación	Guía del estudiante
0:10	Lo Básico de la cultura	Presentación de la lección	Recurso 4-1 Recurso 4-7
0:40	El Evangelio y la cultura	Discusión dirigida	
1:00	Cristo y la cultura	Grupos pequeños	Recurso 4-8 Recurso 4-9 Recurso 4-10
1:25	Conclusión	Repaso, asignación	Recursos 4-11—4-14

### Lectura sugerida para el maestro

Hiebert, Paul G. *Cultural Anthropology*. Grand Rapids: Baker Book House, 1983, 1-17.

# Introducción de la lección

(10 minutos)

## Responsabilidad

*Pida que los estudiantes se reúnan en parejas y se lean las asignaciones uno al otro.*

*Devuelva y colecciona las asignaciones previas.*

## Orientación

Al observar los símbolos de una cultura, uno puede encontrar capas de significados que nos ayudan a interpretar tal cultura. Por ejemplo, Paul Hiebert compara el fútbol europeo con el americano. Una de las asunciones del fútbol americano es que es gobernado por un grupo de reglas absolutas igualmente restrictivas hacia ambos equipos y aplicadas por un referí como si fuera un dios. Ambos equipos tienen que participar bajo los mismos términos bajo un sistema ordenado. Cada jugador tiene una posición asignada. Solo hay dos equipos y uno ha de ser el ganador y el otro el perdedor. Hay que conquistar territorio desde las líneas de guerra que distinguen un bando del otro. Los hombres pelean con los trajes de guerra, mientras que las mujeres les animan como espectadoras.

Por otro lado, el fútbol europeo, la conquista de territorio no significa nada y el enemigo está por todos los lados. El alcanzar el gol puede ser lo más mínimo y en tono artístico en vez de la fuerza bruta como lo más importante. Los jugadores se mueven por todo lado y sin ninguna protección. Hay un tiempo límite tras el cual se rinde juicio en cuanto a quien ganó, perdió o fue un empate. Muchas veces el final parece ser descendente, como una reconciliación, y el resultado apropiado es honrado.

Este contraste es solo una rebanada de la vida cultural. Nos puede enseñar mucho acerca de los contrastes en culturas. Pero al afilar nuestras sensibilidades hacia la cultura, aprendemos los "qué" y los "por qué" que nos ayudará a limpiar la comunicación.

*Paul G. Hiebert, Cultural Anthropology. Grand Rapids: Baker Book House, 1983, pp. 405-8.*

## Objetivos de aprendizaje

*Pida a los estudiantes que localicen los objetivos de aprendizaje en la Guía del estudiante.*

*La reiteración de objetivos de aprendizaje sirve como organizador avanzado de la lección y alerta a los estudiantes sobre información y conceptos claves.*

Al concluir esta lección, los estudiantes deben:

- Explicar el significado del término “cultura” y su abarque en la vida en los individuos y colectiva
- Identificar la variedad de formas en la cual uno es una criatura de la cultura
- Identificar dentro de uno mismo cualquier tendencia hacia el etnocentrismo o pluralismo cultural
- Conocer varias actitudes cristiana hacia la cultura y las implicaciones de cada una de ellas sobre la comunicación
- Identificar sus propias actitudes hacia la cultura y como debe responder el cristianismo hacia ella
- Conocer como el Reino de Dios nos forma en una orientación nueva de cultura

## Desarrollo de la lección

### Presentación de la lección: Lo básico de la cultura

(30 minutos)

Parte del problema de la comunicación surge del hecho que los seres humanos somos empaquetados dentro de culturas: Algunas son culturas masivas que cubren millones de gentes; otras, especialmente dentro de las sociedades tribuales, pueden incluir solo unas cuantas docenas. Estas culturas nos influyen más de lo que nos imaginamos. En gran parte, nuestra crianza cultural moldea la forma que actuamos, sentimos y pensamos hacia todos los aspectos de la vida.

Algunas culturas permiten expresión individual considerable. En tal cultura se encuentra gran autonomía para actuar, sentir, y pensar, fuera o en el más allá de la cultura. Otras culturas no permiten ninguna tolerancia. La comunicación siempre se afirma en el contexto de una cultura, porque la cultura en sí establece las formas en las cuales las gentes han de responder a los estímulos sensoriales y los datos. Primero, es necesario definir algunos términos.

### ¿Qué es cultura?

#### Definiciones

En un libro publicado en el 1952 por Alfred Kroeber y Clyde Klukhohn, fueron presentadas y discutidas 160 definiciones de cultura. Mencionaremos tres de ellas.

"Cultura es una forma de pensar, sentir y creer. Es el conocimiento del grupo guardado para el uso en el futuro."

*"Cultura es un diseño para la vida." Al ver la forma de vida de una sociedad, un diseño para vivir, queremos decir que la cultura es (1) un plan (2) consistiendo en un grupo de normas, estándares, y nociones asociadas y creencias (3) para tratar con las demandas variadas de la vida (4) compartidas por el grupo social (5) aprendidas por los individuos de la sociedad, y (6) organizadas en sistema dinámico (7) de control.*

Louis Luzbetak

"Cultura es un sistema integrado de patrones aprendidos de comportamiento, ideas y productos que caracterizan una sociedad."

Paul Hiebert

*Referir al Recurso 4-1 en la Guía del estudiante.*

Culture: A Critical Review of Concepts and Definitions (Cambridge, MA: The Museum).

Culture and Behavior (New York: Free Press, 1962).

The Church and Cultures: New Perspectives in Missiological Anthropology (Mary Knoll, NY: Orbis, 1988), 156.

De Cultural Anthropology, 25.

## ¿Cuáles son algunas características de la cultura?

*Referir al Recurso 4-2 en la Guía del estudiante.*

La cultura es **aprendida** – no es determinada biológicamente o restringida por raza o etnicidad. El tener hambre no es asunto cultural; sin embargo, el sabor de los alimentos puede serlo, y la forma de comer con los dedos, o cucharas, cuchillos y tenedores y palillos de comer.

La cultura es **compartida** – es aceptada en común por una sociedad. Todos entienden el significado de la bandera, o semáforos, o sistema de monedas. Por otro lado, lo glorioso de la salida del sol o el miedo del trueno no son reacciones culturales; son universales.

La cultura es **integrada** – todas las partes funcionan en tal forma que afectan las demás y contribuyen a la totalidad. Sin embargo, no todas las partes funcionan suavemente. La teoría de los gérmenes nos ha hecho crear plataformas llamadas mesas y sillas; y usamos zapatos para no ensuciarnos los pies.

La cultura **cambia** – como resultado de innovaciones, presiones internas y préstamos transculturales. Algunas culturas cambian rápido, otras más despacio. Tendemos a cambiar aparatos y tecnología mucho más rápido que comportamiento. La perspectiva mundial tiende a cambiar más despacio que las ideas y los productos.

La cultura es **universal** – todas las gentes son profundamente influenciadas y afectadas por la cultura. En este estudio, no hablamos de gente con alta cultura, esto es, de Bach, Beethoven, Rembrandt, Picasso o de la forma correcta de hablar el inglés. Esto sería una subcultura sofisticada o individuos en un nivel socioeconómico.

### **La cultura está formada por lo menos por tres capas prominentes**

**Cultura tecnológica:** Incluye aparatos y actividades diseñados para manipular el mundo material. Muchas veces éstos son descritos como herramientas, desde los palillos de dientes hasta las bombas atómicas.

**Cultura sociológica:** Incluye aquellos patrones de relaciones y comportamiento que gobiernan la interacción entre individuos y grupos. Éstos pueden ser familia o familiares, asociaciones profesionales, hasta coaliciones internacionales.

**Cultura ideológica:** Incluye el conocimiento, creencias y perspectivas mundiales de un grupo de gentes. Estos puede incluir todo, desde códigos públicos de comportamiento no escritos, valores culturales, como el valor de ahorrar dinero, el duro trabajar, propiedad privada e igualdad.

## Reacción humana

*Referir al Recurso 4-3 en la Guía del estudiante.*

La gente reacciona a la exposición externa cultural en varias formas. Dos de estas son enfoques extremos y contrastantes a la cultura.

**Etnocentrismo:** Aquí uno cree que todas las demás culturas son medidas por la de uno mismo. Todas las culturas excepto la mía, "la que establece la norma", son deficientes, inferiores, primitivas. Se tipifica por la actitud de "si ellos solo hicieran las cosas como nosotros, todo y todos funcionarían mejor." Algunos ejemplos son:

- Creer que comer con cuchillos y tenedores es superior a cualquier otra forma de comer.
- Creer que dejando comida en el plato es el único gesto propio para expresar que uno está satisfecho. Comer toda la comida implica que la anfitriona no sirvió suficiente.

Dentro de una cultura misma, estas posiciones son comúnmente entendidas. Fuera de la cultura, se pueden catalogar como "etnocentrismo." La persona que expresa el etnocentrismo es usualmente rechazada como un imperialista cultural y no será escuchada.

**Relativismo cultural:** Aquí uno cree que todas las culturas son adaptaciones exitosas en su medio ambiente e historia, y por lo tanto está más allá de la crítica. Un ejemplo:

- "Cuando en Roma has como hacen los Romanos', no solamente para ser aceptado, pero para que te hagas "nativo".

La cultura antigua es rechazada como inferior mientras que la nueva cultura es abrazada sin ninguna crítica que se pueda percibir. El peligro de esta posición es que es deshonesto, en que trata sin éxito de suprimir la cultura de origen. Una vez que las personas de una localidad se dan cuenta del disfraz, muchas veces se sienten amenazados o sorprendidos de lo extremo de esta actitud.

## Respuestas preferidas

El cristiano no debe tornarse hacia ninguno de estos extremos. En vez debe entender que toda cultura es

un intento creativo para organizarse y mantener una vida comunitaria dentro de condiciones y ambiente específico. El deseo de crear una cultura es como un “soplo de Dios”, parte de la gracia preveniente (esto es, la gracia preveniente de Dios que busca proteger la humanidad de vulnerabilidades desastrosas) implantada en la naturaleza humana.

Sin embargo, se reconoce que la cultura, como toda institución humana, al pasar el tiempo, tiende a corromperse y ser abusiva.

Por lo tanto, cada cultura es una respuesta al deseo divinamente instigado para organizar la vida con propósito, pero también expresa en ella una mixtura punzante del bien y del mal.

Dentro de este entendimiento, la gente cristiana ha respondido y reaccionado hacia culturas específicas desde sus actitudes teológicas hacia la cultura, en general. Como tales, tales respuestas cubren un espectro amplio de actitudes.

### **Actitudes clásicas cristianas hacia la cultura**

*Referir al Recurso 4-4 en la Guía del estudiante.*

En su estudio clásico acerca de esta cuestión, en su libro, *Cristo y la Cultura*, Richard Neibuhr, divide las actitudes cristiana en las siguientes divisiones a lo largo del espectro:

**Cristo en contra de la cultura:** (El cristianismo radical)- los reclamos de la cultura son para ser rechazados (autor del Apocalipsis, Tertuliano, Tolstoy)

**Cristo de la cultura:** (aculturación cristiana)-lo mejor de la cultura debe ser seleccionado para conformarlo a Cristo (Abelardo, Ritschl)

**Cristo sobre la cultura:** (sintetizar)-la recepción de la gracia perfecciona y completa la cultura (Aquinas, Clemente de Alejandría)

**Cristo y la cultura en paradoja:** (dualista)- ambos son autoridades para obedecer, aunque haya tensión (Pablo, Lutero)

**Cristo como el transformador de la cultura:** (Conversionistas)-la cultura refleja el estado caído de la humanidad; en Cristo la humanidad es redimida y la cultura es renovada para glorificar a Dios (el Evangelio Según San Juan, Agustín)

Christ and Culture (*New York: Harper and Row, 1951*).

Referir al Recurso 4-5 en la Guía del estudiante.

Hable acerca de la gráfica, tal vez le tome un poco de tiempo.

Referir al Recurso 4-6 en la Guía del estudiante.

From A. F. C. Wallace, *Culture and Personality* (*New York: Random House, 1961*), 15-20.

## Relaciones que continúan

Al considerar este trasfondo, ¿Cuál debe ser nuestra conclusión acerca de la relación entre cualquier individuo y la cultura a la cual pertenece? Consideremos diez relaciones propuestas:

1. **Toda la gente es profundamente moldeada por su cultura.**
2. **Algunas de las gentes trascienden sus culturas.** Ellas se expanden, cambian, y mezclan los elementos de otras culturas dentro de su propia cultura, debido al exponerse transculturalmente y por incentivos personales.
3. **Algunas culturas ofrecen muy poco lugar cultural para la expresión propia,** otras permiten mayores latitudes para la libertad personal para desviarse de las normas culturales.
4. A.F.C. Wallace introdujo el término **"mazeway"** (en Español significa laberinto) para describir la perspectiva del mapa del mundo de un individuo. Cada individuo tiene su **"laberinto"**, esto es, características culturales individuales que, en ocasiones, pueden desviarse de las normas culturales.
5. **Las culturas muchas veces producen capas de subculturas dentro de la cultura general.** Esto se ve especialmente en culturas extensas y conglomerados urbanos donde "masas" críticas nuevas (esto es, el número de gente necesaria para sostener una subcultura) están disponibles para crear nuevas mezclas de gentes, juntamente con aquellos que reaccionan a los valores culturales de la mayoría. Esta energía puede, intencional o no, crear subculturas. Sin embargo, el punto de referencia desde el cual la desviación ocurre sigue siendo en la mayoría de la cultura.
6. **La gente que se separa de la cultura general son vistos por la mayoría como, diversivos, marginales, solitarios, desechados,**

**sociópatas, sicóticos,** o en algunas ocasiones, gente religiosa, profetas o doctores. La cultura usualmente posee formas sofisticadas para aislar y controlar y excluir estos tipos de gentes.

7. **El cristianismo, en ocasiones, edifica sus iniciativas en los tipos de gentes que se han descrito** por que ellos responden a la atención que no le ofrece la cultura general. El ejemplo de Cristo fue uno que se dirigió a una gran variedad de gentes viviendo en el margen de la cultura. Sin embargo cuando escogió su equipo de líderes de entre sus discípulos, Él escogió la gente que estaba profundamente penetrada dentro de la cultura judía-entre ellos un cobrador de impuestos y cuatro hombres de negocio intrépidos que administraban el negocio de pescadería.
8. **Los cristianos, por definición, son supra culturales-más allá de la cultura-** en su exposición a la cultura bíblica y la cultura del “Reino de Dios.” No es que le falte cultura, pero que ven la cultura a través lentes múltiples de cultura.
9. **Influencias culturales entran en juego con otros sistemas y modelos al ser humano.** El ser humano es también psicológico, biológico, fisiológico, social, y espiritual, y puede ser examinado desde estas perspectivas. Estos sistemas siempre se interrelacionan.
10. **Se ha dicho que las denominaciones religiosas funcionan un tanto como las sociedades tribuales o subculturas. Tienen sus propios tipos de:**
  - tótem-objetos céntricos de adoración
  - tabús-actividades prohibidas
  - pasos-moverse de un nivel en la vida a otro
  - idiomas-lenguajes
  - vínculos sociales
  - lugar y estado social
  - ciclo de vida
  - sistema de familiares-relaciones familiares y títulos

Entender el concepto de cultura es aprender mucho en cuanto a cómo los cristianos se congregan en la comunidad de la iglesia, y cómo nos relacionamos o somos percibidos por el mundo.

### **¿Cómo nos debe hacer el cristianismo supra cultural?**

Referir al Recurso 4-7 en la Guía del estudiante.

Estudiar la Biblia es entrar a un mundo cosmopolita de varias culturas integradas para exhibir aquello que va más allá de cultura. La Biblia está llena con influencias y ejemplos de varias culturas:

- El mundo Semítico/Hebreo y los patrones de pensamiento encontrados primordialmente dentro del Antiguo Testamento y la narración judía (Oriental).
- El mundo del pensamiento griego y patrones del pensamiento, encontrados primordialmente en el Nuevo Testamento, el cual es escrito en el idioma griego y que transmite conceptos griegos como el "logos", la "palabra" en el Evangelio según San Juan 1:1 (Clásico).
- El mundo romano y los patrones de pensamiento, encontrados en las instituciones y las divisiones políticas referidas en el Nuevo Testamento (Occidental).
- Dependiendo en las traducciones o versiones parafraseadas usadas, ya fuera en la centuria decimoséptima, versión del Rey Santiago o formas modernas como *El Mensaje*, encontramos un rehacer transcultural considerable de estas imágenes culturales previas en formas culturales inglesas contemporáneas.

Cuando la vasta diversidad de culturas es reducida en culturas colectivas, quizá haya como cuatro clases amplias de cultura-tribual, campesina, preindustrial, y contemporánea. La Biblia se desarrolla dentro de las primeras tres previas a la agrupación de culturas mayores.

- Las culturas tribuales-la narración del Génesis abre nuestro entendimiento a la naturaleza de las culturas tribuales
- Las culturas del campesino-la narración acerca de la formación del pueblo de Israel nos introduce a la naturaleza de la cultura campesina
- Las culturas preindustriales urbanas-son observadas en el Nuevo Testamento por medio de las cartas a las grandes ciudades preindustriales como Corinto y Éfeso.

Sin embargo, más allá de esto, la Biblia nos introduce al Concepto del "Reino de Dios", obviamente la cultura que trasciende culturas humanas formadas. De las Escrituras, observamos que el Reino de Dios es:

- Una cultura que no es de este mundo (Jn 18-36)
- Una cultura en formación (Mt 6:14)
- Una cultura universal de los redimidos (Lu 17:21)

Por tanto, por medio de la exposición de la Biblia el cristiano debe ser multicultural, siendo completamente sensitivo para poder ver a otros a través de ojos multiculturales.

## Discusión dirigida: El evangelio y la cultura

(20 minutos)

*Don Richardson, autor Del Niño Paz, llama a estos puentes de entendimientos "analogía redentoras."*

*¿Podrá el evangelio nunca desasociarse de la cultura? Si puede, ¿cómo? Si no, ¿por qué? ¿Puede pensar en algún ejemplo en el cual el evangelio esté libre de influencia cultural?*

*¿Cómo su incorporación en el reino de Dios le ha informado el ser algo más que una criatura de su cultura de origen? ¿Dónde se encuentran los puntos de tensión en los cuales ha luchado entre los valores de su cultura y aquellos que son del reino de Dios? ¿Qué hay en su cultura que edifica puentes naturales de conocimiento entre las partes principales de la historia redentora de la Biblia? ¿Cómo puede usar éstos para edificar puentes entre su cultura y el evangelio?*

*¿Tiende su comunicación del evangelio a enfocarse en o a encontrar resultados primeramente entre los "marginados."? ¿Es esto una deficiencia, una necesidad, o preferencia en su ministerio? ¿Cómo puede presentar el evangelio a la gente que es parte de la cultura "principal" en tal forma que impacte toda la cultura?*

*De su propia experiencia, dé ejemplos de "etnocentrismo" y de lo contrario "relativismo cultural." Critique estas posiciones con bases prácticas y teológicas.*

*¿Dónde el cristianismo, sin tener que hacerlo, ha atacado aspectos de su cultura? ¿Dónde ha sido negligente en atender áreas que necesitan transformación cultural?*

## Grupos pequeños: Cristo y cultura

(25 minutos)

*Refiera al Recurso 4-8 en la Guía del estudiante.*

*Divida la clase en grupos de dos a tres personas para que trabajen en ambas actividades.*

### Actividad una

Vea de nuevo las categorías de Richard Niebuhr sobre "Cristo y Cultura." ¿En cuál categoría se encuentra mejor identificado? Discuta las razones con los demás de su grupo.

*Referir al Recurso 4-9 en la Guía del estudiante.*

*Referir al Recurso 4-10 en la Guía del estudiante.*

*El Otro Lado (Nov-Dic 1975).*

Cuando terminen, examinen la tabla de Tim Kaufman en el Recurso 4-9 en donde se introduce una categoría sexta. ¿Mejora esta categoría la selección?

### **Actividad dos**

Lea el artículo "El Evangelio Temporal" en el Recurso 4-10 para la lista de creencias que pueden o no ser esenciales para la iglesia en cada cultura en toda era.

Haga sus selecciones dentro de dos categorías como "esencial" o "negociable." Esté listo para defender sus selecciones. ¿Son sus selecciones inconsistentes con los mandatos y conocimientos bíblicos? Si es así, ¿cómo razona sus selecciones?

## Conclusión de la lección

(5 minutos)

### Repaso

*Instruya a los estudiantes a localizar los objetivos de aprendizaje en la Guía del estudiante.*

Vea los objetivos de aprendizaje de esta lección.

¿Puede:

- ¿Explicar el significado del término “cultura” y su abarque en la vida de individuos y colectiva?
- ¿Identificar una variedad de formas en las cuales uno es una criatura de la cultura?
- ¿Identificar dentro de uno mismo tendencias hacia el etnocentrismo y el pluralismo cultural?
- ¿Conocer varias actitudes cristianas hacia la cultura y las implicaciones de cada una en la comunicación?
- ¿Identificar las actitudes propias hacia la cultura y como el cristianismo debe responder a ellas?
- ¿Conocer cómo el reino de Dios nos moldea en una orientación nueva cultural?

### Hacia adelante

Como los principios de transmisión de electricidad, la comunicación puede separarse en sus partes elementales. Al entender la función de cada parte y al asegurarnos que funciona eficientemente, uno puede preparar un “modelo” para ver cómo la comunicación se efectúa. Nuestra próxima lección introduce el modelo y le invita a formarlo.

### Asignación de tareas

*Refiera a los estudiantes a las tareas en la Guía del estudiante.*

Escriba un caso de estudio. La información e instrucciones se encuentran en los Recursos 4-11—4-14. Este caso de estudio debe ser de 5 a 6 páginas. La primera entrega debe ser al final de la lección 8. La segunda entrega debe ser al final de la lección 9. La presentación a la clase debe ser como de 10 minutos.

Escriba en su diario de reflexión.

- ¿Cuáles son algunos de los elementos de cultura en los cuales Pablo y la iglesia tuvieron que trabajar al tratar de alcanzar a los gentiles en el Imperio Romano con el evangelio?
- Reflexione en cuanto a cómo se siente acerca de su apertura hacia las culturas más allá de su vecindario. ¿Cuánto está dispuesto a cambiar?

[Esta página está en blanco intencionalmente.]

## Lección 5

# Entendamos el proceso de comunicación

## *Bosquejo de la lección*

### Horario

Hora	Asignación o tema	Actividad de Aprendizaje	Materiales Necesarios
0:00	Introducción	Orientación	Guía del estudiante Pedazo de cable de teléfono.
0:05	El Proceso de comunicación	Presentación de la lección	Recurso 5-1 Recurso 5-2
0:10	Un modelo de comunicación	Presentación de la lección	Recurso 5-3 Recurso 5-4 Recurso 5-5 Recurso 5-6
0:30	Observaciones en el proceso de comunicación	Presentación de la lección	Recurso 5-7 Recurso 5-8
0:45	Ejemplos personales	Discusión dirigida	
1:00	Demostraciones de comunicación	Grupos pequeños	Recurso 5-9 Recurso 5-10
1:25	Conclusión de la lección	Repaso, asignación	Guía del estudiante Recurso 5-11

### Lecturas sugeridas para el maestro

Hesselgrave, David, J. *Communicating Christ Cross-Culturally*. Grand Rapids: Zondervan, 1978, ch. 4, pp. 28-37.

Lingenfelter, Sherwood G., and Marvin K. Mayers. "Questionnaire Model of Basic Values." In *Ministering Cross-Culturally: An Incarnational Model for Personal Relationships*. Grand Rapids: Baker Book House, 1986, 29-36.

# Introducción de la lección

(5 minutos)

## Responsabilidad

*Entrega de asignaciones*

## Orientación

*Traiga a la clase un pedazo de cable de teléfono y muéstrela para que todos lo vean.*

*Pregunte:*

*¿Cuál es el proceso para enviar el mensaje a través de este cable?*

*¿Quién inicia el mensaje?*

*¿Quién suple la energía eléctrica?*

*¿Cuál es el papel del cable?*

*Más tarde en la lección se referirá al cable y a las contestaciones a estas preguntas.*

## Objetivos de aprendizaje

*Instruya a los estudiantes a localizar los objetivos de aprendizaje en la Guía del estudiante.*

*La reiteración de objetivos de aprendizaje sirve como organizador avanzado de la lección y alerta a los estudiantes sobre información y conceptos claves.*

Al concluir esta lección, los estudiantes podrán:

- Conocer y estar preparados para explicar el modelo de comunicación de Hesselgrave con su terminología descriptiva
- Conocer las tres metáforas que describen el proceso de comunicación
- Entender las 18 premisas ofrecidas en esta lección que describen el proceso de comunicación
- Conocer el sistema de 12 señales y como afectan y modifican la naturaleza y calidad de la comunicación de uno
- Practicar formas superiores del sistema de señales para refinar y diversificar los métodos de comunicación
- Conocer el significado del papel del comunicador como un elemento clave en el proceso de comunicación
- Lograr familiarizarse con el concepto de la equivalencia dinámica y practicarlo, al buscar contextualizar el evangelio dentro de su esfera de ministerio

## *Desarrollo de la lección*

### **Presentación de la lección: El proceso de comunicación**

(5 minutos)

La efectividad de la comunicación es, en gran parte, determinada por el propósito o meta de la comunicación. ¿Es para desarmar hostilidad? ¿Es para edificar relaciones? ¿Es para proveer información? ¿Es para motivar a la acción? ¿Es abierta, tal vez tratando de lograr una meta mientras se está en el proceso? ¿Es su propósito compatible con el del que escucha, o del grupo al cual está dirigida?

Si no hay propósito o meta para la comunicación, tal vez sea "comunicación casual" o finura social. Como quiera, si el evangelio ha de transmitirse, entonces se necesita pensar con anterioridad en cuanto a cómo se ha de efectuar.

#### **Las metas de comunicación efectiva**

La **primera** meta es condición previa. El que desea transmitir comunicación significativa debe involucrarse en:

- Conocer la audiencia
- Establecer vínculo con la audiencia
- Aprender el vehículo del lenguaje apropiado
- Compartir experiencias de la audiencia
- Participar en la cultura de la audiencia
- Entender las creencias de la audiencia

La **segunda** meta es crear un entendimiento comprensivo del evangelio. Obviamente, un encuentro inicial tal vez no ofrezca la ocasión para que sea comprensivo. Sin embargo, quizá, al pasar el tiempo y ocasiones múltiples, la comprensión pueda lograrse. Por otro lado, uno no debe ofrecer un evangelio torcido o distorsionado.

La **tercera** meta es para expandir y edificar comunidad-el reino de Dios. Uno no debe introducir temas marginales o controversiales que dividen y destruyen la comunidad.

#### **Tres Pasos para lograr la comunicación efectiva**

**Trasmisión:** El mensaje alcanza el oído o el ojo-o cualquier otro sentido suficientemente claro para que el entendimiento sea posible.

*Referir al Recurso 5-1 en la Guía del estudiante,*

*Referir al Recurso 5-2 en la Guía del estudiante.*

**Comunicación:** El receptor entiende lo que el iniciador está tratando de comunicar.

**Respuesta:** El receptor emite su respuesta al mensaje. Ya sea el rechazo, aceptación o indiferencia/deferida ha de ocurrir. Es posible que las tres respuestas ocurran durante la misma presentación. Por ejemplo, cuando Pablo le predicó a los de Atenas, él recibió tres respuestas diferentes. Algunos se burlaron; otros querían escuchar más; y algunos se convirtieron en seguidores (Hechos 17:32-34)

## Presentación de lección: Modelo de comunicación

(20 minutos)

Modelos numerosos describen el proceso de comunicación. El que se usa para esta lección fue diseñado por el misionero y profesor David Hasselgrave en lo que él llama "Modelo para la Teoría de la Comunicación."

### El proceso de la comunicación

*Referir al Recurso 5-3 en la Guía del estudiante.*

*David J. Hasselgrave, Communicating Christ Cross-Culturally (Grand Rapids: Zondervan, 1978), 37.*

*Hable sobre la gráfica y el fluir del mensaje*

*Tal vez debe buscar las definiciones en el Recurso 5-5 al hablar sobre las gráficas.*

### Las dimensiones de la comunicación transcultural

*Referir al Recurso 5-4 en la Guía del estudiante.*

*De Hasselgrave, 97.*

*Hable sobre la gráfica y el fluir del mensaje.*

*Referir al Recurso 5-5 en la Guía del estudiante.*

### Definiciones para el modelo de comunicación

**Fuente:** Desde dónde la comunicación se envía inicialmente-el iniciador del mensaje.

**Primaria, secundaria, terciaria:** Muchas veces el mensaje es transmitido a través de varios agentes. Por ejemplo, el autor del texto puede ser la fuente

primaria, luego pasa al profesor que oralmente comunica el bosquejo del texto y luego, tal vez, hay un traductor del lenguaje que comunica el mensaje en el idioma de la audiencia.

**Código:** el proceso de poner el mensaje en un modo de comunicación como por ejemplo el inglés o la comunicación del lenguaje de señas americano para los sordomudos. ¿Oral? ¿Escrito? ¿Señales? ¿Hay un componente no oral que influencia la integridad del mensaje presentado, como la autoridad que uno representa o la forma de comportamiento suya? ¿Es consistente con, o lo contrario, al mensaje que se está presentando?

**Ruido:** Esto incluye las interferencias y distracciones- abanicos ruidosos, proyector de transparencias desenfocado, movimientos en el salón de clase, la temperatura en el cuarto, niños entrando y saliendo del cuarto y mucho más.

**Medio de comunicación:** ¿Se está usando el estilo de conferencia oral? ¿Está sermoneado? ¿Es un acto ritual como la celebración de la Santa Cena? ¿Es una película? ¿Es una presentación en video? ¿Es un ejercicio en el cual participa todo el grupo?

**Medio de comunicación sencillo:** Esto se refiere al uso de un solo medio de comunicación como una conversación o un sermón.

**Medio sindético:** El uso de una combinación de recursos de medios de comunicación como películas, que emplea un director, un escritor de libreto, actores, consultantes-todos participando en un esfuerzo unido para presentar un mensaje a una audiencia más amplia. Este enfoque de equipo requiere una diversidad de destrezas en la comunicación para usar el código apropiado para el proceso correcto de descifrar el mensaje.

**Reacción o respuesta:** Esto viene de parte de los que responden al mensaje y es de importancia crítica para poder modificar o ajustar para volver a presentar el mensaje efectivamente.

**Descifrar:** Este es el proceso por el cual el que responde recibe y adapta o contextualiza el mensaje en el idioma familiar y los patrones de pensamientos suyos.

**Contexto:** El contexto ofrece un asentamiento de información, que ayuda a determinar a cuál nivel uno

interpreta el mensaje. Por ejemplo, un fanático de fútbol en Washington DC, tiene un concepto diferente de lo que significa "Piel Roja" que el que tiene un indio de la Tribu Navajo en una reservación en Arizona. En el primer instante, el término se refiere a la identidad colectiva en un deporte. En el otro instante, el término es repulsivo y está repleto de estereotipos étnicos.

*Vuelva a mostrar el cable de teléfono a los estudiantes*

Pregunte: ¿Se acuerdan del cable de teléfono que les mostré al principio de la clase? Con referencia al ministerio cristiano, podemos decir que Dios crea el mensaje-Él es la fuente. El Espíritu Santo provee la energía. Los alambres más pequeños (los mensajeros) transmiten/envían el mensaje directamente a los que han de escuchar, de quienes se espera que respondan al mensaje.

*¿Cómo ocurre la interferencia (ruido) en la línea?*

*¿En qué forma son los cristianos el cable?*

*¿En qué forma son los cristianos los comunicadores, los que instalan las líneas de cables, hombres y mujeres que trabajan para reparar el equipo para asegurarse de la integridad del mensaje?*

## **Metáforas en la comunicación**

Tres metáforas, tal vez, pueden describir el proceso de comunicación.

*Referir al Recurso 5-6 en la Guía del estudiante.*

**Tejido Social:** La comunicación efectiva es en algunas formas como un paño social intrincadamente tejido que sigue el siguiente proceso:

- Cuando dos personas reciben el mismo mensaje del mismo comunicador, frecuentemente tienen un entendimiento diferente del mensaje.
- La comunicación nunca es "formularizada" (encerrada en una fórmula) o automática.
- La comunicación es siempre relacionada al edificar entre lo común, muchas veces a través de un proceso largo y difícil. Mientras mayores sean las diferencias culturales, más complejo se hace el proceso.
- Como quiera, al pasar el tiempo y con el esfuerzo, el tejido y las vueltas empiezan a mostrar el patrón con un significado unificado.

**Edificio:** La comunicación efectiva es, en algunas formas, construida como si fuera un edificio de historia. Es edificada alrededor de historia pasada, el presente y el futuro uniendo relaciones que dan seguridad y forma a la estructura.

- La comunicación se edifica sobre el tiempo, reconociendo que el pasado, presente y futuro

influyen la naturaleza y efectividad de la comunicación.

- Por lo tanto, la comunicación no sucede en un instante, sino sobre el proceso del tiempo.

**Espiral Cíclico:** La comunicación efectiva es, en algunas formas, similar a un espiral cíclico en el cual el proceso de comunicación se enrolla alrededor de un significado hacia un entendimiento más específico, mientras más intenso se involucran los que participan.

- No es como una bala, donde uno “dispara palabras” y el otro escucha.
- Es un espiral cíclico donde el iniciador y el receptor se envuelven, rotando alrededor del tiempo, situación cultural y el mensaje en sí.
- Cuando la comunicación recorre el círculo, se logra mejor el entendimiento, a niveles altos y más altos.

## Presentación de lección: Observaciones en el proceso de comunicación

(15 minutos)

*De un sílabo que no se ha publicado MB540, Comunicación Intercultural” (Fuller Theological Seminary, Otoño 2002) usado con permiso.*

*Referir al Recurso 5-7 en la Guía del estudiante*

La misionera Roberta King, en el Seminario Teológico Fuller, ha hecho un resumen de 18 proposiciones de sus observaciones concernientes al proceso de comunicación. Sin orden de prioridad, estas son:

1. La comunicación es involucrarse. Comunicación efectiva no puede ocurrir a menos que no haya cierta forma de encuentro entre las partidas envueltas.
2. La comunicación es un proceso. Comunicación efectiva sucede no en un vacío ni en un instante. Solo con el paso del tiempo, en mutualidad, y la integración de contextos disimilares, puede la comunicación genuina lograrse.
3. El significado no puede ser transferido; es interno e individual. El iniciador (el que envía) no puede solo “llenar la copa del entendimiento” del receptor. El receptor necesariamente tiene que recibir e integrar el mensaje dentro de su cuerpo de conocimiento o experiencias de la vida.
4. La comunicación es lo que se escucha, no solo lo que se dice. Lo que se dice puede ser completamente interpretado incorrectamente. El mensaje es tan bueno como el receptor lo puede descifrar.
5. La clarificación de las metas aumenta las posibilidades de la efectividad en la comunicación.

Sólo cuando hay un propósito de la comunicación puede medirse su efectividad.

6. El dominio del contenido es el fundamento necesario para la comunicación efectiva. Un mensaje mal nutrido o vacío logra muy poco.
7. La personalidad y experiencias del comunicador modifican la forma del mensaje. El mensaje que sale de los labios de un mensajero desagradable y sin experiencia puede torcer o disminuir la efectividad del mensaje. Por otro lado, un mensajero carismático puede motivar a otros en base de su personalidad, pero el mensaje en sí es delgado y al pasar del tiempo, el poder de persuasión se desvanece.
8. La imagen que tiene el comunicador de la audiencia y el entendimiento del contexto son los factores primordiales en formar el mensaje. Todos hemos estado en escenarios en el cual el orador era muy académico o muy juvenil para la audiencia.
9. Un comunicador casi siempre se comunica con audiencias múltiples. Por ejemplo, lo que se ha comunicado muchas veces resuena en los hogares, entre los círculos de amistades y hasta puede aparecer en una publicación.
10. Toda comunicación humana ocurre a través del uso de 12 sistemas de señales mayores, de las cuales sólo una envuelve el idioma hablado. Estas son:
  - Verbal-discurso-, sólo el diez por ciento de la comunicación depende de esta
  - Escritura-símbolos en un alfabeto de un idioma que representa un discurso
  - Numérico-números y sistemas de números como el Romano o Árabe
  - Pictórico-representaciones en dos dimensiones, caricaturas en los periódicos, figuras que se pegan y más
  - Artefactual-representación en tres dimensiones y objetos
  - Audio-uno de sonidos no verbales, música suave en los ascensores, el silencio
  - Cinético-uso del cuerpo físico, gestos, expresiones faciales, posición del cuerpo
  - Óptico-uso de luz y colores
  - Tacto-uso del sentido de tocar y sentir
  - Espacial-uso de los espacios
  - Temporal-uso del tiempo, pausas
  - Olfato-uso de los sentidos del sabor y olor

11. El uso del sistema de las 12 señales es atribuido a la función de la cultura, con grandes variaciones de uso expresado entre las culturas. Algunas culturas son más verbales. Algunos son más cinéticas, esto es más del uso del cuerpo físico, gestos faciales, movimientos del cuerpo, más expresivos físicamente. Algunas enfatizan el tacto, en las cuales el contacto físico del tocarse es más usado.

12. La comunicación saludable aumenta el compromiso de uno hacia el mensaje que se ofrece. Por ejemplo:

- El comunicador aumenta su convicción
- Identificación emocional-negativa o positiva-aumenta al intensificar la comunicación
- La totalidad de la persona se envuelve en el nivel de acción, sentimientos, conocimientos y creencias

Por estas razones, es importante que el receptor tenga la oportunidad de ser el comunicador, transmitiendo el mensaje; la confianza de uno en el mensaje y el compromiso hacia el mensaje, aumenta.

13. Todos los mensajes, ultimadamente, son mediados en varias formas:

- A través del filtro individual humano en el proceso de descifrarlo
- A través del conjunto de relaciones. El contexto social de uno influencia grandemente como uno recibe el mensaje. Por ejemplo, Jesús edificó una serie de relaciones con los pescadores de Galilea. Andrés reclutó a Pedro, luego Santiago a Juan. Como un grupo recibieron el mensaje y se movieron unos tras otros. Pablo, en sus viajes para evangelizar, siguió la cadena de los adoradores judíos a través de las ciudades en Asia Menor. Cuando les ministraba, usaba los métodos de enseñanza rabínicas con alusiones liberales del Antiguo testamento.

14. La imagen del comunicador que tiene la audiencia influencia la aceptabilidad inicial del mensaje. Si el comunicador es percibido como el que no tiene la autoridad y el dominio del mensaje, posiblemente no haya una comunicación efectiva.

Un tipo especializado de autoridad envuelve lo que podríamos determinar autoridad espiritual, esto es, la convicción del receptor que esta persona tiene un mensaje del cielo que merece la atención. Dos

personas pueden predicar el mismo sermón. Sin embargo, uno proyecta "autoridad espiritual", mientras que el otro no. Algunos de los ingredientes de la autoridad espiritual incluye:

**Autorizado**

- Saber de lo que está hablando
- Encuentra puntos de acuerdo entre él y los que escuchan
- Ser organizado
- Ser presentado por alguien con credibilidad

**Carácter**

- Invirtiendo tiempo con aquellos que quiere alcanzar
- Demostrando integridad, honestidad y confianza
- Demostrando vulnerabilidad
- Expresando confianza hacia aquellos que quiere que expresen confianza hacia él

**Dinamismo**

- Ser entusiasta
- Ser contagioso
- Ser creativo

15. La interpretación del mensaje posiblemente está relacionado a las experiencias y necesidades del presente del receptor.
16. El cambio individual se logra muchas veces en relación al grupo interpersonal que más influencia al receptor.
17. Una decisión para cambiar resulta de los efectos combinados de los medios de comunicación públicos y la influencia de los grupos interpersonales del receptor.
18. Reacción actual o percibida de parte del comunicador (o iniciador) ayuda a formar el carácter del mensaje. Si la audiencia se muestra aburrida, el comunicador puede suspender el mensaje, actuar más entusiasta, o puede desencantarse con la audiencia y comunicar cierta hostilidad.

**Trasmisión de ideas transculturalmente**

En el proceso más intrincado de la comunicación a través de las culturas, creatividad considerable es necesaria para comunicar conceptos que no puedan existir en la cultura del receptor. Dos principios han sido usados para ayudar en la trasmisión de ideas transculturalmente:

*Referir al Recurso 5-8 en la Guía del estudiante.*

El uso del **Equivalente Dinámico**: esto es, entender el significado intencionado dentro de una cultura, pero cambiando la forma para que se ajuste a la cultura del receptor sin diluir la intención del mensaje. Por ejemplo, si dentro de la cultura del receptor, no hay conocimiento ni experiencia sobre "ovejas", entonces hablar sobre "el cordero de Dios", no tiene significado. Quizá, el permiso literario requerirá el uso de otro animal como sustituto que lleva el mismo sentir de la ternura, vulnerabilidad e intimidad de la oveja.

Si la cultura no tiene una palabra para "culpa", otra palabra o combinación de palabras tiene que ser improvisada para presentar el mismo significado y dirigir la persona dinámicamente a la misma relación con Jesucristo de salvación. Toda traducción y contextualización son aproximaciones, cuando mejor se puede lograr, aunque llenas de deficiencias. Somos agradecidos de que la historia humana ha probado el poder creativo de interpretación del Espíritu Santo, quien efectúa transformación genuina y crecimiento en las vidas de los cristianos de todas las culturas, a pesar de las dificultades de la interpretación cultural.

El uso del **Circuito de forma, función y significado**: Todo lo que compone el cristianismo puede ser analizado bajo el circuito de forma, función y significado. Forma, esto es, lo externo, características visuales del comportamientos o aparatos pueden cambiar con el pase del tiempo y pueden ser diferentes de una cultura a otra. Función es la interpretación práctica de la forma para suplir una necesidad inmediata. Significado es la idea coherente que creó la forma para comenzar.

Por ejemplo, el significado de la música en los comienzos del cristianismo era para instruir en las Escrituras y adorar a Dios. Quizá, su función era también para animar a los adoradores y para dar un sentido de comunidad. La forma era sencilla, más tarde evoluciono a ser los cánticos gregorianos, cantados primordialmente por un coro de voces. Más tarde, una era posterior, estos cánticos eran cantados en latín, para la gente que no entendía el idioma. Su función dejó de ser para educar en el idioma vernáculo y más para comunicar un espíritu de misticismo. Hoy en día, muy pocos adoradores pedirían la misma forma. Es una cuestión abierta sobre si la función y el significado continúan siendo igual.

Otro ejemplo es el "baile" en las Escrituras. En el Salmo 30:11 y en 149:3, el baile es mencionado en el

contexto de gozo y celebración. Hoy en día, el baile de salón de baile y el de las cantinas, no presentan ni la forma ni la función, ni significado en el mismo sentido que el baile en las Escrituras. ¿Cuál sería entonces el paralelo del baile cristiano en nuestra sociedad contemporánea?

## Discusión dirigida: Ejemplos personales

(15 minutos)

*¿Dónde el "ruido" dentro del contexto de su ministerio o de su cultura interfiere con la calidad del mensaje que está presentando? Comparta algunos ejemplos personales con los estudiantes.*

*¿Cuáles oportunidades son dadas en la comunicación del evangelio para una reacción honesta en el ministerio de la predicación y enseñanza? ¿En su propia experiencia en el ministerio? Comparta algunos ejemplos personales con los estudiantes.*

*¿Cuáles son algunos de los sistemas de señales prominentes usados para la comunicación en su cultura? Presente algunas ilustraciones o ejemplos personales. ¿Cómo difieren éstos de otros usados por otras culturas que usted está familiarizado?*

*¿Cuáles son algunas de las formas del pasado, pasadas de fecha, que comunican muy poco en la vida de su iglesia? ¿Cómo pueden cambiarse las formas para que presenten el significado original cuando eran vivas y llenas de vida? Considere las formas institucionales, rituales, actividades para la adoración, ideas y conceptos actuales.*

## Grupos pequeños: Demostraciones de comunicación

(25 minutos)

*Referir al Recurso 5-9 en la Guía del estudiante.*

*Divida la clase en grupos de tres.*

*Cada uno de los tres en el grupo ha de hacer una de las actividades individuales. Cada uno hará una diferente y así cubrirán todas las actividades.*

*Luego se unirán para terminar esta sección de la clase en la actividad de grupo.*

*Referir al Recurso 5-10 en la Guía del estudiante.*

### Actividad individual una

Escriba un mensaje, privadamente, que comunique un pensamiento que fluya o un concepto que sea de cuatro o cinco líneas en un papel de 8 x 11. No hable con nadie acerca del mensaje. En su tiempo, trate de comunicar el mensaje al resto del grupo sin usar señales verbales. Luego pida al resto del grupo que le indiquen lo que entendieron y compare sus mensajes con el suyo. Por último, pregúntele a los del grupo sugerencias como mejorar su presentación sin el uso de palabras.

### Actividad individual dos

El recurso 5-10 es una página con caricaturas para pegar preparado para los cristianos en Papua Nueva Guinea, algunos de ellos no leen lo escrito. Observe la página e interprete los cuadros, narrando el mensaje que contienen. Después de interpretar toda la página, decida el tema de la página y póngale un título. Este es un ejemplo de un mensaje pictórico.

¿Cómo interpretaría este pictograma, si no supiera nada acerca del mensaje del evangelio? ¿Cuál explicación alternativa podría dar? ¿Cómo de importante es el contexto y el mensaje que le acompaña para determinar que el mensaje es comunicado con integridad?

### **Actividad individual tres**

Imagínese que está ministrando un área urbana que no ha sido expuesta al mensaje sobre las “ovejas” y los “pastores.” Les lee el Salmo 23 y tiene muy poco sentido para ellos. Escriba el salmo de nuevo, presentando las imágenes y metáforas urbanas; en fin, produzca un salmo con un dinamismo equivalente para su audiencia urbana.

### **Actividad de grupo**

La música es de suma importancia para la adoración cristiana. Sin embargo, hay muchas tensiones al corriente sobre lo que es la música apropiada. Discutan entre el grupo la forma, la función y el significado de la música cristiana. Logren un consenso, si le es posible, sobre el lugar, el estilo y el alcance dentro de la vida de la iglesia basada en el corazón o centro del significado de la comunidad cristiana.

## Conclusión de la lección

(5 minutos)

### Repaso

*Pida a los estudiantes que localicen los objetivos de aprendizaje en la Guía del estudiante*

Vea los objetivos de aprendizaje de esta lección.

¿Puede usted:

- ¿Saber y estar preparado para explicar el modelo de comunicación de Hasselgrave con su terminología descriptiva?
- ¿Conocer las tres metáforas que describen el proceso de comunicación?
- ¿Entender las 18 premisas ofrecidas en esta lección que describen el proceso de comunicación?
- ¿Conocer las doce señales y como afectan y modifican la naturaleza y calidad de la comunicación de uno mismo?
- ¿Practicar las formas superiores de sistemas de señales para refinar y diversificar los métodos de comunicación?
- ¿Conocer el significado del lugar del comunicador como el elemento clave en el proceso de comunicación?
- ¿Familiarizarse con el concepto de equivalencia dinámica y practicarlo, al buscar contextualizar el evangelio dentro de la esfera de su ministerio?

### Hacia adelante

En el Museo de Finas Artes de Boston hay una pintura de Gauguin de una mujer Tahitiana en la playa a colores y con los senos descubiertos. En una de las esquinas de la pintura se encuentran tres preguntas penetrantes, escritas en francés. La traducción es: "¿De dónde venimos? ¿Qué somos? ¿Para dónde vamos?"

Estas son algunas preguntas cósmicas de la vida. Cada cultura tiene que tratar con estas clases de preguntas en una forma compleja que en la antropología identificamos como la "perspectiva mundial." En la próxima lección, estudiaremos lo que es la "perspectiva mundial" y cómo entenderla. Un entendimiento de la perspectiva mundial nos ayudará a hacer un puente con el significado a través de la comunicación.

## Asignación de tareas

*Refiera a los estudiantes a las tareas en la Guía del estudiante.*

Asista a un evento religioso o cultural totalmente diferente a cualquier evento que haya asistido anteriormente. Escriba una narración del evento, incluyendo: los símbolos, rituales y cualquier o todas las formas de comunicación que le impresionaron. ¿Qué parecía que les significaba a los participantes? ¿Qué significó para usted? Este informe debe ser de tres páginas y es para entregarse durante la lección número 7.

*Referir al Recurso 5-11 en la Guía del estudiante. De Sherwood G. Lingenfelter and Marvin K. Mayers, Ministerio Trascultural: Un Modelo Encarnacional para Relaciones Personales (Grand Rapids: Baker Book House, 1986), 29-36. El cuestionario puede comprarse separado (1) comprado en grupos de 10, ISBN 0-8010-5652-7, o (2) fotocopiado para el uso en el aula sin permiso previo si se envía \$1 por copia a Baker Book House, P.O. Box 6287, Grand Rapids, MI 49516 USA.*

Complete el Recurso 5-11, el "Cuestionario sobre el Modelo de Valores Básicos."

Escriba en su diario de reflexión.

- Reflexione sobre ocasiones en esta clase que le forzó a moverse de su zona de comodidad. ¿Ha habido cambios permanentes?
- En sus epístolas, Pablo y Pedro usan una variedad de formas para comunicar el evangelio. Escriba cómo estas formas dirigen su proceso de comunicación.

[Esta página está en blanco intencionalmente.]

## Lección 6

# ¿Cómo entender la perspectiva mundial?

### *Bosquejo de la lección*

#### Horario

Hora	Asignación o tema	Actividad de aprendizaje	Materiales necesarios
0:00	Introducción	Orientación	Guía del estudiante
0:05	¿Cómo entender la perspectiva mundial?	Presentación de la lección	Recurso 6-1 Recurso 6-2 Recurso 6-3 Recurso 6-4 Recurso 6-5
0:30	Modelos de valores básicos	Análisis de cuestionario	Recurso 5-11 Recurso 6-6
0:50	Perspectiva mundiales personales	Discusión dirigida	
1:10	¿Cómo entender la perspectiva mundial?	Grupos pequeños	Recurso 6-7 Recurso 6-8
01:25	Conclusión	Repaso, asignación	Guía del estudiante

#### Lecturas sugeridas para el maestro

Hesselgrave, David J. *Communicating Christ Cross-Culturally*. Grand Rapids: Zondervan, 1978, 142-90.

Hiebert, Paul G. *Cultural Anthropology*. Grand Rapids: Baker Book House, 1983, 358-62.

Lingenfelter, Sherwood G., and Marvin K. Mayers. *Ministering Cross-Culturally: An Incarnational Model for Personal Relationships*. Grand Rapids: Baker Book House, 1986.

# Introducción de la lección

(5 minutos)

## Responsabilidad

*Pregúnteles a los estudiantes si están teniendo problemas con las asignaciones.*

## Orientación

Cada cultura tiene sus respuestas de su perspectiva mundial a las grandes preguntas de la vida. Por lo general, la perspectiva mundial de una cultura la ha guardado en unidad, en una cohesividad relativa y sentido de significancia. Sin embargo, el cristianismo reta todas las perspectivas mundiales con sus propias respuestas, incluyendo a la "forma americana." Ignorar las diferencias es despreciar la cultura. El sobreponer indiscriminadamente, una perspectiva mundial "cristiana", es para que se experimente el rechazo, o quizá, sobrepasar algunas áreas de perspectivas mundiales de la cultura que será como evidencia de gracia inesperada.

La meta de esta lección es edificar puentes entre las orientaciones de perspectivas mundiales, para afirmar aquello que es consistente con las perspectivas mundiales cristianas, y para ofrecer alternativas superiores o para modificar nuestro propio entendimiento sobre lo que es la perspectiva mundial del cristianismo.

## Objetivos de aprendizaje

*Pida a los estudiantes que localicen los objetivos de aprendizaje en la Guía del estudiante.*

*La reiteración de objetivos de aprendizaje sirve como organizador avanzado de la lección y alerta a los estudiantes sobre información y conceptos claves.*

Al concluir la lección, los estudiantes podrán:

- Entender el concepto de perspectiva mundial
- Entender su propia perspectiva mundial
- Identificar elementos de la perspectiva mundial bíblica
- Estar seguro en cuánto cómo uno percibe la perspectiva mundial bíblica y estar preparado para explicar los elementos mayores.
- Saber dónde la perspectiva mundial bíblica de uno choca con su propia perspectiva mundial

cultural-identificar los elementos en los cuáles los choques son más significativos

- Usar las destrezas del escuchar analítico para tratar de descifrar la perspectiva mundial de las amistades que no son cristianas
- Ser una persona de la cual la perspectiva mundial bíblica instruye, gobierna y corrige tendencias para adoptar perspectivas mundiales alternadas

## *Desarrollo de la lección*

### **Presentación de la lección: ¿Cómo entender la perspectiva mundial?**

(25 minutos)

Un elemento mayor de cultura es el concepto de perspectiva mundial. Algunos términos unidos a la perspectiva mundial son:

- Paradigmas culturales
- Valores
- Perspectivas

Para el propósito de nuestra discusión, usamos el término antropológico "perspectiva mundial." Así que, ¿Qué queremos decir con perspectiva mundial?

*Referir al Recurso 6-1 en la Guía del estudiante.*

Algunas definiciones para considerar son:

- Comprimen las formas sistemáticas en las cuales percibimos el mundo.
- Es un cuerpo de asunciones que trata con la naturaleza de la realidad, la organización del universo, los fines y propósitos de la vida humana, valores, normas, y la diferenciación entre el bien y el mal, lo correcto y lo incorrecto.
- Es la respuesta total de una persona al universo.
- Es la colección de creencias implícitas que dirigen la conducta de una persona.

*Referir al Recurso 6-2 en la Guía del estudiante*

Numerosas perspectivas del mundo dominan en ciertas culturas del mundo. Hesselgrave ha identificado algunas de ellas. Ellas incluyen:

**Perspectiva mundial naturalista:** No existe lo sobrenatural. La realidad final se ve en todo lo que compone la naturaleza. El Panteísmo-Dios en todo- es una expresión de la perspectiva mundial naturalista.

**Perspectiva mundial tribal:** El mundo está lleno de espíritus tantos buenos como malos. La tribu en sí es el centro del universo. El Animismo-el mundo asustado por los espíritus-es una expresión de la perspectiva mundial tribal.

**Perspectiva mundial hindú-buda:** La vida es cíclica, basada en la vida natural. Las recompensas y castigos son basados en la aceptación del estado de uno mismo y vividas en estados subsecuentes.

**Perspectiva mundial de la China:** Basada en el orden y las relaciones responsables. El Confucionismo establece las direcciones éticas de esta perspectiva mundial.

**Perspectiva mundial monoteísta:** Los humanos son responsables hacia a un solo, y Dios final. La vida es una oportunidad única, seguida por estado eterno de recompensa o castigo.

**Perspectiva mundial sincretista:** Combina dos o más elementos de las perspectivas ya mencionadas. Los ejemplos incluyen a los Católicos Romanos-Cristo-paganismo como son expresados en las gentes indígenas del Nuevo Mundo.

**Perspectivas mundiales múltireligiosas:** Puede ser el compartimiento de las creencias religiosas o la unificación de ellas. Un ejemplo es, los cristianos que dan testimonio de una perspectiva mundial cristiana el domingo, pero que adoptan una perspectiva alternada en sus decisiones prácticas durante la semana. O puede ser una forma más sofisticada de reduccionismo religioso como la fe Bahai o la Iglesia Universal Unitaria, la cual admite una diversidad de perspectivas religiosas.

*De Hesselgrave, Communicating Christ Cross-Culturally, 142-90.*

**Perspectiva mundial atea:** Rechaza toda perspectiva de lo sobrenatural y ve la vida más como una serie de transacciones prácticas.

*Referir al Recurso 6-3 en la Guía del estudiante.*

Hay numerosos temas que la perspectiva mundial abarca. Muchas veces son vistos como en un conjunto, que identifica posiciones de un extremo a otro. Entre los temas se encuentran:

- Control central versus Comercio libre
- Lealtad al grupo versus Derechos privados
- Cooperación versus Competencia
- Humanidad versus Naturaleza
- Informalidad versus Formalidad
- Propiedad privada versus Propiedad pública
- Estado igual versus Progreso
- Trabajo versus Diversión
- Tiempo versus Espacio
- Confianza Propia versus Confianza en el grupo
- El Mundo Ilusorio versus el Mundo real y racional
- El Ver versus el Uso de todos los sentidos.

Una forma de examinar perspectivas mundiales es pintar ejemplos en contraste entre las perspectivas mundiales de dos culturas bien diferentes. Por ejemplo,

la cultura de los Indígenas Orientales, a pesar de todas sus diversidades, puede ser contrastada con la de América del Norte en su perspectiva generalizada.

Referir al Recurso 6-4 en la Guía del estudiante

De Cultural Anthropology, 358-62, usado con permiso.

Recuerde que no todas las gentes dentro de estas culturas comparte todos los aspectos de la perspectiva mundial, pero que todas las gentes están suficiente familiarizados con estas perspectivas para ver sus influencias persuasivas y penetrantes en la cultura como un todo. Paul Hiebert, antropólogo y misionero, contrasta estas dos culturas en muchas formas. Las que siguen son cuatro de las categorías más prominentes:

<b>Perspectiva mundial de América del Norte</b>	<b>Perspectiva mundial de indígenas orientales</b>
<p><b>Empirismo.</b> La mayoría de los norteamericanos creen que el mundo físico o natural a su alrededor es real y ordenado y que lo pueden experimentar con cierta medida precisa por medio de sus sentidos. Por lo tanto toman el mundo material en serio. Esta vida natural es considerada como importante y la comodidad y posesiones materiales como metas de valor para ser logradas por los humanos. En gran manera, los bienes materiales proveen una medida de éxito al estado de la persona.</p>	<p>Para los <b>indios orientales</b>, el mundo natural no tiene una realidad final. Es un mundo de experiencias subjetivas-una creación transitoria y siempre cambiando, de nuestras mentes. En un mundo en caos e impredecible de experiencias, orden, significado y verdad solo puede ser encontrado en uno mismo. La realidad final, o <i>Brahman (deidad india)</i> no puede ser percibida por la persona finita, confinada como está a la prisión de su mente. Una persona puede lograr una ojeada de la misma solo a través de la meditación, introspección y una profunda experiencia de lo más íntimo de su ser.</p>
<p><b>Un mundo particularizado y categorizado.</b> Los norteamericanos comúnmente usan categorías distintas y dicotomías para organizar sus experiencias. Ellos clasifican su mundo en tipos de objetos, gentes, e ideas y notan la diferencia entre los hombres buenos y malos en las películas del oeste, como también el éxito y el fracaso en los negocios, al igual que las buenas y malas calificaciones en las escuelas. Las ciencias son sistemas elaborados para categorizar y relacionar experiencias.</p>	<p><b>La unidad de todas las cosas.</b> Las experiencias humanas son interminablemente variadas y fragmentadas, pero bajo la diversidad de este mundo fenomenal está una unidad esencial. Todas las cosas son manifestaciones de un espíritu. El resultado de esto es que los indios orientales muchas veces organizan sus experiencias variadas a lo largo de esta continuidad. Como las escaleras que tienen muchos escalones, pero que forman una unidad completa.</p>

<p><b>Administración de lo moral y natural:</b> Por el conocimiento de las leyes morales y naturales, la gente aumenta la habilidad de controlar su destino constantemente. Ellos y no el destino son primordialmente responsables para ingeniar el futuro.</p>	<p><b>Ley Karma o cósmica:</b> En un universo orgánico, en el cual todas las partes contribuyen a lo operación armoniosa del todo, todos los procesos son gobernados por la ley del karma. Así como no hay distinción entre el mundo natural y sobrenatural, no hay diferencias marcadas entre las leyes morales y naturales. Todas las acciones son gobernadas por la ley karma y tienen consecuencias tanto naturales como morales.</p>
<p>El <b>valor dominante</b> dirigiendo el comportamiento diario del norteamericano es la <b>determinación propia</b>. Hay pocos miedos tan grandes como el depender en los demás, y el quedarse sin dinero. Este valor tiene sus raíces en la afirmación del individuo, la libertad personal y la buena administración.</p>	<p><b>Responsabilidad funcional o Dharma:</b> El universo y la sociedad humana son un todo orgánico, en el cual cada parte tiene una función única que cumplir. Solo al cada casta e individuo cumplir su responsabilidad o función (dharma) puede el todo funcionar suavemente. Es erróneo abandonar la función prescrita para uno y buscar otra. Cada persona debe vivir en el nivel en el cual nació, acomodándose desapasionadamente en el orden cósmico y cumplir con la responsabilidad para la cual fue destinado.</p>

### Seis polaridades culturales prominentes que se pueden probar

Una de las formas simples para examinar perspectivas mundiales es identificando elementos claves en contraste y luego probar la cultura en estos elementos para mostrar los patrones de diferencias. Para el propósito de este módulo, se ofrece tal prueba, no tanto para definir científicamente perspectivas mundiales precisas, pero para introducir los tipos de elementos que constituyen en parte lo que compone la perspectiva mundial.

*De Ministering Cross-Culturally: An Incarnational Model for Personal Relationships (Grand Rapids: Baker Book House, 1986), 29-36.*

Los misioneros y educadores Marvin Mayers y Sherwood Lingerfelter han descrito 12 elementos divididos en seis pares de contrastes y han improvisado una prueba para mostrar las similitudes y contrastes entre las culturas. Ellos le llaman a esto "Modelo de valores básicos." Este fue el cuestionario que contestaron como preparación de su asignación. Estaremos analizando sus respuestas seguidos.

*Referir al Recurso 6-5 en la Guía del estudiante.*

### El tiempo versus orientación de eventos

Algunas culturas e individuos son gobernadas por el reloj, considerando el tiempo como una comodidad que puede ser manipulada; por ejemplo, comprar tiempo o gastar tiempo. Otras culturas ven la vida como un fluir de eventos no para ser medidos o virados por el tiempo. Solo al evento lograr su cumbre o el significado trascendente pueden los participantes seguir adelante. Como dicen los de África: Ustedes los americanos tienen relojes; nosotros los africanos tenemos tiempo."

### **Dicotomía versus pensamiento integral**

Algunos individuos y culturas dividen mapas intelectuales en posiciones opuestas-blanco/negro; rico/pobre; correcto/incorrecto; cristiano/no cristiano; y en los Estados Unidos de América, en términos políticos-republicanos y demócratas. Otros ven la vida como orgánica y como un todo, permitiendo muchas veces las ironías, paradojas, y contradicciones que no requieren resoluciones lógicas, pero que a la vez contribuyen al todo. Los chinos dibujan el yin/yang como reflejos de un espejo, como las partes de un rompecabezas que completa el significado del todo.

### **Orientación de crisis versus falta de crisis**

Algunas culturas actúan desapercibidamente, invirtiendo muy poco tiempo en la preparación para el mañana. Ellos bregan con los problemas cuando surgen. Ellos argumentan que el 90 por ciento de lo que se teme nunca llega a realizarse y el preocuparse o tomar acciones para protegerse, a la larga, ha de ser más problemático que la amenaza en sí. Otras culturas anticipan con mucho tiempo las crisis potenciales y toman acciones evasivas o preparan planes contingentes como el obtener seguros o el emplear policías para la protección del vecindario.

### **Orientación hacia la tarea a la mano o atención personal**

Algunas culturas valoran el cumplimiento de una tarea o los "resultados finales" como de valor superior que los asuntos personales involucrados. Como la gente se sienta y las relaciones interpersonales son secundarias a la tarea o misión a cumplir. Otras culturas valorizan mucho más elevadamente la relación de las personas sobre la tarea a cumplir y prefieren dejar o rechazar el empleo en lugar de destrozar las relaciones humanas implicadas.

### **Posición social versus enfoque de logros**

Algunas culturas valoran altamente la posición social o la familia dentro de la cual la persona nace o hereda. Consideran a la identidad personal opuesta a la productividad, esto es el ser en vez de hacer. El nombre de la familia de la persona, raza, casta, o posición social sobrepasa todo logro. Otras culturas reconocen más los logros que el historial personal. El activismo es valorado más elevado que los ancestros.

### **Ocultar la vulnerabilidad versus la disposición a revelar la vulnerabilidad**

Algunas culturas son calladas y no discuten los asuntos de vulnerabilidad fuera del círculo de confianza, considerando tales asuntos como privados o asuntos de familia. Ellos temen ser heridos cuando todos los datos son revelados y por lo tanto evaden hacerlo. O no creen que los asuntos sean para que se discutan en público. Otras culturas intencionalmente se someten a revelar las vulnerabilidades personales en foros abiertos como cortes de divorcios, magazines nacionales y programas de televisión.

Es de notar que los asuntos de los linderos para expresar la vulnerabilidad pueden cambiar varias veces durante el ciclo de vida del individuo y ciertamente ha cambiado de postura en las generaciones recientes de la cultura occidental.

## **Análisis del cuestionario: Modelo de valores básicos**

(20 minutos)

*Referir al Recurso 5-11 y 6-6 en la Guía del estudiante.*

En este tiempo miraremos el cuestionario que ya completaron y evaluaremos lo que revela acerca de cada uno.

¿Dónde sus resultados parecen torcidos o extremos?

¿Qué experiencias previas o contribución ayudó a su perspectiva?

¿Cuáles conclusiones pueden ser evaluadas de esta experiencia?

Al haberse aplicado esta prueba a través de muchas culturas, estas son algunas observaciones que se han hecho:

Las culturas tienden a polarizarse a un lado u otro en cada una de los pareados separados. Individuos tienden a reflejar los valores de la cultura que lo

formaron. Sin embargo, hay una gran variedad de posibles variaciones individuales dentro de cualquier cultura dada.

Cualquier individuo cuyo perfil personal contrasta con algún otro puede experimentar tensión o rompimiento en la comunicación al punto de las asunciones diferentes acerca de los elementos específicos de perspectivas mundiales.

No existe un perfil final y correcto, ya sea para la cultura o para el individuo. Hay un razonamiento en cada contexto presentando el ¿por qué? la cultura ha asumido esa perspectiva. Sin embargo, cuando la persona se expone a culturas múltiples, se hace necesario entender las perspectivas en contraste.

La gente cambia con el tiempo; por ejemplo, la disposición a revelar vulnerabilidad. Sin embargo, el cambio está directamente ligado a la necesidad o ganancia para el cambio. Es obvio que las experiencias con otras culturas pueden modificar la perspectiva mundial, y la necesidad de comunicar a Cristo nueva a uno a ver estos valores básicos a la luz de las Escrituras, un algo separadas de las asunciones culturales.

Muchos líderes de las naciones en desarrollo han venido a ser muy ágiles para adaptarse a los valores culturales occidentales, no por su habilidad persuasiva, pero por la ganancia que les ofrece. Verdaderamente, el cambio de la perspectiva mundial de cultura puede sobre compensarse o ajustarse a la presiones transculturales que los occidentales y nacionales de otras culturas podrán superarse unos a los otros, estadísticamente, en sus esfuerzos de adaptarse a los valores básicos nuevos.

El testimonio bíblico evade una respuesta estereotipa a ninguna de estas respuestas. Elementos dentro de estas perspectivas pueden ser descifrados en las Escrituras. Sin embargo, cuando todo se expone para ser examinado, la Biblia afirma todos los lados, pero sugiere un balance entre los contrastes.

## **Implicaciones del conocimiento de perspectivas mundiales**

Perspectiva mundial está relacionada muy de cerca de creencias religiosas en el sentido que los credos son perspectivas centrales sintetizadas en asuntos de extrema importancia, tales como:

- ¿Qué es realidad?
- ¿Dónde encontramos la verdad?
- ¿Cuál es el problema de la vida?
- ¿Cuáles son los valores finales?
- ¿Qué es moralidad?
- ¿Cómo llegué aquí?
- ¿Quién soy?
- ¿Hacia dónde voy?

Rituales religiosos y ritos despliegan esas creencias en formas dramáticas y sucintas.

Por lo tanto, para entender la perspectiva mundial de alguna persona es entrar profundamente en la realidad coherente de tal persona. Para presentar a Cristo, y con él la perspectiva mundial cristiana, hay que intercambiar con sus perspectivas religiosas, tal vez implícitamente contrastando sus perspectivas mundiales.

Los cristianos occidentales, en su pragmatismo, tienden a faltarle un entendimiento pleno, evaluar y articular las implicaciones filosóficas y perspectivas mundiales de su fe. Muchas otras culturas atesoran sus valores y filosofías, y no es hasta que son convencidos al nivel de la perspectiva mundial para cambiar su manera de pensar, mientras, resisten. La necesidad para el dialogo filosófico y religioso cada día aumenta en el nivel de la perspectiva mundial en un mundo multicultural.

Mucha gente sostiene sus creencias de su perspectiva mundial intelectual y religiosamente, sin embargo suspenden estas posiciones ante los asuntos prácticos de la vida para sobrevivir. Esto crea contradicciones profundas, acomodaciones, y sentido de culpabilidad en la vida de mucha gente. Cristo y las implicaciones del evangelio cristiano necesita ser comunicado con integridad y coherencia que una las creencias, comportamientos y sentimientos.

La perspectiva mundial de su cultura, desde lo más grave hasta lo menos grave: codicia, glotonería, lujuria, indolencia, enojo, envidia y orgullo.

¿Cómo su rango cultural se compara con alguna otra persona? ¿Con alguna otra persona de una cultura diferente, si es posible? ¿Cómo las Escrituras la categorizarían? ¿Con qué bases?

## Discusión dirigida: Perspectivas mundiales personales

(20 minutos)

*Añada cualquier otro grupo que se acomode a la cultura del grupo con el cual está tratando.*

*¿Cuáles son sus sentimientos profundos y creencias acerca de la gente diferente a usted? Por ejemplo: ¿africanos, árabes, musulmanes, inmigrantes, recibidores de ayuda financiera pública, prostitutas, homosexuales, críticos de la iglesia y los que fueron una vez nazarenos?*

*¿Cuál es su papel como cristiano en relación con ellos? ¿Cuál debe ser? ¿Cómo se siente acerca de sus posibilidades de cambio y transformación? ¿Acerca de su destino eterno? ¿Necesitarán ellos adoptar su perspectiva mundial para que usted los acepte como cristianos?*

*Identifique cinco aspectos de perspectiva mundial aparentes dentro de su cultura. ¿Cómo dan la medida estos aspectos con su perspectiva mundial cristiana? ¿Son coherentes? ¿Están en conflicto?*

*Piense en un amigo que no es cristiano hacia quien desearía presentarle el evangelio. ¿Qué barreras de perspectiva mundial anticipa que tienen que ser vencidas para que el evangelio sea bien recibido?*

*¿Cuáles aspectos de su propio cristianismo son influenciadas por las creencias culturales asumidas de su propio trasfondo cultural? ¿Cuáles partes de éstas pueden ser mal dirigidas o torcidas?*

*Nombre algunas características de su perspectiva mundial cristiana. ¿En qué formas las expone en su comunicación del evangelio a las personas que no comparten sus perspectivas?*

## Grupos pequeños: Perspectiva mundial personal

(15 minutos)

*Referir al Recurso 6-7 en la Guía del estudiante.*

*Dé a los estudiantes un momento para que lean las dos actividades y que decidan cuál han de hacer. Asigne un lugar de reunión para cada grupo.*

*Pida que cada grupo dé un informe breve al final del tiempo dado.*

### Actividad una

Dentro de su grupo pequeño, identifique cinco proverbios típicos de su cultura que contienen las semillas de una perspectiva mundial. ¿Qué dicen éstas acerca de sus creencias esenciales de su cultura?

Vea el Recurso 6-8 para una lista de proverbios de Guiana. Compare las perspectivas mundiales implícitas con proverbios similares en su cultura. ¿Expresan éstos meramente sabiduría campesina o afirman elementos de la perspectiva mundial cristiana?

### **Actividad dos**

De los siete pecados cardenales catalogados por la Iglesia Católica Romana, indique el rango de ellos en base de su perspectiva mundial de su cultura, desde el más al menos grave: codicia, glotonería, lujuria, indolencia, enojo, envidia, y orgullo.

¿Cómo se compara su rango cultural con el de alguna otra persona? ¿Con alguna otra persona de una cultura diferente, si las hay? ¿Cómo las Escrituras le dan su rango? ¿En qué bases?

## Conclusión de la lección

(5 minutos)

### Repaso

*Instruya a los estudiantes a localizar los objetivos en la Guía del estudiante*

Vea los objetivos de aprendizaje para esta lección.

¿Puede:

- ¿Entender el concepto de perspectiva mundial?
- ¿Entender su propia perspectiva mundial cultural?
- ¿Identificar elementos de una perspectiva mundial bíblica?
- ¿Confiar en cuanto a cómo usted percibe una perspectiva mundial bíblica y estar preparado para explicar los elementos mayores de ella?
- ¿Conocer dónde su propia perspectiva mundial bíblica choca con su perspectiva mundial cultural? ¿Identificar los elementos en donde los choques más significativos ocurren?
- ¿Usar las destrezas analíticas de escuchar para tratar de descifrar la perspectiva mundial de un amigo que no es cristiano?
- ¿Ser una persona de quien la perspectiva mundial bíblica instruye, gobierna, y corrige tendencias para adaptar perspectivas mundiales alternas?

### Hacia adelante

Entre los afro-americanos se escucha la frase "caminando lo que se habla." San Francisco de Asissi dijo a sus discípulos que comunicaran el evangelio y "si era necesario, que usaran palabras." Nuestras formas de pensar, hablar y actuar son mucho más influenciadas culturalmente que lo que nos importa admitir.

En la próxima lección, miraremos ciertos aspectos de cada una de estas influencias o "dimensiones" de comunicación y analizaremos juntos aquello que aumentará la transmisión de significado y respuesta.

### Asignación de tareas

*Refiera a los estudiantes a las asignaciones en la Guía del estudiante.*

Examine el Recurso 7-1. Localice el sitio en la red de comunicaciones y lea la información acerca de los estilos de aprendizaje. Llene el cuestionario para determinar su propio estilo de aprendizaje. Busque

otros sitios en la red de comunicaciones para ver como otros categorizan los estilos de aprendizaje. Esté preparado para compartir lo que aprendió y las notas que tomó con los demás en la clase.

Presente un mensaje por escrito, artículo, poema, o cualquier otra forma de comunicación que procura estirarse hasta las formas culturales de un grupo de gentes con el cual comúnmente usted no se comunica. Sienta la libertad de usar videos que usted mismo tome. Trate el mostrarlos y mida la reacción y respuestas. Tiempo de dos o tres minutos como máximo. Esta asignación se cumple con lección 8.

Escriba en su diario de reflexión.

- ¿Hay gentes con las cuales se comunica que sus valores son suficientemente diferentes de sus propios que le causen problemas de comunicación? ¿Cómo podrá mejorar la comunicación?
- La gente que vivía en el mundo del primer siglo dentro de la cultura helenista dio evidencia de tener muchas perspectivas mundiales diferentes. Dé una mirada a las epístolas de Pablo, Pedro y Juan. Note la diversidad de perspectivas mundiales a las cuales se enfrentó la iglesia en el primer siglo del mundo helenista y reflexione sobre ello.

[Esta página está en blanco intencionalmente.]

## *Lección 7*

# Aspectos de la comunicación: Cognoscitiva, lingüística y comportamiento

## *Bosquejo de la lección*

### Horario

Hora	Asignación o tema	Actividad de aprendizaje	Materiales necesarios
0:00	Introducción	Orientación	Guía del estudiante
0:10	El aspecto cognoscitivo de la comunicación	Presentación de la lección	Recurso 5-4 Recurso 7-1 Recurso 7-2
0:15	Comunicación cognoscitiva	Discusión dirigida	
0:20	Preferencias cognoscitivas	Grupos pequeños	Recurso 7-3
0:35	El aspecto lingüístico de la comunicación	Presentación de la lección	Recurso 7-4 Recurso 7-5
0:40	Comunicación lingüística	Discusión dirigida	
0:45	Presentación dramática	Grupos pequeños	Recurso 7-6
0:55	El aspecto del comportamiento de la comunicación	Presentación de la lección	Recurso 7-7
1:05	Comunicación y comportamiento	Discusión dirigida	
1:10	Consideraciones de comportamiento	Grupos pequeños	Recurso 7-8
1:25	Conclusión	Repaso, asignación	Guía del estudiante

## **Lecturas sugeridas para el maestro**

Hesselgrave, David J. *Communicating Christ Cross-Culturally*. Grand Rapids: Zondervan, 1978, 29-36.

# Introducción de la lección

(10 minutos)

## Responsabilidad

*Pida a dos estudiantes que lean el informe sobre el evento cultural al cual asistieron.*

*Recoja la asignación*

## Orientación

*Usado con permiso.*

En el álbum de recortes de Abuela Farver, una colección de poemas y lecturas por el Dr. Franklin D. Gartons, se encuentra un ejemplo maravilloso sobre cómo puede la gente escuchar una comunicación sencilla, pero todos responder en formas diferentes. Usando el Sermón del Monte, en el cual Jesús enseña a sus discípulos las Bienaventuranzas, las siguientes respuestas fueron imaginadas:

- Luego dijo Pedro, "¿Tenemos que escribir esto"?
- Y Andrés dijo, "¿Estamos supuesto a saber esto"?
- Y Santiago dijo, "¿Tendremos un examen de esto"?
- Y Felipe dijo, "No tengo ningún papel."
- Y Bartolomé dijo, "¿Tenemos que entregar esto"?
- Y Juan dijo, "Los otros discípulos no tenían que aprender esto."
- Y Mateo dijo, "¿Puedo ir al cuarto del baño?"
- Y Judas dijo, "¿Qué tiene que ver esto con la vida real"?
- Luego uno de los fariseos que estaba presente le pidió a Jesús ver el plan de lección...y le preguntó a Jesús..." ¿Dónde está la lista de lo que anticipas? ¿Y dónde está la lista de tus objetivos para el dominio cognoscitivo"?
- Y Jesús lloró.

¿Qué nos dice esto acerca de las formas variadas que la gente piensa, se expresan y actúan?

## Objetivos de aprendizaje

*Instruya a los estudiantes a localizar los objetivos en la Guía del estudiante.*

*La reiteración de objetivos de aprendizaje sirve como organizador avanzado de la lección y alerta a los estudiantes sobre información y conceptos claves.*

Al final de esta lección, los estudiantes podrán:

- Entender que la gente aprende y piensa en formas diferentes
- Entender como uno ha aprendido y cuáles son los puntos fuertes de su estilo de aprender y de enseñar
- Practicar formas nuevas de aprender, enseñar y comunicarse
- Entender los varios estilos de lingüística, incluyendo los para lenguajes y cinética que impide o ayuda en el proceso general de la comunicación
- Identificar cualquier característica de lingüística que pueda impedir el estilo propio de uno
- Practicar formas de corregir y mejorar factores lingüísticos
- Identificar cualquier asunto de comportamiento que impida la comunicación, tanto hablando generalmente como personalmente
- Identificar cualquier asunto de espacio o cualquier otro componente de comportamiento que pueda detractar de la integridad del mensaje intencionado acerca de Cristo.

## *Desarrollo de la lección*

### **Presentación de la lección: El aspecto cognoscitivo de la comunicación**

(5 minutos)

*Referir al recurso 5-4 en la Guía del estudiante.*

De acuerdo al Recurso 5-4, presentado en la lección 5, hay siete aspectos diferentes de comunicación que impactan o impiden necesariamente la calidad del mensaje. Ya, hemos visto la diferencia básica entre la perspectiva mundial de la gente, el filtro a través del cual ven la realidad.

En las próximas dos lecciones, seis aspectos adicionales de la comunicación serán presentados para estudiarlos. Estos incluye:

- Variedades de procesos cognoscitivos – formas de pensar
- Variedades de formas lingüísticas – formas de expresar ideas
- Variedades de patrones de comportamiento – formas de actuar
- Variedades de estructuras sociales – formas de interacción
- Variedades de influencias en los medios de comunicación – formas de canalizar el mensaje
- Variedades de recursos motivacionales – formas de decidir

Cognoscitivo se refiere a la mente. El proceso cognoscitivo es entonces el estudio de cómo la mente aprende o absorbe información. Se entiende que la gente y culturas piensan y aprenden algunas veces en formas diferentes. Verdaderamente, los adultos aprenden y piensan diferente, como gente madura, que cuando eran jóvenes.

### **Estilos de aprendizaje**

*Referir al Recurso 7-1 en la Guía del estudiante.*

*Dedique algún tiempo a la discusión sobre los estilos de aprendizaje*

El Recurso 7-1 describe los recursos en la red de comunicación para la información acerca de modelos de estilos de aprendizaje. Debió haber leído esta información del sitio que se le indicó antes de venir a la clase. (Tal vez encontró otra fuente para esta información)

¿Cuáles categorías de estilos de aprendizaje fueron usadas en este sitio de la red de comunicación?

¿Cómo el estilo de aprendizaje de la persona con la cual nos queremos comunicar afecta nuestra selección del método de comunicación?

## Formas de pensar

Consideremos algunas asunciones generales relacionadas a la forma de pensar nacida de la investigación contemporánea.

*Referir al Recurso 7-2 en la Guía del estudiante.*

La gente está programada biológicamente para desarrollar y responder a los hemisferios diferentes del cerebro:

- El individuo con el dominio del lado derecho del cerebro piensa y aprende de imágenes en retratos, lenguajes, historias, analogías, y metáforas en formas integrales. Pueden tratar con ironías, contradicciones y paradojas. Tienden a pensar deduciblemente – de generalidades a lo específico.
- El individuo con el dominio del lado izquierdo del cerebro piensa en patrones racionales y lógicos. Piensan analíticamente y matemáticamente. Tienden a pensar inductivamente – de lo específico a lo general.
- Culturas como entidades colectivas también tienden a pensar y aprender, buscando el acceso a un lado del cerebro en preferencia sobre el otro. Su forma de enseñar y aprender refuerza ciertos estilos cognoscitivos.
- Todas las gentes y culturas usan ambos lados del cerebro para aprender, aunque sus destrezas y exposición puede torcer un tanto un lado o el otro.
- La comunicación efectiva busca exponer información usando los estilos de enseñanza y aprendizaje que ejercita ambos lados del cerebro, pero siempre consciente del dominio del patrón de pensar del que recibe la enseñanza.
- La Escritura en sí, involucra la forma de ambos lados, derecha e izquierda del cerebro, en su comunicación. Por ejemplo: El **lado derecho del cerebro** del aprendizaje es estimulado a través del uso de parábolas, narraciones épicas (Génesis y Job), formas poéticas y la literatura apocalíptica. El **lado izquierdo del cerebro** es estimulado a través del uso de proverbios, leyes, regulaciones, y los discursos teológicos y racionales Paulinos.

Culturas, en cambio, tienden a pensar y aprender en formas diferentes. Por ejemplo:

- La perspectiva occidental tiende a trabajar alrededor de **conceptos** – dirigidos por ideas.
- La perspectiva de la China tiende a trabajar alrededor de **relaciones** – dirigidas por realidades en el medio ambiente.
- La perspectiva oriental tiende a trabajar alrededor de **experiencias síquicas** – dirigidas por experiencias místicas.

Dentro de las culturas, hay una variedad de estilos aceptables para la enseñanza. Por ejemplo, dentro de una sola cultura, hay los que:

- Son **expertos** y comparten la información
- Son la **autoridad** que dirigen y controlan el ambiente para el aprendizaje
- El **agente** que prepara los nuevos miembros de una profesión o disciplina
- El **facilitador** que capacita al estudiante para desarrollarse en la forma que escoja
- El **modelador** que inspira al estudiante
- El **que muestra empatía** demostrando interés y cuidado por el estudiante

Un buen comunicador entrelaza sus dones en los estilos de enseñanza con los estilos de aprendizaje de su audiencia para el beneficio máximo en la comunicación. Esto se puede lograr mejor en el contexto de una relación verdadera y contemplativa.

## Discusión dirigida: Comunicación cognoscitiva

(5 minutos)

*¿Cuál usted cree que es su estilo cognoscitivo de enseñanza o de comunicación? ¿Lo utiliza para el detrimento de la comunicación aún cuando el estilo de aprendizaje de su audiencia necesitaría otra forma de trasmisión?*

*¿Cuál currículo, comentarios, literatura y recursos de información usa al corriente para educarse a sí mismo en la trasmisión de conocimiento a otros que deben darle cuentas a usted? ¿Qué lugar ocupan los sentimientos, la observación, el escuchar, pensar y el hacer entran en juego en su responsabilidad de comunicar el mensaje del evangelio a los demás?*

## Grupos pequeños: Preferencias cognoscitivas

(15 minutos)

*Referir al Recurso 7-3 en la Guía del estudiante.*

*Divida la clase en grupos de 3 a 4 estudiantes.*

*Los grupos trabajarán en ambas actividades.*

### Actividad una

En su grupo pequeño, cada persona discutirá lo que piensa de su preferencia cognoscitiva – del lado derecho del cerebro versus del lado izquierdo del cerebro – estilo de aprendizaje, estilo cultural y el estilo de enseñanza.

Discutan sus puntos fuertes y débiles en cuanto al tomar exámenes. ¿Se supera en la memorización, en múltiples contestaciones para escoger, en contestaciones cortas, selección de cierto o falso, ejercicios visuales, preguntas para preparar ensayos o en la participación personal?

¿Aprende mejor por el leer?, ¿Al escuchar?, ¿Al discutir?

¿Al cumplir con las asignaciones?, ¿Al trabajar con otros juntos o trabajando solo?, ¿Escribiendo ensayos o investigando información?, ¿Por el cumplir con las expectativas estrictas del maestro o por el cumplir con las asignaciones con una libertad relativa?

Al copilar la información del grupo, ¿cuáles son las formas más efectivas que deben ser implementadas para ayudar a una persona que no es cristiana a aceptar el cristianismo?

### Actividad dos

¿Si usted fuera a diseñar los requisitos específicos de este módulo para obtener lo máximo de su estilo de aprendizaje, como quiere que se evalúe el haber obtenido destrezas mejores para la comunicación, especialmente a lo que se relaciona para comunicar el evangelio de Jesucristo?

## Presentación de lección: El aspecto lingüístico de la comunicación

(5 minutos)

*Referir al Recurso 7-4 en la Guía del estudiante.*

Una tercera dimensión de la comunicación transcultural involucra el uso de lingüística – *lingua* se refiere a la lengua. Esto involucra formas de expresar ideas, tales como en un lenguaje. Miraremos varias áreas claves de observación acerca del uso del lenguaje.

**La lingüística se compone de cuatro destrezas diferentes: hablar, escribir, escuchar leer.** Cada una es bastante diferente de la otra. Solo porque una

persona domina una, necesariamente no significa competencia similar en las demás. Especialmente entre los que son llamados personas bilingües, en los cuales se puede encontrar gran falta de destrezas en estas cuatro categorías.

**La lingüística es acompañada por movimientos (cinética), esto es, lo que decimos con el cuerpo físico que constantemente acompaña el discurso en una miríada de formas, tales como gestos faciales y movimientos físicos.** Algunas culturas son especialmente flamígeras en el uso de los gestos; otras son más tíasas. Gestos inapropiados pueden socavar el mensaje que se habla, tal como el reirse cuando se está presentando una narración seria.

**La lingüística también vincula para lenguajes, esto es, cómo el lenguaje es hablado, ya sea rápido, despacio, brusco, suave, tono alto o bajo, con confianza o vacilante.** Puede involucrar tartamudeo, eructos, “ah”, acentos foráneos, malas pronunciaciones, o puede tener sus peculiaridades propias bien conocidas y aceptadas por la audiencia, tal como la cadencia ministerial de la predicación, o el “whoopin” (estilo de estímulo) de los predicadores afro-americanos.

**La lingüística es expresada a través de dialectos sociales – desde lo formal, sofisticado, lenguaje académico, hasta lo informal popular o lenguaje de la calle.** Una audiencia altamente educada puede rechazar el lenguaje de la calle. Una audiencia de jóvenes puede rechazar una presentación académica. Estudiantes de universidad pueden rechazar una presentación patrocinadora, especialmente si se está haciendo en una forma condescendiente.

**La lingüística también estudia el lenguaje basado en el género.** Las mujeres en muchas sociedades hablan diferente a los hombres, usando vocabulario alterno, gestos diferentes e imágenes alternas. Por ejemplo, la lingüística social, Dorothy Tannen, ha notado que en las sociedades occidentales, el lenguaje basado en el género de la mujer enfatiza más temas sobre las relaciones íntimas, mientras que el lenguaje masculino se enfoca más en la independencia.

Consideremos algunas implicaciones generales de la conexión entre las formas lingüísticas y la comunicación efectiva.

*Referir al Recurso 7-5 en la Guía del estudiante.*

- **Cinética – lo que decimos con el físico, para lenguajes y dialectos pueden retardar o**

**aumentar la comunicación.** El uso inapropiado de éstos pueden impedir; la destreza del uso de éstos pueden aumentar. El contexto de los que reciben es la clave para juzgar lo que es apropiado. Gestos extremos o no gestos, una voz desanimada, o un acento muy fuerte pueden empobrecer el mensaje intencionado.

- **El receptor o la audiencia que escucha determina lo que se espera del comunicador y cuál es la extensión aceptable de la forma lingüística.** La frase, "El cliente siempre está en lo correcto," se puede aplicar en grandes medidas a asuntos lingüísticos en la comunicación.
- **Un comunicador efectivo necesita conocer su audiencia y adoptar su forma lingüística a su audiencia.** La información antes de la ocasión puede orientar mejor al mensajero con relación a la audiencia. Sin embargo, al tiempo de la presentación, indicaciones visuales o reacciones, tales como al lenguaje del físico de los que escuchan, muchas veces ofrecen respuestas instantáneas y a la vez, pueden afectar la adaptación para la presentación.
- **Un comunicador efectivo necesita identificar cualquier aberración en su estilo lingüístico que pueda interferir considerablemente con el mensaje intencionado.** La comunicación se aumenta cuando estas aberraciones son sacadas de nuestra presentación.
- **Siendo que muchas sociedades se basan más en lo oral que en lo escritural, la comunicación y la reacción o respuestas debe aplicar el vehículo más accesible para la audiencia.** Por ejemplo, en una cultura con base oral, las respuestas como un examen oral, respuestas habladas y diálogos no deben ser ignoradas.
- **Hay ocasiones en la cuales anomalías en el discurso lingüístico, en vez de distraer de la comunicación, la puede ayudar.** Por ejemplo, un acento británico puede apelar a una audiencia norteamericana. El balbucir del evangelista Tío Budd ayudaba a crear una comunicación campesina que le ayudaba a ser amado por mucha gente. Los comediantes populares muchas veces usan las aberraciones para la comunicación efectiva, pero la reacción de la audiencia determina su aceptación.

- **Recuerde que el estilo lingüístico no cambia el mensaje, solo lo ayuda a venderlo o presentarlo.**

## Discusión dirigida: Comunicación lingüística

(5 minutos)

*¿Cómo podría describir su propio estilo personal lingüístico? ¿Qué hay en este estilo que impida la comunicación efectiva para la audiencia a la cual se dirige?*

*¿Puede la comunicación suave o melosa o astuta de una persona interferir con la comunicación? Si es así, dé algunos ejemplos. ¿Cómo se puede evitar esto?*

*¿Ha experimentado alguna vez alguna persona que inicialmente no le impresionó por sus faltas de lingüísticas, pero al pasar el tiempo las venció, porque algunos aspectos del mensajero o del mensaje sobre compensaron las faltas? ¿Cuál fue el aspecto "añadido"?*

## Grupos pequeños: Demostración lingüística

(10 minutos)

*Referir al Recurso 7-6 en la Guía del estudiante.*

*Divida la clase en grupos de tres.*

Cada miembro del grupo debe hacer lo siguiente:

- Tome la narración escritural de Mateo 5:38-48 y léala a su grupo. Utilice la presentación dramática más convincente que pueda.
- Pida a los miembros del grupo que le critiquen desde la perspectiva lingüística y que hagan sugerencias relacionadas a los elementos lingüísticos discutidos.

## Presentación de lección: El aspecto del comportamiento en la comunicación

(10 minutos)

Un cuarto aspecto de la comunicación es lo que se conoce como comportamiento – las formas en la cuales la acción o actividad del comunicador modifica el mensaje por una conducta apropiada o inapropiada.

La comunicación es mejorada o inhibida por el comportamiento que le acompaña o el escenario en el cual se desarrolla, tales como: asunto del tiempo, conducta en el vestir, comportamiento de tocar, gestos, decoro público, el uso de espacio, y atributos físicos. Consideraremos ejemplos específicos de los cuales muchos podrían haberse usado, los cuales ilustran las dificultades en la comunicación centradas en los temas de comportamiento que acabamos de mencionar.

Por ejemplo, el **uso del tiempo** inapropiado puede subvertir el mensaje intencionado.

Referir al Recurso 7-7 en la Guía del estudiante.

*Asunto del tiempo número 1: **Una comunicación o mensaje que es muy largo o intrusivo o dado en algún tiempo inapropiado puede no ser recibido como es la intención**, por el factor tedioso, el factor de privacidad o por los itinerarios en competencia. Esas llamadas telefónicas intrusivas durante la hora de la cena que nos llegan para vendernos algún producto son rechazadas porque la familia está ocupada en otra forma.*

*Asunto del tiempo número 2: **El tiempo de una cita para presentar un mensaje es crítico**. En algunas sociedades al mensajero se le da licencia de llegar tarde y se espera que llegue tarde. En otras sociedades, hay que ser puntual con las citas o el mensaje se compromete. Muchas veces el estado del comunicador es la clave que determina la puntualidad de la cita.*

*Asunto del tiempo número 3: **Las sociedades orientadas más sobre eventos que el tiempo muchas veces permite tiempo extendido para recibir el mensaje y lo consume con gran paciencia**. No tienen apuro en hacer decisiones de gran importancia. Un mensaje eficiente pero muy rápido y que no bate el tiempo muchas veces es rechazado, no porque no sea verdadero, pero porque no se le ha dado el tiempo para gestar.*

**La forma de vestir** es muy importante en muchas sociedades. El vestir apropiadamente no le detrae al mensaje; mientras que el vestir ostentoso o inmodesto, estilos elevados del traje, o el vestir excesivamente informal le puede subvertir a la intención del mensaje con la atención extranjera. El vestir debe ser de buen gusto y con buen propósito.

*Asunto del comportamiento en el vestir número 1: **En algunas sociedades el código del vestir es rígido e invariable para ciertas funciones en la comunicación. En otras hay grandes libertades**. Si el mensajero se presenta inapropiadamente ataviado para la ocasión, el mensaje en sí puede ser ignorado o recibido negativamente. Los latinoamericanos se pueden ofender cuando los norteamericanos usan sneakers (zapatos para deportes) a eventos formales. En algunas culturas, el que la mujer vista con pantalones sigue siendo un comportamiento que se*

*cuestiona, mientras el usar sombrero por la mujer es preferido para el tiempo de la adoración. En la cultura afro-americana, los trajes al estilo de la moda y los trajes formales de hombres son mandatorios durante el tiempo de adoración los domingos por la mañana.*

*Asunto en el comportamiento en el vestir número 2: **No es solo lo que uno usa importante, pero también cómo lo usa; en otras palabras, la condición general del vestido.** Ropa sin planchar, corbata floja, apariencia descuidada, todo esto inicialmente, por lo menos, da el aire de falta de profesionalismo que corroe la confianza de la presentación oral.*

**El comportamiento del tocar o tangible** varía de cultura a cultura. Algunas "evalúan altamente el tocar"; otras lo consideran como invasivo o irritante.

*El asunto del comportamiento tangible o del tocar número 1: **El gesto inicial del saludo de darse la mano, o un beso en la mejilla, o el abrazo son expresiones variadas de accesibilidad social.** Sin el gesto apropiado, el comienzo de la conversación puede cortarse y surgir el mal entendimiento. Algunas sociedades se expresan a través de contactos tangibles extensos, como el comportamiento del tocarse para afirmar la comunicación y la intimidad. Para otras culturas, tal comportamiento es prohibido porque es una invasión del espacio personal, e inmediatamente un mensaje inapropiado, visto muchas veces como avances sexuales, o agresividad que puede descarrilar el mensaje o llevar a uno a la cárcel.*

**Los gestos** que acompañan la conversación pueden ser refuerzos efectivos del mensaje sin son hechos apropiadamente de acuerdo a la cultura. Por otro lado, algunos gestos son prohibidos u ofensivos y socaban la comunicación.

*El asunto del comportamiento cinético o de movimientos número 1: **Gestos inapropiados en una cultura puede llevar, a lo mejor distracción, a lo peor, insulto.** El uso de la mano izquierda en Ghana es ofensivo para saludar a tocar a otra persona. El escupir en público o el soplar la nariz fuertemente es considerado de mal gusto entre los norteamericanos. El gesto de "OK", tocando el dedo pulgar con el índice es ofensivo en Brasil.*

*El asunto del comportamiento cinético o de movimientos número 2: **Algunas culturas usan los gestos físicos más mínimos al hablar y parecen***

**estar tiesos o ser robóticos; mientras en otras culturas el uso excesivo de las manos viene a ser una distracción.** Algunas veces, solo cuando la armonía se ha logrado, pueden ciertos gestos ser aceptados.

**El Decoro público** se refiere al comportamiento del grupo. Cada reunión tiene su código de comportamiento que es altamente subjetivo y ajustado al grupo. Por ejemplo, se espera un decoro diferente en un evento deportivo al de un funeral.

*El asunto de decoro público número 1: **En las culturas educadas británicas, históricamente se le ha dado gran respeto a los maestros,** y es demostrado por los estudiantes al pararse para dar la bienvenida al maestro y diciendo unidos, "Buenos días, Seños maestro y mencionando su nombre." Por otro lado, una profesora norteamericana en Japón parecía confundida porque insistía que los estudiantes le llamaran por su primer nombre en vez de usar su título académico doctoral. Ella quería intimidad; ellos querían elevar el estado de ella. El compromiso fue llamarla por el nombre obscuro del medio.*

*El asunto del decoro público número 2: **El escenario de la adoración evangélica genera culturas dentro de su propio ritmo y secuencias de rituales.** Aunque muchos de los hábitos de la adoración pueden admitir escrutinio y pensamiento, uno tiene que pensar a través de los efectos culturales o cambios radicales de la norma. ¿Cuándo se deben hacer los anuncios? ¿Cómo se presentan los diezmos y las ofrendas? ¿Cuál es el significado del tiempo de la oración? ¿Lleva la música al momento de la predicación de la Palabra de Dios, o tiene su propio fin determinado? ¿Cómo debe concluir el mensaje? Por ejemplo, la adoración de las congregaciones británicas concluye con "el espacio sagrado", que es un tiempo de oración en silencio después de la bendición final del pastor.*

El traspaso a través del decoro local es poner barreras en la comunicación difícil de superar.

El uso del **espacio** es un componente crítico de la cultura, y en sí mismo, es una fuente del mensaje. En dónde se colocan las cosas en relación a otras cosas sugieren el lugar de importancia. Más aún, definen el escenario en el cual la comunicación efectiva se realizará o no.

*El asunto de la utilización del espacio número 1: **El escenario físico del mensaje es importante, ya sea un aula de clase, un auditorio, un santuario, una sala de casa o un restaurante** y lo que se comprime en ese espacio, tal como el arreglo de los muebles en dónde se ha de presentar el mensaje.*

Por ejemplo, la distancia entre el mensajero y la audiencia, y la distancia entre los miembros de la audiencia. ¿Quién mira a quién, y en cuál ángulo, cuál plataforma se usa y que de alta? Todas estas posiciones reguladas por el espacio establecen la naturaleza y el tono de la comunicación. Ellas determinan en gran parte, ya sea lo informal o formal del mensaje; un monólogo, un diálogo, una discusión de grupo; ya sea un mensaje comunicado hacia abajo o al cruzar de la audiencia. Una discusión informal es obstruida por la acomodación formal de bancas. Un escenario para la predicación es muy pretencioso para los arreglos que se puedan hacer en un cuarto pequeño.

Además, los símbolos y las señales contenidos en el espacio aumentan la calidad del mensaje deseado. Las catedrales medievales buscaban instruir los adoradores con presentaciones lujosas de imágenes, ventanales a colores y pinturas – para proveer el contexto del mensaje. ¿Cómo es el espacio usado en nuestro ambiente para la adoración para lograr lo mismo?

*El asunto de la utilización del espacio número 2: **Las culturas locales identifican aquello que es espacio público versus privado diferente.***

*Conducir una reunión al aire libre en la esquina de una calle en una aldea africana puede ser perfectamente aceptado. Hacer lo mismo en un área urbana sin un permiso de la ciudad en una ciudad en el occidente es invitar la hostilidad. El discurso público generalmente dirigido a audiencias diversas no cristiana tiene que considerarse un tanto diferente al discurso privado ofrecido dentro de las cuatro paredes de una iglesia.*

**Atributos físicos**, no solo el vestir y el amaneramiento afectan la comunicación, por lo menos en el contacto inicial. El tamaño personal, el lucir, y el contacto visual modifican el mensaje, quizá más que lo que realizamos.

*El asunto de atributo físico número 1: **En la comunicación de uno a otro, la estatura del comunicador versus la del receptor puede influenciar la comunicación.** Un misionero*

*occidental alto puede concedérsele una posición de autoridad, respeto y o deferencia en parte porque sobrepasa el tamaño de los líderes nacionales. Sin embargo, tal respeto puede ser limitado y circunstancial. Una solución – haga que todos los candidatos estén sentados.*

Por otro lado, la gente pequeña en tamaño muchas veces compensa esto con ingenio o agresividad para asegurar la atención hacia sus mensajes.

*El asunto del atributo físico número 2: **La apariencia física es importante.** Un hombre o mujer atractiva usualmente incita credibilidad más que una fea. ¡Mire los comerciales informativos en la televisión! Pero esto no representa un aspecto absoluto. Pablo reconocía sus deficiencias físicas y se sobreponía a ellas por el poder del mensaje que presentaba. En algunas culturas, a los ancianos se les ofrece credibilidad inmediata y respeto, mientras que en otras culturas, su sabiduría es muchas veces ignorada a causa del empuje hacia el conocimiento tecnológico. En algunos contextos, el ser de la raza negra abre las puertas de la comunicación. En otros contextos, las actitudes racistas restringen la comunicación efectiva.*

Las personas excesivamente obesas pueden tener sus propias dificultades en la comunicación ya que pueden ser objetos de chistes o ser puestas en caricaturas "joviales" a pesar de la seriedad de su mensaje.

*El asunto del atributo físico número 3: **El contacto visual es crítico.** Los norteamericanos son conocidos por el sobrepasar a todos en el fijar su vista en otros, creando así una sensación de agresividad. Mientras, el evitar el mirar a la gente puede comunicar inseguridad, artificio o deshonestidad. Algunas culturas son muy adeptos a leer lo ojos, creyendo que en los ojos se cuenta la historia de las emociones. El uso de espejuelos oscuros puede impedir tal comunicación.*

Estos ejemplos son solo el principio de los muchos tipos de comportamientos que ajustan la percepción del mensaje intencionado. Raramente uno desarrolla un enfoque coordinando una estrategia para estos comportamientos en la preparación para comunicarse. Aunque, un patrón de sensibilidad hacia asuntos de comportamientos es importante para aumentar la calidad del mensaje que se está dando.

Los aspectos del comportamiento en la comunicación son sistemas de señales un tanto como las señales de tránsito que informan a los receptores y audiencias

para seguir adelante, aguantarse con cautela o resistir el mensaje que viene.

El comunicador necesita estar consciente de estos recursos alternos al mensaje y modificarlos y ajustarlos en donde sea posible para que resuenen con el mensaje intencionado.

## Discusión dirigida: Comportamiento en la comunicación

(5 minutos)

*¿En su experiencia, en dónde ha visto mensajes mezclados o distracciones causadas por el comportamiento como los que hemos discutido, o algunos otros, que han comprometido o contaminado el mensaje intencionado?*

*¿Qué sugerencias daría para alterar el comportamiento en formas que los traiga más en línea con el mensaje deseado?*

*¿Respecto o en relación a esta clase, que nos dice el arreglo de las sillas, la plataforma, los muebles, el tiempo de empezar y terminar, los recesos, refrigerios, el vestir, decoración en las paredes, la postura y presentación del maestro o de los estudiantes acerca de la importancia y naturaleza del mensaje?*

## Grupos pequeños: Consideraciones del comportamiento

(15 minutos)

*Referir al Recurso 7-8 en la Guía del estudiante.*

*Divida la clase en grupos de tres.*

*Los grupos pueden seleccionar dos de las tres actividades, ya que el tiempo para cubrir las tres.*

### Actividad una

*¿En su experiencia, o de imágenes de la televisión, quién le ha representado a usted una persona que podamos llamar un mensajero que compromete el mensaje; una persona que trata fuertemente para comunicar el mensaje, pero que no lo logra? ¿Cuáles fueron las características en el comportamiento que influenciaron su falta de logro? ¿Cuál fue el mensaje que ésta persona trató de presentar? ¿Encontró usted que el mensaje fue persuasivo? ¿Por qué no?*

### Actividad dos

Juego de personificación: En su grupo,

- Pida que una persona describa un elefante sin usar ningún gesto o moción con las manos (manos en los bolsillos).
- Pida que una persona describa una tormenta de relámpagos sin ningún efecto de sonidos.
- Pida que una persona describa una persona en sufrimiento sin mostrar ninguna emoción en la voz o expresión facial.

Ahora pida a las mismas tres personas que repitan sus descripciones usando el comportamiento apropiado. ¿Qué se podría considerar comportamiento inapropiado?

### **Actividad tres**

Discuta tres ejemplos en las Escrituras en los cuales el mensaje fue comprometido o aumentado por un asunto de comportamiento. Escoja de: Juan 3; Juan 4; Hechos 5: 1-11; Hechos 25: 23-26: 32; Apocalipsis 2: 1-7

## Conclusión de la lección

(5 minutos)

### Repaso

*Instruya a los estudiantes a localizar los objetivos en la Guía del estudiante.*

Mire los objetivos del aprendizaje del estudiante de esta lección. ¿Puede,

- ¿Entender que la gente aprende y piensa en formas diferentes?
- ¿Entender como uno aprende y cuáles son los puntos fuertes de su estilo de aprender y de enseñar?
- ¿Practicar formas nuevas de aprender, enseñar y comunicarse?
- ¿Entender los varios estilos de lingüística, incluyendo los para lenguajes y cinética que impide o ayuda en el proceso general de la comunicación?
- ¿Identificar cualquier característica lingüística que pueda impedir el estilo propio de uno?
- ¿Practicar formas de corregir y mejorar factores lingüísticos?
- ¿Identificar cualquier asunto de comportamiento que impida la comunicación, tanto hablando generalmente como personalmente?
- ¿Identificar cualquier asunto de espacio o cualquier otro componente de comportamiento que pueda detractar de la integridad del mensaje intencionado acerca de Cristo?

### Hacia adelante

La gente que se encierra en sus orgullos escogidos de "cara, lugar, raza, y gracia", que hablan más fuertes que lo que queremos admitir, pueden inhibir la comunicación efectiva del evangelio. El lucir, la geografía, raza, identificación religiosa y las actitudes que tenemos acerca de éstas, crean barreras en ambos lados que son duras para superar.

La próxima lección nos abre, no solo el conocimiento del poder de estos asuntos contextuales, pero también nos ayudan a navegar al más allá de ellos.

### Asignación de tareas

*Dirija a los estudiantes a las asignaciones en la Guía del estudiante.*

Durante la clase final (lección 10) se le pedirá que presente una evaluación personal por escrito que identifique los cinco asuntos más significativos de

información aprendidos; los cinco cambios más significativos en su estilo de comunicación; y los cinco cambios más grandes sobre la actitud que este módulo ha efectuado en usted. Este ensayo debe ser de 5 a 6 páginas.

Escriba en su diario de reflexión. ¿En su propia experiencia de aprendizaje significativo, quién le ayudó a capturar el carácter del cristianismo en la forma más significativa? ¿Cómo lo logró tal persona? ¿Cómo su estilo de aprendizaje ha afectado su selección de maestros que los hicieron sus favoritos?

## *Lección 8*

# Aspectos de la comunicación: Social, medios y motivacional

## *Bosquejo de la lección*

### Horario

Hora	Asignación o Tema	Actividades de aprendizaje	Materiales necesarios
0:00	Introducción	Orientación	Guía del estudiante
0:15	El aspecto social de la comunicación	Presentación de la lección	Recurso 8-1 Recurso 8-2
0:25	Esferas de influencia	Discusión dirigida	
0:30	Diseños en la integración	Grupos pequeños	Recurso 8-3
0:40	Aspectos de los medios de comunicación en la comunicación	Presentación de la lección	Recurso 8-4 Recurso 8-5
0:45	Medios de comunicación	Discusión dirigida	
0:50	Consideración de los medios de comunicación	Grupos pequeños	Recurso 8-6 Recurso 8-7
1:00	El aspecto motivacional de la comunicación	Presentación de la lección	Recursos 8-8, 8-9, 8-10, 8-11
1:10	Comunicación motivacional	Discusión dirigida	
1:15	La comunicación del evangelio	Grupos pequeños	Recurso 8-12 Recurso 8-13
1:25	Conclusión de la lección	Repaso, asignación	Guía del estudiante

## Lecturas sugeridas para el maestro

Law, Eric H. F. *The Wolf Shall Dwell with the Lamb*. St. Louis: Chalice Press, 1993, 1-11.

# Introducción de la lección

(15 minutos)

## Responsabilidad

*Pida a cada estudiante que presenten su presentación cultural como les fue asignado en la lección 6.*

*Limite cada presentación a dos o tres minutos.*

*Haga una evaluación de cada presentación y compártala con cada estudiante.*

## Orientación

*¿Por qué el evangelio resuena tan efectivamente en algunos grupos de gentes mientras parece que cae en oídos sordos en otros grupos? ¿Es el mensaje deficiente, o la transmisión corrupta, o es que la audiencia tiene su propio escenario sociológico, es la forma del medio de comunicación aceptable, o es la agenda motivacional la que entra en juego para que sea aceptado?*

*¿Por qué los musulmanes encuentran duro aceptar el cristianismo, mientras que las gentes en tribus parecen responder con mejor disposición?*

## Objetivos de aprendizaje

*Instruya a los estudiantes a localizar los objetivos de aprendizaje en la Guía del estudiante.*

*La reiteración de los objetivos de aprendizaje sirve como organizador avanzado de la lección y alerta a los estudiantes sobre información y conceptos claves.*

Al concluir esta lección los estudiantes podrán:

- Conocer la importancia del contexto social y los estilos en la comunicación
- Identificar círculos de influencia alrededor de uno, y considerar estos como las oportunidades primarias para la evangelización y para proclamar la Palabra de Dios
- Reconocer los límites sociales puestos en uno en dónde ciertas comunicaciones son consideradas inapropiadas o en un contexto inapropiado
- Reconocer los recursos y limitaciones de los medios de comunicación disponibles y aprender a usarlos en el tiempo y medida apropiada

- Deferir de dejar que los medios de comunicación compensen lo débil del mensaje o del mensajero
- Identificar la motivación propia en la comunicación
- Saber cuándo suspender la comunicación y seguir adelante y llegar al final de la comunicación
- Juramentar nunca el manipular para obtener decisiones
- Entender los pasos en respuesta a la presentación del evangelio y reconocer que no sucede todo en un instante.
- Alinear la vida de uno mismo con el mensaje que proclama para ofrecer autenticidad e integridad.

## Desarrollo de la lección

### Presentación: El aspecto social de la comunicación

(10 minutos)

La quinta dimensión de la comunicación es el aspecto social, esto es, formas de interacción entre las varias relaciones humanas. Tanto el comunicador como el receptor son percibidos e involucrados en comunidades sociales que influyen la calidad del mensaje intencionado.

Gran número de relaciones sociales afectan la comunicación. Entre ellas se encuentran:

*Referir al Recurso 8-1 en la Guía del estudiante.*

**Estado social:** ¿Cómo la sociedad me considera a mí? ¿Soy de clase media? ¿Soy profesional? ¿De cuello blanco? ¿De cuello azul? ¿Miembro de unión de trabajadores?

**Rol (papel o función):** ¿Para qué sirvo en la sociedad? ¿Trabajador asalariado? ¿Recibidor de bienestar público? ¿Empleado en la industria de servicios? ¿Hombre de negocio intrépido?

**Parentesco familiar:** ¿Quién es mi familia? ¿Cómo se relacionan con mí? ¿Qué obligaciones tengo hacia ellos? ¿Quién es la persona apropiada para casarme? ¿Dónde está mi fidelidad familiar? ¿Quién “está dentro” y quién “está afuera”? ¿Quién es “nosotros” y quienes son “ellos”? ¿Cuáles son mis relaciones tribuales? ¿Cuáles son mis obligaciones a la fidelidad tribal y rituales?

**Asociaciones voluntarias:** ¿Con quién escojo trabajar? ¿A quién le dedico tiempo? ¿Cuáles relaciones fuera de mi parentesco escojo para continuar y ayudar? ¿Son estos profesionales, de grupo de interés, o dentro de límites geográficos? ¿A qué clubes, sociedades profesionales, grupos de festejos, asociaciones políticas o afiliaciones eclesíásticas pertenezco?

**Cadena de amistad:** ¿En qué cadena de relaciones de amistad tengo alguna conexión? ¿Dónde soy conocido o tengo alguna influencia?: ¿Dentro de la Asociación de Padres y Maestros?, ¿Dentro de mi vecindario inmediato?, ¿Entre los compañeros de trabajo? ¿Entre los miembros de mi iglesia?

**Urbano/suburbano/rural:** ¿Qué tanto soy influenciado por mi mundo inmediato relacionado a lo urbano, suburbano/rural? ¿Soy, en algún sentido, una expresión o extensión de uno de estos escenarios? ¿Cómo me siento acerca de la caracterización de urbano/suburbano/rural?

Cada uno de estos escenarios sociales en algún sentido predetermina la habilidad de uno comunicarse o extender el mensaje. Dentro de estas categorizaciones se encuentran puentes naturales o puertas de comunicación que pueden abrirse eficientemente para aquellos que están listos para entrar por ellas. El evangelismo más efectivo se efectúa dentro de estas categorías.

Sin embargo, hay ejemplos en donde la comunicación del evangelio se tiene que extender mucho más allá de estas relaciones sociales naturales. Aquellos que se mueven a través de las barreras culturales son llamados *apóstoles* (del griego) o misioneros (del latín). Pablo, Bernabé y Silas son ejemplos vivos de esto.

La comunicación puede ser impedida o detenida por las actitudes tribuales, nacionales, raciales, o sexuales. La clave tras todo esto es una actitud de superioridad. Pablo apela al principio de deferir hacia los demás, siempre expresando un espíritu de hospitalidad. Cristo fue el ejemplo ideal, abrazando aquellos que eran rechazados por la sociedad.

## Contexto social

Algunas culturas son **altamente contextualizadas**, esto es, que la comunicación depende largamente no solo en el mensaje presentado, sino en el contexto social completo alrededor de tanto el comunicador como el receptor. Un medio ambiente social hostil puede contaminar la comunicación en tal forma que el receptor es desviado del mensaje.

En contraste, otras sociedades son de **contexto bajo**, en donde el mensaje en sí es importante, mientras que el contexto social no lo es. El lenguaje tecnológico, aún el lenguaje teológico en lo abstracto, es usualmente de contexto bajo.

Sin embargo, el lenguaje íntimo, el lenguaje familiar y el lenguaje teológico contextualizado en escenarios bíblicos son altamente contextualizados, en cuanto a que toman en serio el escenario social, tanto en el cual previamente ocurrió y en el cual está activo corrientemente.

## **Dimensiones sociales de la comunicación**

*Referir al Recurso 8-2 en la Guía del estudiante.*

### **Distinciones en las funciones sexuales**

En las sociedades occidentales, las distinciones en las funciones sexuales entre el hombre y la mujer han sido substancialmente reducidas. Dentro del ambiente del empleo, hay una igualdad legal y social profesada. Sin embargo, en muchas otras sociedades, las funciones sexuales son más pronunciadas. Las mujeres toman un lugar menor público y o función deferida. En América Latina, por ejemplo, las trabajadoras femeninas internacionales asignadas a trabajos de desarrollo de las comunidades urbanas notaron que sus compañeros de trabajo masculinos no tomaban sus funciones, sus ideas y sugerencias con la misma seriedad como lo hacían con los trabajadores internacionales masculinos.

En muchas culturas, no es apropiado para que un hombre o mujer aconseje o sea visto como compañero de trabajo con alguno del sexo opuesto. La comunicación entre los dos puede crear malos entendimientos y pueden ser mal interpretadas por otros que observan. Un misionero, tratando de ayudar la esposa del vecino al ella sufrir las consecuencias de tomar drogas, fue confrontado por el esposo cuando le dijo: "si la quieres, te puedes quedar con ella." El gesto de cuidado del misionero fue mal interpretado basado en el contexto de las reglas morales sexuales de la comunidad.

### **Distinciones de estados sociales**

Las actitudes norteamericanas hacia la igualdad no son necesariamente compartidas en otras culturas más estructuradas en clases sociales y castas. Cuando los comunicadores transculturales, como los misioneros, llegan a los países económicamente pobres, su llamado de "dejarlo todo y entregarse a Cristo" puede revolver reacciones diferentes. Algunos consideraran que el orador es relativamente rico, sin ser amenazado por la privación económica. Otros pueden creer que al aceptar el evangelio e imitando al misionero, Dios les concederá favor sobre ellos igualmente. Ambas actitudes reconstruyen mal las implicaciones sociales del evangelio.

### **Cadenas sociales y las implicaciones de afiliación**

La gente usualmente no toma decisiones acerca del valor de un mensaje en aislamiento. Son influenciados

tanto negativamente como positivamente por el grupo representado en el proceso de la comunicación. Esto es de parte tanto del comunicador como del receptor. En algunos casos, una respuesta al mensaje puede demandar un cambio del grupo de referencia. En otros casos, el grupo de referencia puede afirmar el mensaje. En otros casos, el receptor puede convertirse en el conductor para pasar el mensaje hacia adelante.

Las Escrituras reconocen la importancia de la gente decidir su destino dentro de sus agrupaciones. Los hijos de Israel eran vistos no solo como una masa de individuos, sino también colectivamente. Eran bendecidos como un todo y castigados en la misma forma. La ciudad de Nínive fue convencida por las profecías de castigo por un profeta renuente, Jonás, y respondieron en conjunto. La Iglesia Cristiana Primitiva buscaba el consenso del grupo en vez de la acción individual. El carcelero de Filipo dirigió a toda su familia hacia un bautismo colectivo.

Dos fenómenos pueden experimentarse en el ministerio transcultural. Cuando un occidental predica y nadie responde, puede ser que los individuos están buscando el permiso del consenso del grupo antes de hacer alguna decisión. Por otro lado, una gran respuesta positiva pública hacia el tomar decisión puede surgir de un mal entendimiento de los motivos como el satisfacer al presentador o buscando una respuesta favorable de Dios.

### **La división rural/suburbana/urbana**

La gran nueva realidad de misiones es la proliferación de comunidades urbanas alrededor del mundo. Al entrar a la vigésima centuria, 10% de la población mundial vivía en las ciudades de 25,000 o más habitantes. Ahora, sobre el 50% de la población mundial es urbana. Las tres áreas generales representan una perspectiva mundial de la vida un tanto diferente. La perspectiva rural tiende a ver la vida como más estática, cíclica, y fatalista. La perspectiva suburbana tiende a ver la vida como lógica, ordenada, y segura. La perspectiva urbana tiende a ver la vida como caótica, desordenada, paradójica, experimental, y cosmopolita. Muchos inmigrantes a las ciudades, tanto internacionales como nacionales, traen sus perspectivas de la vida rural. Con sus migraciones han venido sus iglesias que reflejan sus valores.

Ahora hay una cultura urbana internacional emergente, la cual se siente más como en casa en el contexto

urbano mundialmente que los contextos alternos. Muchos de los himnos, presentaciones visuales, cubiertas de programas, analogías, y estilos de comunicación aún en el ambiente urbano que pinta las imágenes rurales y de pueblos pequeños muy distantes a la realidad urbana. Como tales, estos mensajes idealizan y sancionan la vida en los ambientes no urbanos y así creando un mensaje mixto que confunde los jóvenes urbanos que buscan encontrar el evangelio en medio de la ciudad y todos sus símbolos.

Mucho esfuerzo creativo necesita ser invertido en descubrir, adaptar y contextualizar las formas urbanas del cristianismo.

## **Implicaciones generales**

Consideremos algunas implicaciones generales del lugar de los atributos sociales en referencia a la comunicación.

El comunicador transcultural debe reconocer no solo la influencia del contexto social del receptor sino también el mensaje sutil comunicado de sí mismo en el escenario social. El comunicador percibido como de una cultura comienza con una credibilidad pobre en un escenario para la comunicación multicultural o transcultural. Como tal, las referencias y lenguaje estereotípico usado por una cultura debe ser usado lo más mínimo como para revelar lo que favorece política o socioeconómicamente, reduciendo así la comunicación.

El evangelio es nunca comunicado en aislamiento. Múltiples relaciones sociales son involucradas, más allá de las que se pueden escuchar con el oído. Por lo tanto es importante tener un sistema de reacción de calidad para corregir o matizar el mensaje antes que se salga de las manos.

En muchas sociedades "lo que piensa el grupo" domina sobre las decisiones individuales. Si un receptor responde inicialmente al evangelio, pero se queda dentro del grupo social que lo rechaza, el mensaje tiene que ser dirigido a los líderes del grupo como un todo.

Aunque no es confortable para los occidentales que sostienen una posición fuerte acerca de las libertades personales, puede ser necesario esperar la respuesta del grupo, aunque atrase el proceso de la aceptación. Demandar respuestas individuales inmediatas puede ignorar la oportunidad para que el grupo responda.

## Discusión dirigida: Esferas de influencia

(5 minutos)

Dibuje diagrama en círculos de sus esferas de influencia usando las categorías que se han discutido (Recurso 8-1). Haga un estimado de cuantas personas se encuentran en cada esfera.

¿Qué por ciento de cada círculo serían cristianos que testifican de un nuevo nacimiento?

¿De aquellos que no lo son, cuántos de ellos podrían narrar su testimonio?

¿Cuáles estrategias se necesitarían para comunicarle el evangelio a estos?

¿Cuál cree usted que sería su reacción y objeciones?

¿Cómo podría sobreponerse a estas reacciones y objeciones?

¿Encuentra usted que su testimonio cristiano le ha dirigido hacia un embudo cada día más angosto de agrupaciones sociales o lo ha expuesto a unos más amplios?

¿Si ha sido más angosto, qué hace intencionalmente para mantenerse conectado al contexto social más amplio?

## Grupos pequeños: Diseños de integración

(10 minutos)

*Referir al Recurso 8-3 en la Guía del estudiante.*

*Concédale a los estudiantes un momento para mirar las dos actividades y luego que procedan con quien reunirse habiendo escogido la misma actividad.*

### Actividad una

Diseñe un bosquejo organizacional que admitiría personas de diferentes clases sociales y culturales fuera de lo normal en las actividades y compañerismo de su iglesia.

¿Cómo haría que esto modificara las formas en las cuales comunicaría el evangelio en su iglesia?

¿Qué anticiparía usted que serían los problemas o irritaciones que tendrían que ser vencidas?

¿Cómo procedería para minimizar las reacciones de descontentamiento de la gente nueva que no entiende lo de los grupos adicionales?

### **Actividad dos**

Muchas iglesias idealizan la iglesia de la cultura rural o del pueblo pequeño en perjuicio de la cultura urbana. ¿Cómo usted rediseñaría el programa de la iglesia para comunicar un espíritu de aceptación de, y la involucración con, la cultura urbana y sus atributos positivos?

Mire los símbolos, lenguaje, rituales, interés y actividades alrededor de su ministerio y evalúe si edifican puentes hacia la cultura urbana o la rebajan. Sugiera algunas formas positivas para hacer que el mensaje sea más accesible a los urbanos en necesidad. Busque las formas para acentuar las ventajas de la vida urbana.

## **Presentación de lección: Aspectos de los medios de comunicación en la comunicación**

(5 minutos)

La quinta dimensión de la comunicación es lo que Hesselgrave identifica como medios (de comunicación); esto es, la transmisión del mensaje, ya sea por voz, libro, televisión, forma de arte, música o cualquier otro medio. En otras palabras, incluye todas las formas para transmitir el mensaje. Denota todos los medios usados para transmitir mensajes verbales o no verbales a una audiencia.

Repitiendo lo que se ha dicho anteriormente, hay dos divisiones mayores en los medios de comunicación:

Los medios de comunicación sencillos como autógrafos escrito, diagramas originales, modelos básicos, mímicas, hablar y pizarra, música, baile, conversación, discursos, y gestos. Estos medios de comunicación involucran básicamente solo el comunicador.

Los medios syndéticos involucran más de un escenario en la transmisión, tales como libros, filmes, radio, televisión, drama, todo medio impreso, computadora, o red de comunicación. En resumen, toda tecnología electrónica y por medio de máquinas, y toda comunicación en masa es syndética.

El filósofo Marshall McLuhan acuñó la siguiente frase: "El medio de comunicación es el mensaje", no porque el mensaje no sea importante pero porque la naturaleza del medio de comunicación es tan profundamente influyente en cuanto a cómo el mensaje ha de ser recibido. Por ejemplo, el

cristianismo por “televisión” ha cambiado el entendimiento del cristianismo al punto que algunos argumentan que:

- Se enfoca en artículos que se puedan mercadear
- Es configurada en una presentación de media hora o una hora pre empacada, escriturada y gobernada más por el tiempo que el evento
- Ofrece bendiciones instantáneas
- Apela a la colección de fondos
- Ignora el discipulado
- Ignora la ética
- Ignora las posiciones no populares
- Es orientada hacia las personalidades
- Es un espectáculo

El resultado es que muchas veces el mensaje del cristianismo viene a ser distorsionado por el medio de comunicación que se escoge.

*Referir al recurso 8-4 en la Guía del estudiante.*

### **Pensamientos sobre los medios de comunicación**

No podemos castigar todo cristianismo de televisión. Hay toda clase de programación. Uno puede argumentar que muchos televidentes podrían tener muy poca o ninguna exposición a ninguna forma de cristianismo en ninguna otra forma. Otros testifican de experiencias religiosas de gran valor como resultado de la programación. Es duro evaluar si tal experiencia se debe o es a pesar de la calidad del mensaje presentado. Sin embargo, abandonar el uso de este medio de comunicación es dejar las vías aéreas faltas de ningún testimonio cristiano para que sean llenas con posibles mensajes perniciosos.

*Referir al Recurso 8-5 en la Guía del estudiante.*

Cada día y con aumento proporcional es aparente que el mensaje del cristianismo presentado a través de las más amplias representaciones de las formas de los medios de comunicación, aumentan la proporción del mensaje que es recibido. Por lo tanto, la lectura de libros, a la par con el drama, y la televisión y las experiencias al participar generales, en combinación, refuerzan y estabilizan el mensaje, cuando los mensajes corresponden uno al otro. Una combinación sabia de los medios de comunicación fortalece el mensaje del evangelio. Por ejemplo, la películaa Jesús, seguida con materiales de discipulado, con reuniones de grupos pequeños y con el fundar una iglesia nueva.

Los medios de comunicación syndéticos son bastante costosos pero son también poderosamente

persuasivos. Porque no involucra un hilo de expertos en la alta tecnología, operadores diestros, entretenedores profesionales, los consejos antiguos de los “viejos sabios” compartiendo conocimientos que se pueden creer están siendo reemplazados por “los muchachos que los saben todo” y las personalidades carismáticas que distribuyen los productos populares para un pueblo consumidor menos interesado en el mensaje que en el medio de comunicación. Empaquetar el cristianismo en una forma de entretenimiento agradable al paladar corre el riesgo de un mensaje comprometido o disminuido.

Todo mensaje usa los medios de comunicación. La Biblia sugiere gran diversidad en los usos de los medios de comunicación –espíritus (el espíritu de Samuel que maldijo a Saúl), el burro que impidió a Balaán, las tablas de piedra en las cuales escribió los diez mandamientos, ángeles, sueños, pantomimas (Isaías y Jeremías actuado sus mensajes), instrumentos, (descritos a través de los salmos), el baile y muchos otros medios. Sin embargo, se debe tener gran cuidado para que el medio de comunicación no le quite al mensaje pero que sí le aumente su valor. Toda la clase de medio de comunicación debe ser escudriñado, para saber cuál es el más apropiado para servir a las necesidades de la audiencia que se sirve.

La variedad de los medios de comunicación puede extender las posibilidades de alcanzar más gente con el evangelio.

Las obligaciones financieras del equipo para la comunicación en masa pueden ser más elevadas que los beneficios que se reciben.

El poder de la comunicación en masa puede ser indebidamente manipulativa.

El peligro de la comunicación en masa es crear cristianos sin crear una comunidad auténticamente cristiana, que es un ingrediente esencial de la fe cristiana.

Dependiendo en la naturaleza del medio de comunicación, puede distorsionar el balance del entendimiento del evangelio.

Uno puede ignorar los medios sencillos de la comunicación en el apuro de abrazar los medios de comunicación syndéticos.

La comunicación del evangelio ultimadamente resta en la transmisión de persona a persona del mensaje.

El medio de comunicación electrónico en su influencia de propagación en las mentes de los recibidores vulnerables puede eventualmente tallar nuevas formas de colonialismo. Se puede concebir que las naciones más ricas puedan controlar las ondas de comunicación aéreas y los medios de comunicación masiva al igual que el mercadeo masivo. El cristianismo en sí no es para propagarse por medios de propaganda sino por la presentación en oración y por la aceptación bien pensada.

## Discusión dirigida: Medios de comunicación de la comunicación

(5 minutos)

*¿Cuáles formas de medios de comunicación le trajeron a conocer a Cristo?*

*¿Cuáles formas de medios de comunicación usa para mantenerse informado, estimulado, y siendo responsable por su vida cristiana hoy?*

*¿Cuáles formas de medios de comunicación usa para comunicarles el evangelio a otros?*

*¿Cuáles formas de medios de comunicación le persuade o le influencia más a usted?*

## Grupos pequeños: Consideraciones de los medios de comunicación

(10 minutos)

*Referir al Recurso 8-6 en la Guía del estudiante.*

*Concédale a los estudiantes un momento para mirar las tres actividades y que puedan escoger reunirse con los que han escogida la misma actividad.*

### Actividad una

Si tuviera recursos financieros sin límites para alcanzar su nación, ¿cómo los gastaría?

Considere las varias formas de los medios de comunicación y gaste en proporción de acuerdo a como planee sus gastos. ¿Cuáles serían los por cientos asignados a las varias actividades? Justifique sus perspectivas para sus gastos.

### Actividad dos

Sin usar los medios de comunicación oral (predicación y enseñanza) escoja una forma diferente para presentar una porción de una verdad cristiana – arte, pantomima, baile, música o un video.

¿Cuál sería el tópico o tema?

¿Cuáles serían los diferentes componentes?

¿Cómo usaría este medio de comunicación para comunicarse con aquellos que están en un ambiente no cristiano?

### Actividad tres

Lea el artículo "La Cultura Habla" en el Preacher's Magazine en el Recurso 8-7. Este artículo es una perspectiva de los evangelistas de la televisión.

*Referirse al Recurso 8-7 en la Guía del estudiante.*

*Fletcher Tink, "Culture Talk: Understanding the People to Whom We Preach," Preacher's Magazine 75 (Pentecost 2001): 45-6.*

## Presentación de lección: Aspecto motivacional de la comunicación

(10 minutos)

La última de las siete dimensiones de la comunicación es los aspectos motivacionales de la comunicación. En otras palabras, ¿cuáles son las varias formas que la gente hace sus decisiones basadas en el mensaje recibido?

Ultimadamente, cada cristiano es un "agente de cambio," llamado a la misión de la comunicación del evangelio a los demás para que puedan descubrir los recursos de salvación del evangelio por ellos mismos. Algunos podrán describir esto como "arrogancia santa" que requiere cambio, transformación, y repetir el proceso en algún otro. Otros pueden describirlo simplemente "como el vagabundo que le dice al compañero vagabundo en dónde puede encontrar el pan."

### Variedades en la motivación

Em Griffin ha descrito siete variedades de motivación en la comunicación del evangelio a otros. El les llama persuasores:

*Referir al Recurso 8-8 en la Guía del estudiante*

Están los que **no-aman**—estos no tratan de persuadir. Su actitud es, "yo hago lo mío y tú haces lo tuyo. Yo no estoy en este mundo para vivir a tus expectativas, y tú no estás en este mundo para vivir a las mías (la oración de Gestalt). El antídoto para esto es Romanos 10: 14-15.

Están los que **coquetean** –ellos no están enamorados de la otra persona, están enamorados de ellos mismos. Ellos quieren hacer todas las conquistas posibles, para aumentar las estadísticas, pero no tienen interés en las relaciones perdurables. El coqueteo es inmaduro. El antídoto para esto es el ejemplo de Pablo quién respaldaba sus palabras con su amor duradero y con su correspondencia para fomentar el amor.

Están los **seductores** –ellos apelan a la gente por todas las razones erróneas, ofreciendo éxito, dinero, popularidad, o una vida suave como consecuencias de la conversión. O ellos mismos ofrecen implícitamente su apelación “estrella” apelando a los deseos más bajos. El seductor es inmoral. El antídoto para esto se encuentra en la palabras de Pablo en 2 Corintios 4:2-7.

Están los **violadores** –ellos usan la fuerza para producir la conversión a la vez que le niegan a la víctima el escogimiento libre. La fuerza usada puede ser psicológica como también física, y muchas veces se apela al miedo excesivo y culpabilidad exagerada. El violador es un criminal. El antídoto para esto se encuentra en las palabras de Pablo en 2 de Corintios 7:2-4.

Están los que **sofocan con amor** –quienes aman los recibidores hasta llevarlos a la muerte. Ellos se interesan genuinamente, pero ofrecen un discipulado con una vía de comunicación. El peligro de este enfoque es que no permite el crecimiento mutuo o la crítica, ni aun el espacio para respirar de parte de la persona la cual es objeto del amor. El antídoto para esto lo encontramos en Santiago 3:1.

Están los **amantes legalistas** –pasando por las mociones pero ofreciendo, en las palabra de 1 de Corintios 13:1 “metal que resuena o címbalo que retiñe.” Ellos tienen interés acerca de la condición espiritual de sus convertidos, pero rehúsan mirar el total de las necesidades del individuo, tales como alimentos, paz, dignidad y logros en la vida. El antídoto para esto lo encontramos en Santiago 2:15-16.

Sin embargo, Dios desea que seamos **verdaderos amantes** –un comunicador del evangelio que le interesa más acerca del bienestar de la otra persona que de sus propias necesidades egocéntricas. Debe respetar los derechos de la otra persona y darle el espacio y oportunidad a la gente para decir “no” cuando se le ofrece. No humilla la persona ni se resiente en contra de ella cuando defiere el mensaje.

*De Em Griffin, The Mind Changers: The Art of Christian Persuasion (Wheaton, IL: Tyndale House, 1986), 32-40.*

## Razones para motivar cambios de parte del receptor

*Referir al Recurso 8-9 en la Guía del estudiante.*

El receptor hace un cambio en su vida basado en una o más de las siguientes razones:

1. Lo experto del comunicador –conocimiento, destreza acerca del contenido del mensaje presentado.
2. La credibilidad del comunicador –el carácter, modelando, integridad, experiencia envuelta en la vida del comunicador.
3. La claridad del comunicador – metas claras, expresión limpia.
4. La pasión del comunicador – la comunicación es terriblemente importante para el comunicador, y debe ser igualmente de importante para el receptor.
5. La creencia, valores, experiencias previas y las actitudes de la audiencia o entra en conflicto o confirma el mensaje que se presenta.
  - Un mensaje conflictivo puede efectuar el cambio más grande, un cambio radical de paradigma, pero solo en casos donde hay gran credibilidad del comunicador y necesidades profundas no resueltas del receptor.
6. El receptor individualmente o la audiencia colectivamente reconoce necesidades percibidas no resueltas siendo atendidas con alternativas superiores.
  - Tres clases de necesidades son implícitas: **necesidades percibidas**—si necesidades más bajas no son satisfechas, las necesidades más altas raramente funcionan—de parte del receptor; **necesidades percibidas** –de parte del comunicador; y **necesidades reales**, negociadas en ambos lados.
  - La comunicación efectiva del evangelio debe comenzar con las necesidades percibidas.

La aceptación personal del mensaje con los cambios que han de resultar no ocurre en aislamiento sino siempre en relación con el grupo de referencia del individuo. La transformación o conversión es siempre con significancia social y debe ser visto integralmente. El cambio personal puede necesitar el que sea negociado dentro y a través de los procesos del grupo.

La comunicación efectiva, que resulta en cambios en el comportamiento y perspectiva mundial (lo que llamamos conversión), involucra un proceso largo. Esto

*Referir al Recurso 8-10 en la Guía del estudiante.*

*Tome tiempo para considerar la lista.*

puede verse en la lista de muchos pasos en el Recurso 8-10.

### **Observaciones adicionales**

Hay un factor de estar preparado que anticipa una respuesta positiva al mensaje de parte del receptor. Esta puede ser precipitada por una crisis, respuesta del grupo, disolución del grupo, incentivos, o apelaciones repetidas. No toda situación presenta tal caso de estar preparado para responder, pero puede formar puentes para lograrlo.

La conversión opera en tres niveles: perspectiva mundial, comportamiento, y cambios de actitud. Todos los tres no ocurren necesariamente simultáneamente. En algunos, la conversión es demostrada en el comportamiento, mientras que en otros, en actitudes. Usualmente la perspectiva mundial se retrasa y requiere disciplina sustancial antes de uno ser verdaderamente cristiano.

Una cita de las Escrituras ilustra esto: "Tome su vida ordinaria, cada día—su dormir, comer trabajar y el caminar de la vida—y póngala delante de Dios como una ofrenda (cambio de comportamiento). Abrasando lo que Dios hace por usted como lo mejor que puede hacer por usted mismo (cambio de actitud). No se ajuste tan bien a su cultura que se acomoda tan bien sin tener que pensarlo (cambio de perspectiva mundial) (Parafraseo de Romanos 12-1-2, El Mensaje).

*Recurso 8-11 en la Guía del estudiante.*

*De Cambiadores de mente, 192.*

De acuerdo a Em Griffin, hay cinco técnicas probadas para efectuar cambios en la vida de la gente. Estas son:

- No trate de cambiar la gente—cambie las situaciones.
- No les diga lo que tienen que hacer – demuéstreselo.
- No insulte sus acciones presentes—atribúyalas a la respuesta deseada.
- No hable en generalidades—sea específico en cuanto a lo que tienen que hacer.
- No espere demasiados cambios de una vez—pida cambios de comportamiento menores.

¿Son éstas consistentes con los principios bíblicos y las enseñanzas para discipular?

## **Discusión dirigida: Comunicación motivacional**

(5 minutos)

*¿Ha estado en alguna situación en la cual ha comunicado un mensaje bien importante a alguna otra*

*persona, solo para descubrir que no estaba interesado o receptivo? ¿Por qué supone que este fue el caso? ¿Cuál fue la causa de su resistencia?*

*¿Por qué le diría Jesús que debían “sacudir el polvo de sus pies” y seguir adelante, si el mensaje no era bien recibido? ¿Por qué, cuándo y cómo suspendemos nuestros esfuerzos para comunicarnos?*

## **Grupos pequeños: Comunicar el evangelio**

(10 minutos)

*Referir al Recurso 8-12 en la Guía del estudiante*

*Divida la clase en grupos de dos a tres personas.*

### **Actividad de grupo**

En grupos de dos a tres examinen las siguientes ocho declaraciones acerca de la comunicación para motivar o persuadir. Seleccione una de las declaraciones y escriba un escenario, diálogo o presentación corta para ilustrar la declaración. Luego comparta su respuesta con el resto de la clase.

1. Predicando el mensaje puede hacer que te conviertas tu mismo.
2. Uno no puede forzar a nadie a creer.
3. Algunos mensajes no se deben referir a autoridades mayores que lo que merecen. Trivializar a Dios dentro de la conversación puede ser deshonesto y manipulativo.
4. Amenazas y persuasiones negativas nunca deben ser usadas solo porque las persuasiones positivas no son efectivas.
5. Las personas que responden bajo amenazas usualmente no son bien sinceras.
6. Algunas personas son, por naturaleza, cerradas a nuevas ideas. Sin embargo, relaciones honestas pueden romper las barreras al pasar el tiempo. Su negativismo inicial puede ser asunto de postura.
7. Repetir el mensaje continuamente puede cambiar las mentes. Aunque, tal vez no cambien el corazón.
8. Un mensaje incierto con “tal vez” o “quizá” compromete el mensaje y la verdad que contiene.

## Conclusión de la lección

(5 minutos)

### Repaso

*Instruya a los estudiantes a localizar los objetivos de aprendizaje en la Guía del estudiante.*

Considere los objetivos de aprendizaje de esta lección. ¿Puede:

- ¿Conocer la importancia del contexto social y estilos de comunicación?
- ¿Identificar los círculos de influencia alrededor de uno, y considerarlos como las oportunidades primarias para la evangelización y para la proclamación de la Palabra de Dios?
- ¿Reconocer los límites sociales puestos sobre uno en dónde ciertas comunicaciones son consideradas?
- ¿Reconocer las ganancias y limitaciones de los medios de comunicación disponibles, aprendiendo a usarlos en la medida y tiempo apropiado?
- ¿Deferir el dejar que los medios de comunicación compensen por lo débil del mensaje o mensajero?
- ¿Identificar la motivación propia en comunicaciones?
- ¿Saber cuándo suspender la comunicación y seguir adelante, reconociendo que todo no pasa en un instante?
- ¿Alinear la vida de uno mismo con el mensaje proclamado para poder ofrecer autenticidad e integridad?

### Hacia adelante

Una frase muchas veces citada es que el evangelio es mejor "atrapado" que "enseñado". En la próxima lección estaremos considerando una variedad de casos de estudio con la esperanza de aprender formas mejores para que el evangelio sea "atrapado."

### Asignación de tareas

*Dirija a los estudiantes a la Asignación en la Guía del estudiante.*

*Cada estudiante ha de distribuir Su Presentación Una de su caso de estudio.*

Conozca lo que se encuentra en el Recurso 4-14.

Lea los casos de estudio de sus compañeros de estudios.

Escriba en su diario de reflexión. ¿Cómo le afectó su estado social en su grupo social? ¿Cómo ha reaccionado cuando alguien ha rechazado sus intentos de comunicarle a Cristo?

## *Lección 9*

# Caso de estudio y aplicaciones prácticas de conocimientos de comunicación

### *Bosquejo de la lección*

#### **Horario**

Hora	Asignación o tema	Actividad de aprendizaje	Materiales necesarios
0:00	Introducción	Orientación	Guía de estudiante
0:05	Aplicaciones prácticas de conocimientos de comunicación	Presentación de la lección	Recurso 9-1 Recurso 9-2
0:10	Ya me cansé de ella	Caso de estudio de la clase	Recurso 4-14
0:25	Caso de estudio	Presentaciones de estudiantes	Trabajo para entregar uno y dos
1:25	Conclusión	Repaso, asignación	Guía de estudiante

#### **Lecturas sugeridas para el maestro**

Augsburger, David W. *Conflict Mediation Across Cultures: Pathways and Patterns*. Louisville: Westminster/John Knox Press, 1992, 1-41.

# Introducción de la lección

(5 minutos)

## Responsabilidad

*Pregúntele a los estudiantes si tienen todos los materiales que necesitan para las presentaciones*

## Orientación

*De Conflict Mediation Across Cultures: Pathways and Patterns (Louisville: Westminster/John Knox Press, 1992), 5.*

David W. Augsburger hizo la siguiente declaración: El conflicto es esencial para, ineradicable de, e inevitable en la vida humana; y la fuente, causa y proceso de conflicto puede ser quitado de ser destructor- de la vida para ser edificador- de la vida."

## Objetivos de aprendizaje

*Instruya a los estudiantes a localizar los objetivos de aprendizaje en la Guía del estudiante.*

*La reiteración de los objetivos de aprendizaje sirve como organizador avanzado de la lección y alerta a los estudiantes sobre información y conceptos claves.*

Al final de la lección, el estudiante podrá:

- Conocer las necesidades de los demás estudiantes, usando la clase como laboratorio para examinar asuntos personales y de la iglesia
- Ver el humor, lo ridículo, y los peligros de la comunicación que falla en las historias de los demás
- Aprender el arte de escribir casos para estudio para documentación, aprendizaje y análisis
- Entender que los problemas de comunicación son universales pero los procedimientos bíblicos pueden resolver muchos de ellos
- Usar la clase como si fuera "un intercambio de regalos"
- Ayudar a los demás a refinar las destrezas de comunicación

## *Desarrollo de la lección*

### **Presentación de la lección: Aplicaciones prácticas de la comunicación**

(5 minutos)

*Referir al Recurso 9-1 en la Guía del estudiante*

#### **El valor de casos de estudio**

Son contruidos para:

- Ayudar a la gente a identificar los asuntos principales en un caso como también aquellos de menor importancia relacionados al caso.
- Enseñar a la gente a escuchar y tratar de entender las perspectivas y puntos de vista de otras personas.
- Animar a la gente a examinar todas las alternativas posibles para la acción antes de tomar decisión.
- Demostrar la importancia de los sentimientos, actitudes, valores, y relaciones en el proceso de tomar decisiones.
- Ayudar a la gente a buscar la voluntad de Dios en tales casos a través de la Escrituras, el discernimiento de la dirección de Dios, y el lograr el consenso en la decisión que surge del cuerpo de creyentes actuado como una comunidad de hermenéutica, y no de la opinión de un individuo.

#### **Análisis del caso**

*Referir al Recurso 9-2 de la Guía del estudiante*

El análisis del grupo del caso debe progresar hacia una solución. Generalmente hay cuatro etapas en la discusión:

- La construcción de una línea del tiempo—una lista del orden en el cual los eventos ocurriendo en el caso sucedieron.
- La identificación de todos los caracteres en el caso, lo que se conoce acerca de ellos, y cómo ellos ven la situación.
- La discusión de los asuntos mayores y menores involucrados en escoger un curso de acción.
- La exploración de las varias soluciones, dando atención particular a cómo discernimos la voluntad de Dios cuando tomamos decisiones.

## Direcciones para la discusión

Todos los presentes deben expresar sus ideas y estar dispuestos a dar razones de ellas. El líder de la discusión no debe permitir a ninguna persona dominar la sesión y debe animar a los que son tímidos a participar.

Cada individuo debe sostener fuertemente lo que verdaderamente creen pero estar dispuestos a cambiar sus opiniones a base de nuevo conocimiento percibido o evidencia provista. La gente debe contribuir lo que tengan en forma de conocimiento teórico y experimental que es relevante a la discusión.

Los participantes deben recordar de mantener un sentido de humor en la discusión. Esto es una indicación que nos conocemos a sí mismos que somos seres falibles cuya sabiduría es siempre parcial y nunca absoluta. El humor muchas veces sirve como el aceite que mantiene el proceso social funcionando.

El líder no debe manipular sutilmente la discusión y la decisión para lograr su punto de vista.

Los líderes y los participantes deben mantener en mente constantemente la importancia de buscar la dirección de Dios en lograr una solución.

## Caso de estudio de la clase: Ya me cansé de ella

(15 minutos)

*Referir al Recurso 4-14 de la Guía del estudiante.*

*Estará actuado como el líder de la discusión para la evaluación de este caso de estudio como un ejemplo que sus estudiantes estarán siguiendo.*

*Estas preguntas son direcciones para el desarrollo de las posibilidades de solución y de la solución de consenso.*

Explicación: el autor del caso de estudio es un líder africano de Ghana trabajando en una agencia internacional de ayuda. Como tal, él se está tratando de adaptar a los códigos de comportamiento profesional.

Conteste las preguntas básicas de información de ¿Quién?, ¿Qué?, ¿Dónde?, ¿Cuándo?, y ¿Cuándo?

¿Quién está narrando la historia? ¿Cómo eso le da color o la informa?

¿Cuáles son los estados sociales y posiciones de los participantes? ¿Cómo esto afecta la resolución final?

¿Cuáles perspectivas mundiales están chocando?

La historia describe en detalle un asunto de para lenguaje que comunica mensajes. ¿Cuáles son algunos de ellos y que es lo que comunican?

¿Por qué usted supone que la mujer puede venir a la oficina en este tiempo?

¿Por qué tenía ella tal necesidad de hablar tanto?

El choque aquí involucra asuntos de espacio, tiempo, y estado social. Aunque ambos son de la misma cultura. ¿Cómo explica las diferencias?

Si fuera el autor, ¿cómo resolvería esto en forma aceptable cultural y cristianamente?

¿Cuáles sería las consecuencias posibles a sus respuestas?

¿Cómo Cristo trataría con la situación?

¿Cuáles mensajes están siendo comunicados a usted por el autor acerca de sus sentimientos?

¿Por qué estos mensajes no están siendo aceptados o comunicados a ella en una forma efectiva?

¿Cuáles mensajes necesitan ser comunicados, y cómo pueden lograrse en una forma efectiva?

¿Qué aprendió acerca de la comunicación de este caso de estudio?

## **Casos de estudio: Presentación de estudiantes**

(60 minutos)

*Dependiendo del tamaño de la clase esto puede hacerse como un grupo o dividirse en varios grupos.*

*Cada presentador ha de necesitar de 10 a 15 minutos. No debe haber más de cuatro en cada grupo.*

## Conclusión de la lección

(5 minutos)

### Repaso

*Instruya a los estudiantes a localizar los objetivos de aprendizaje en la Guía del estudiante.*

Mire los objetivos de aprendizaje de esta lección.

¿Puede:

- ¿Conocer las necesidades de sus compañeros de clase, usando la clase como un laboratorio para examinar asuntos personales y de la iglesia?
- ¿Ver el humor, lo ridículo y los peligros de la comunicación que falla en las historias de los demás?
- ¿Aprender el arte de escribir casos de estudio para documentación, aprendizaje y análisis?
- ¿Entender que los problemas de comunicación son universales pero que los procedimientos bíblicos pueden resolver muchos de ellos?
- ¿Puede usar la clase como un intercambio de regalos?
- ¿Ayudar a otros a refinar sus destrezas de comunicación?

### Hacia adelante

San Agustín escribió una vez: "Cada reunión es un encuentro divino." En otra ocasión él escribió: "Cada reunión es un intercambio de regalos." O, esto era lo que decía el rótulo que se escribieron estas citas. Para el cristiano no hay encuentros por casualidad. Siempre está el sentido que Dios nos ha traído a una relación, para edificar más que la suma de todas las partes.

Tristemente, tantas relaciones se deterioran por la ceguera, prejuicios, estereotipos y hostilidades que rehúsan el luchar hacia los patrones de comunicación positiva. La próxima lección necesariamente le quita la cáscara a lo feo de las hostilidades de grupos para encontrar un significado más profundo en lo que nos une juntos como seres humanos y como cristianos.

### Asignación de tareas

*Refiera a los estudiantes a las asignaciones en la Guía del estudiante,*

*Leny Mendoza Strobel, "Surrounding Ourselves with Differences," The Other Side 30 (Jan-Feb 2000): 16-9.*

Lea el Recurso 9-3, "Rodeándonos con la diferencia."

Escriba en su diario de reflexión: Reflexione en el caso de estudio presentado. Considere cómo hubiera reaccionado en cada una de las situaciones.

## Lección 10

# Reconciliación, justicia social, y celebración de un evangelio

### *Bosquejo de la lección*

#### Horario

Hora	Asignación o tema	Actividades de aprendizaje	Materiales necesarios
0:00	Introducción	Orientación	Guía del estudiante
0:05	Reconciliación, justicia social, y celebración	Presentación de la lección	Recurso 10-1 Recurso 10-2 Recurso 10-3 Recurso 10-4 Recurso 9-3 Recurso 10-5 Recurso 10-6
0:025	Comunicación Reconciliación	Discusión dirigida	
0:30	Evaluaciones personales	Presentaciones de estudiantes	
1:20	conclusión	Repaso, asignación	Guía del estudiante Recurso 10-7

#### Lecturas sugeridas para el maestro

Brechenridge, James and Lillian Brechenridge. *What Color Is Your God? Multicultural Education in the Church*. Wheaton, IL: Victor Books, 1995. Este libro estudia específicamente, capítulo por capítulo, asuntos de multiculturalismo, examina en secuencia, las culturas de los hispanos-americanos, americanos nativos, americanos asiáticos, y americanos africanos.

# Introducción de la lección

(5 minutos)

## Responsabilidad

*Pregúntele a dos estudiantes sobre lo que piensan acerca del artículo que leyeron.*

*Entregue las asignaciones. Si está planeando pedir los informes a presentarse durante esta sesión, haga arreglos en cuanto a cómo se los ha de devolver.*

## Orientación

Recientemente, en una clase de estudio de la Biblia, enfocado en 1 Juan 3:1-24, el llamado a “amarse unos a los otros”, un participante retó al grupo para que definieran cómo este amor era diferente del amor que cualquier grupo pueda tener unos por los otros. Una persona habló y sugirió que el amor “ágape” es ofrecido sin restricciones y condiciones. Otra dijo, que este amor es diferente cualitativamente en el hecho de que está limpio de egoísmo personal.

Sin embargo, otra sugirió que el amor extraído de un grupo que es, en cierto sentido, homogéneo cultural, racial y religioso, realmente no es tan diferente de otro amor de grupo.

¿Podría ser que la prueba verdadera de “amor ágape”, como la describe 1 de Juan 3, es el amor que hace puentes sobre las diferencias radicales sociales, culturales y raciales, en donde humanamente hablando, hay muy pocas razones normales para explicar tal amor? Por ejemplo, un israelí y un palestino; un negro de África del sur y un blanco de África del sur; un episcopal de alta alcurnia y un pentecostal nuevo inmigrante. Quizá, es amor, a pesar de la diversidad, que se manifiesta el tipo de amor de Dios en formas convincentes y con credibilidad. Sigamos considerando esto un poco más allá.

## Objetivos de aprendizaje

*Instruya a los estudiantes a localizar los objetivos de aprendizaje en la Guía del estudiante.*

Al final de esta lección, el estudiante debe:

- Entender el origen y variedades de prejuicios

*La reiteración de los objetivos de aprendizaje sirve como organizador avanzado de la lección y alerta a los estudiantes sobre información y conceptos claves.*

- Entender los efectos que los prejuicios causan individual y colectivamente
- Identificar en uno mismo las heridas o marcas de odio y prejuicio
- Ser gente comprometida a un estilo de vida confesional con las pasiones y principios de reconciliación y justicia social
- Ser gente que alerta y entrena a otros a ser igual

## *Desarrollo de la lección*

### **Presentación de la lección: Reconciliación, justicia social, y celebración**

(20 minutos)

Uno de los grandes inhibidores de la comunicación saludable es el prejuicio, en donde la gente prejuzga a los demás en base de inferioridad percibida de raza, lugar, rostro y gracia.

O como ha sido expresado: El prejuicio es la excusa de la persona vaga para no pensar. Por otro lado, el evangelio proclama reconciliación, no solo entre Dios y los humanos, pero entre los humanos mismos, especialmente en la casa de los creyentes.

El impacto del prejuicio y racismo sombrea la civilización moderna, quizá, por estas razones:

*Referir al Recurso 10-1 en la Guía del estudiante*

**Miedo de lo desconocido:** El movimiento fluido de la gente alrededor del mundo crea una exposición mayor, pero no un entendimiento mayor aún. La invasión se convierte en una amenaza.

**Ignorancia acerca de los datos:** La gente que sobre exagera datos negativos acerca de grupos.

**Estereotipos en los medios de comunicación:** La televisión y las películas promueven caricaturas de ciertos grupos de gentes. Un ejecutivo de televisión apuntó que la imagen de los hombres americanos – africanos en su medio de comunicación, por años, era presentado como un criminal, payaso, o una estrella de los deportes rica.

**Historia de heridas:** Un caso de memoria selectiva que promueve los sufrimientos pasados no redimidos por el perdón.

**Proyeccionismo:** Aquello que llamamos licencia en nosotros, llamamos el pecado en los demás. Tal vez tememos menos el pecado en los demás que la culpa no resuelta o inadecuada en nosotros mismos. Algunas proyecciones pueden tener implicaciones sexuales reprimidas.

**Adoctrinar familiar o culturalmente:** Los niños aprenden temprano los prejuicios y el lenguaje del odio de sus padres.

**Protección propia:** Algunas personas temen el cambio y retos de una perspectiva mundial segura. No son más hostiles hacia la otra gente como el miedo que le tienen a los cambios.

**Hábitos:** Los hábitos personales y culturales están profundamente engranados. La gente puede causar dolor y daños sin estar conscientes que lo están haciendo.

**Teología torcida:** Las iniciativas feas cristianas y campañas han salido de unas asunciones torcidas de la teología campesina, tal como las cruzadas.

**Teorías torcidas seculares:** La evolución con su mentalidad de la sobrevivencia del más capacitado ha engendrado sugerencias de la superioridad de la raza Ariana o blanca.

**Respuestas irracionales:** Así como todas las cosas satánicas, el odio puede ser irracional, más allá de causa y explicación.

La gente odia aquellos diferentes a ellos mismos, o aquellos con los cuales se sienten amenazados.

Algunos ejemplos pueden incluir:

- Tribu: Los Tutsis versus los Hutus
- Etnicidad: Chinos versus los de Tibet
- Raza: racismo entre los blancos y los negros
- Nacionalidad: la división de Yugoslavia
- Cultura: En África del Sur
- Idiomas: El francés y el inglés en Canadá
- Estado económico: Distribución de bienes marxista
- Clase social: castas en la India
- Afiliación religiosa: El Norte de Irlanda
- Identidad subcultural: País Sri-Lanka, Tamalis versus Ceilaneses
- Incapacidad física: La masacre nazi de los incapacitados
- Orientación sexual: Los homosexuales
- Combinación mutua: israelís y palestinos

¿Cuál es el génesis del prejuicio?

- Comienza con la necesidad del hombre dada por Dios mismo de organizar y regular la vida, de "tener dominio sobre..."
- Luego sigue con la tendencia humana de crear, categorizar y estampar.

*Referir al Recurso 10-2 en la Guía del estudiante*

- Al pasar el tiempo, el estampar pierde su discriminación y su carácter descriptivo y empieza a usarse para pre- juzgar, usualmente desacreditando.
- El pre- juzgar lleva al prejuicio.
- El prejuicio lleva al odio.
- El odio lleva a la violencia.
- La violencia crea violencia en círculos constantemente expansivos.

Tristemente, hay un catálogo de formas en las cuales la gente odia. Algunas de ellas son:

- Descuido calculado
- Separación intencional
- Segregación legalizada
- Segregación de facto – sucede sin que hayan leyes
- Creando islas para separar
- Violencia aislada
- Violencia sistemática- acción policial, instituciones
- Violencia sistémica –edificada en la sociedad entera
- Limpieza étnica

La Biblia en sí constantemente confronta a la gente involucrada en acciones de odio en contra de otros:

- El odio de Caín sobre Abel: muerte y alineación
- Esaú y Jacob: separación, miedo, extravío
- Sara y Agar: enemistad a través de generaciones
- Miriam y la esposa de Moisés: castigo por medio de lepra (Números 12: 1-12)
- Aman y Esther: Aman muere por su propio designio
- Saúl y David: Saúl pierde su trono y se suicida
- Jezabel y Elías: Jezabel muere violentamente
- Judíos y samaritanos: Jesús demuestra amor y cuidado hacia los samaritanos
- Judío y gentiles: el evangelio es confiado a los gentiles
- Saulo y los cristianos: Saulo es redimido y viene a ser como uno de los que odiaba
- Los cristianos hacia los pobres: Santiago 2: -14

*Referir al Recurso 10-3 en la Guía del estudiante*

La respuesta de la gente cuando el odio es dirigido hacia ellos es revelada por:

- Evitación
- Retribución
- Demandas legales
- Protesta pública

- Levantamiento de la minoría mientras la mayoría oprime
- Ciclo de violencia interminable

Con gratitud nos referimos a la Biblia que ofrece satisfacción hacia los que son odiados y redención a aquellos que odian. A través de la biblia, ternura y tratamiento hacia los vulnerables es ofrecida. Algunos ejemplos son:

- El amor especial de Dios hacia los extranjeros que entran por las puertas (Deuteronomio 10: 18).
- Demostró misericordia hacia los israelitas exilados (Isaías 51: 14).
- La misión de Jesús fue hacia los marginados en la sociedad.
- El juicio apocalíptico es medido de acuerdo a como se responde hacia los pobres (Mateo 25: 31-46)
- La iglesia cristiana alcanza a través de toda división (Gálatas 3: 26-28)

El evangelio es radiante con el mensaje de reconciliación, porque los hijos de Dios no viven en el pasado pero en la promesa de un reino futuro, cuando todos seremos uno en Él.

Estamos comprometidos a un mensaje de reconciliación (2 Corintios 5: 11-21).

Estamos comprometidos a un ministerio de pacificadores plantando la bandera de "shalom" "paz" alrededor del mundo (Mateo 5: 9).

*Referir al Recurso 10-4 en la Guía del estudiante*

## **El evangelio considera la justicia social**

Verdaderamente, tanto en el hebreo como en el griego, las palabras para "rectitud" y "justicia" tienen sus raíces de una sola palabra. **No** tienen dos connotaciones diferentes, rectitud representado santidad privada, mientras que la justicia es social. Son solo dos caras de una misma moneda: Dios rectificando lo que está mal, tanto internamente en la naturaleza humana como externamente y colectivamente en los sistemas humanos.

*Los estudiantes debieron haber leído el artículo "Rodeándonos con lo Diferente" en el Recurso 9-3*

Así que, ¿cuáles son los pasos para abrir la comunicación de nuevo, en dónde las sospechas, miedo y enojo han existido? Consideremos un repaso sugerido de algunos pasos difíciles y peligrosos necesarios para recuperar las relaciones y reconciliar las diferencias.

*Referir al Recurso 10-5 en la Guía del estudiante*

- Escuchando los que nos acusan
- Viendo las consecuencias del prejuicio
- Admitiendo los sentimientos de uno
- Viendo las faltas de uno a través de los rayos de luz de la Biblia
- Confesando los pecados de arrogancia, negligencia y violencia
- Confesando los pecados colectivos - Nehemías (Nehemías 1:6-8) y Daniel (Daniel 9:20)
- Confesando a aquellos sobre los cuales se ha trasgredido
- Encontrando el perdón y patrones alternos de comunicación
- Buscando la justicia para aquellos que sufren y están heridos
- Dirigiendo a la iglesia a hacer lo mismo
- Manteniendo un dialogo abierto y la comunicación
- Reorganizando la vida para reflejar los valores del reino mejor

Hay muchas demandas costosas para la reconciliación, la justicia social y la unidad en Cristo. Para ser un comunicador transcultural del evangelio puede requerir gestos no usuales de identificación y compromiso. Esto es verdad especialmente dentro de la población que ha sido ofendida más. Es modelado en Jesús, quien hizo el sacrificio mayor transcultural dejando todo e identificándose con la humanidad (Filipenses 3:5-8). Llamamos a esto encarnación o "encarnar-se."

*Referir al Recurso 10-6 en la Guía del estudiante*

*De John Perkins and Thomas Tarrants, III, Él es mi hermano: Anteriormente enemigos raciales ofrecen una estrategia para la reconciliación (Grand Rapids: Baker Book House, 1994).*

*Este libro trae juntos al predicador negro y el hombre blanco del movimiento de Ku kos klan, personas hostiles uno hacia el otro pero a través del milagro de la gracia vienen a ser hermanos queridos.*

Un bien conocido activista de la comunidad cristiana, John Perkins, sugiere que la encarnación verdadera significa reorientación radical de los grupos de gentes que sufren. Sus bien conocidas "tres Rs" incluye:

- Reconciliación: los gestos significativos que corrigen las relaciones entre los individuos y grupos que eran anteriormente hostiles
- Relocalización: el llamado a vivir entre los que uno es llamado a ministrar
- Redistribución: las formas intencionales en las cuales uno puede distribuir riquezas y recursos en formas más equitativas y favorables.

La iglesia debe ser el "reino de los cielos" reflejando la demografía de la comunidad en la cual está localizada, a la misma vez buscando el moverse adelante hacia la visión de Apocalipsis 7:9: Eran de toda raza, tribu, nación, lengua, viniendo a estar juntos ante el trono del cordero.

Tal vez una de las reflexiones más dañinas de la iglesia cristiana es que muchas veces se presenta a sí misma al mundo como un "club" con intereses- propios y justicia- propia. Por supuesto, esta no es nunca la intención. Sin embargo, los símbolos y las sustancias de mucha de la comunicación presentan la imagen de "club", provocando un problema serio de credibilidad.

Tal vez la forma en la cual nos relacionamos con los pobres, los necesitados, y las minorías, ofreciendo las "buenas nuevas", tanto verbalmente como tangiblemente son nuestras declaraciones más fuertes al mundo acerca de la naturaleza del cristianismo. Tal vez entonces ellos digan: "como los hermanos se aman unos a los otros." La comunicación íntima y amorosa en el contexto de homogeneidad es normal y natural. Cuando ocurre en el contexto con un trasfondo hostil y despararramado, entonces uno puede decir que un milagro ha ocurrido. El pentecostés ha vuelto a suceder.

## **Discusión dirigida: Comunicar la reconciliación**

(5 minutos)

*¿Cuándo en sus experiencias se ha sentido despreciado, herido, desvalorizado o enojado por las actitudes y comunicaciones que le han tratado menos que una persona hecha a la "imagen de Dios"?*

*¿Cómo reaccionó? ¿Cómo ha de reaccionar ahora?*

*¿Cómo debe proceder para informar y educar su congregación de sus responsabilidades para la reconciliación, la justicia social, y la declaración profética al mundo de su unidad en Cristo con aquellos diferentes a ustedes mismos?*

## **Presentaciones de los estudiantes: Evaluación personal**

(50 minutos)

*Si la clase es suficientemente pequeña, las presentaciones se pueden hacer por cada estudiante a toda la clase.*

*Si la clase es más grande de cinco, las puede dividir en grupos pequeños de tres a cinco.*

*Limite cada presentación a 10 minutos.*

*Cuando todos los estudiantes  
hayan hecho sus presentaciones,  
sería bueno abrir la sesión para la  
discusión general sobre la  
información e ideas ofrecidas.*

## Conclusión de la lección

(10 minutos)

### Repaso

*Instruya a los estudiantes a localizar los objetivos de aprendizaje en la Guía del estudiante.*

Mire los objetivos de aprendizaje de esta lección.

¿Puede:

- ¿Entender el origen y variedades del prejuicio?
- ¿Entender los efectos que causan los prejuicios individual y colectivamente?
- ¿Puede identificar las heridas y marcas del odio y el prejuicio en usted mismo?
- ¿Ser gente comprometida a un estilo de vida confesional con pasión y principios de reconciliación y justicia social?
- ¿Ser gente que alerta y entrena a otros para ser iguales a ellos?

### Asignación de tarea

*Dirija a los estudiantes a las asignaciones en la Guía del estudiante.*

Organice un servicio de adoración o retiro que trate con asuntos de prejuicio, u hostilidad, o relaciones rotas dentro de su propia congregación. ¿Qué clase de problemas anticipa con esto? ¿Cómo puede comunicarse alrededor del problema para que la gente pueda ser cambiada efectivamente en sus actitudes?

### Repaso final

*Referir al Recurso 10-7 en la Guía del estudiante.*

Pensamientos agudos sobre el poder de la compasión:

La compasión es la antitoxina del alma; en donde hay compasión, aún los impulsos más venenosos se mantienen relativamente sanos.

Eric Hoffer

Los pobres no saben que su función en la vida es ejercitarse en la generosidad.

Jean-Paul Sartre

El cristianismo demanda un nivel de cuidado que trasciende las relaciones humanas.

Erwin Lutzer

La caridad es el alcance de todos los mandamientos de Dios.

St. John Chrysostom

[Esta página está en blanco intencionalmente.]